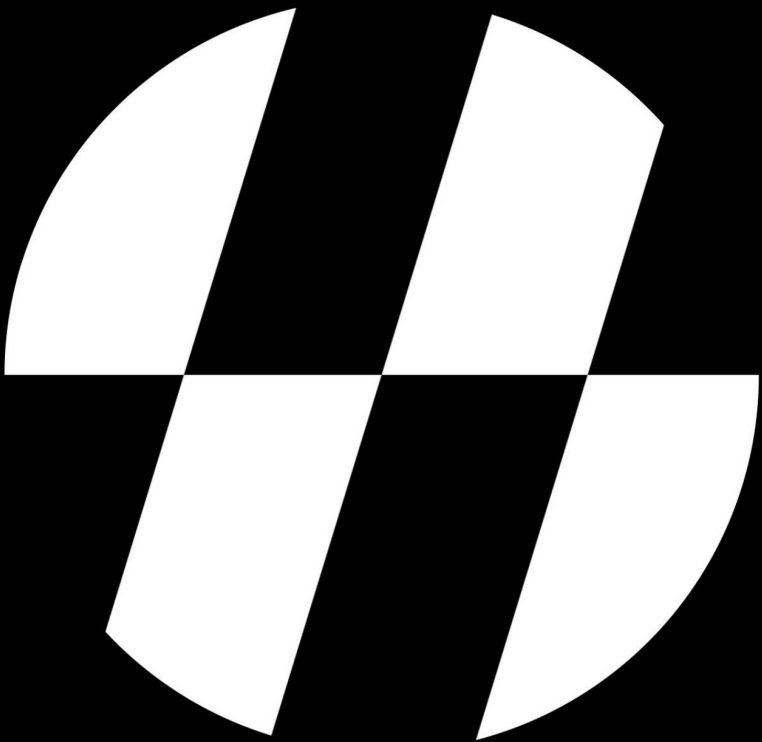

Machine Translated by Google

ÿÿ

Ideologi

Vol. 1 - 4

ditranskripsi ku
Midwinter
2023 CE

Machine Translated by Google

Bubuka Editor

Téks-téks di handap ieu ditranskripsi tina scan *SS Ideology Vol. 1* nepi ka *4* ku Karl Hammer, ti taun 1988 nepi ka 1994. Scan-scan ieu dibéré watermark ku WWW.THULE-ITALIA.ORG; sigana mah ieu scan téh anu mimiti. Teu acan kapanggih salinan fisikna, atawa aya scan kualitas anu leuwih alus.

Téks-téksna dipidangkeun dina urutan kronologis penerbitan, tinimbang dina urutan anu diterbitkeun ku Karl Hammer. Dina Daftar Eusi, unggal téks disayogikeun rujukan kana Volume Karl Hammer anu éta
ditranskripsi, ogé rujukan kana téks Jerman anu dicandak ku Karl Hammer (upami sayogi).

Judul-judul parantos ditambahkeun kana sababaraha bagian anu sateuacanna leungit, supados gampil dirujuk. Umlaut dianggo nganggo e saatos vokal anu dipasihkeun. Kasalahan éjahan anu jelas parantos dikoréksi upami kapendak, sareng sababaraha tebakan kedah dilakukeun pikeun ngadekripsi sababaraha kecap piksel tina scan. Hatur nuhun pisan ka réréncangan anonim anu panonna ngabantosan nembus piksel nalika panon kuring gagal. Sababaraha frasa anu teu jelas parantos dirobih sakedik tanpa ngarobih hartosna. Kecap "Weihnacht" (hartina *wengi suci)* parantos ditarjamahkeun deui tina "Christmas" Karl Hammer kana kecap "Yule".

Karya seni sareng ilustrasi parantos dileungitkeun sapinuhna, boh kusabab kualitas scan anu goréng, sareng ogé supados dokumén langkung gampang dicitak.

Machine Translated by Google

Daftar Eusi

1941

Pendahuluan.....1 Hammer vol. 3; Tina: Germanische Leithefte, jilid 1, terbitan 1, 1941 Tugas “Germanische Leithefte” ..... 3 Hammer vol. 3; Ti: Germanische Leithefte, jilid 1, terbitan 1, 1941 Our Reichsfuehrer .....4 Hammer vol. 3; Tina: Germanische Leithefte, jilid 1, terbitan 1, 1941 Éropa bakal Sehat deui..... 6 Hammer vol. 3; Tina: Germanische Leithefte, jilid 1, terbitan 1, 1941 Aliran Katurunan.....14 Hammer vol. 3; Ti: Germanische Leithefte, jilid 1, terbitan 1, 1941 Aud jeung Delilah.....15 Hammer vol. 3; Ti: Germanische Leithefte, jilid 1, terbitan 1, 1941 Rieke Gehrmann.....18 Hammer vol. 3; Tina: Germanische Leithefte, jilid 1, terbitan 1, 1941 Pahlawan Patempuran Jutlandia.....21 Hammer vol. 3; Ti: Germanische Leithefte, jilid 1, terbitan 1, 1941 Dina Kapamingpinan Adolf Hitler.....24 Hammer vol. 4; Ti: Germanische Leithefte, jilid 1, terbitan 2, 1941 Giliran Usum, Giliran Takdir.....33 Hammer vol. 4; Ti: Germanische Leithefte, jilid 1, terbitan 2, 1941 Summer Solstice 1941!.....37 Hammer vol. 4; Ti: Germanische Leithefte, jilid 1, terbitan 2, 1941 Jeng Jérmanik.....45 Hammer vol. 4; Tina: Germanische Leithefte, jilid 1, terbitan 2, 1941 Anak jeung Nikah..... 49 Hammer vol. 4; Ti: Germanische Leithefte, jilid 1, terbitan 2, 1941 Pamikiran Jérman.....50 Tina: Germanische Leithefet, jilid 1, terbitan 2, 1941 Paménta Bapa.....51 Hammer vol. 4; Tina Germanische Leithefte, jilid 1, terbitan 3, 1941 Tina Paréntah Korps Sadinten Ieu.....52 Hammer vol. 4; Tina Germanische Leithefte, volume 1, édisi 3, 1941 Nétralitas sareng Usaha Jermanik.....54 Hammer vol. 3; Tina Germanische Leithefte, volume 1, édisi 3, 1941 Ka Anu Mimiti..... 60 Hammer vol. 3; Tina Germanische Leithefte, volume 1, édisi 3, 1941 Karep Jermanik..... 62 Hammer vol. 4; Tina Germanische Leithefte, volume 1, édisi 3, 1941 Jalan Anu Langkung Gampang.....67 Hammer vol. 4; Tina Germanische Leithefte, volume 1, édisi 3, 1941

Machine Translated by Google

Seueur Hal.....71 Hammer vol. 4; Ti: SS Leitheft, 15 Januari 1941 The Triple Seal.....72 Hammer vol. 2; Ti: SS Leitheft, 15 Januari 1941 Her Boy.....77 Hammer vol. 2; Ti: SS Leitheft, 15 Maret 1941

1942

Houston Steward Chamberlain.....82 Hammer vol. 4; Ti: Germanische Leithefte, jilid 2, terbitan 1, 1942 Tanah Kamerdikaan..... 84 Hammer vol. 4; Ti: Germanische Leithefte, jilid 2, terbitan 1, 1942 Kasatiaan Finlandia.....91 Hammer vol. 4; Ti: Germanische Leithefte, jilid 2, terbitan 2, 1942 Finlandia 1918/1919.....97 Hammer vol. 4; Tina Germanische Leithefte, jilid 2, terbitan 3/4, 1942 The Knights of the German House.....99 Hammer vol. 4; Tina Germanische Leithefte, jilid 2, terbitan 3/4, 1942 Silesia Luhur.....102 Hammer vol. 4; Tina Germanische Leithefte, volume 2, edisi 3/4, 1942 Germanic Life Will.....106 Hammer vol. 2; Tina: Germanische Leithefte, edisi 5, 1942 Yamato.....107 Hammer vol. 2; Tina: SS Leitheft, Maret 1942 Rada ka Iblis di Naraka.....116 Hammer vol. 2; Tina: SS Leitheft, April 1942

1944

Front Éropa.....124 Hammer vol. 2; Ti: SS Leitheft, Pébruari 1944 Saha Anu Tiasa Nikah Ngora?.....131 Hammer vol. 2; Ti: SS Leitheft, Pébruari 1944 Hirup Anjeun Milik Rahayat Anjeun!.....140 Hammer vol. 2; Ti: SS Leitheft, Maret 1944 Urang Kudu Ngungkulan "Titik Mati".....144 Hammer vol. 2; Ti: SS Leitheft, Méi 1944 Hate Abadi.....150 Hammer vol. 4; Ti: SS Leitheft, Méi 1944 Leungeun Anu Patah.....153 Hammer vol. 3; Ti: SS Leitheft, Méi 1944 Jiwa jeung Awak.....162 Hammer vol. 2; Ti: SS Leitheft, Juni 1944 Ibu Pertiwi - Tanah Air.....164 Hammer vol. 2; Ti: SS Leitheft, Agustus 1944 Anu Sarua Jenisna.....166 Hammer vol. 3; Ti: SS Leitheft, Agustus 1944

Machine Translated by Google

Medali Emas pikeun Kawani.....175 Hammer vol. 3; Ti: SS Leitheft, Séptémber 1944 Pikeun Tetep Murni sareng Janten Dewasa.....181 Hammer vol. 3; Ti: SS Leitheft, Séptémber 1944 Éta téh sobat anu saé pisan.....186 Hammer vol. 3; Ti: SS Leitheft, Oktober 1944

Kutipan Anu

TEU DINYAHO.....191 Hammer vol. 3

Kasatiaan.....193 Hammer vol. 2; Tina Catetan Pangadilan SS Wasiat Terakhir Lalaki SS.....195 Palu jilid 1

Paripolah Prajurit .....199 Palu vol. 1 Ti Budak..... 204 Palu vol. 1

Gusti Ngan Hirup dina Hate Anu Reueus..... 207 Hammer vol. 1 Lifetree sareng Worldtree..... 213 Hammer vol. 1

Kawani pikeun Kabagjaan Hirup.....219 Palu jilid 1

Patepang Aneh Raja Olaf .....224 Palu vol. 1 Puri Gunung.....235 Palu vol. 1

Kahlenberg 1683..... 236 Hammer vol. 1 Getih Dulur .....236 Hammer vol. 1 Pangeran

Eugen..... 242 Palu jilid 1

Kaputusan Raja.....250 Palu jilid 1

Hal-hal Anu Langgeng.....259 Palu jilid 1

Pomerania.....268 Palu jilid 1

Machine Translated by Google

Taun Publikasi
1941

Machine Translated by Google

Bubuka

"Sapertos pangaweruh ngeunaan orbit bumi
ngurilingan panonpoé nyababkeun transformasi anu mendasar tina
pandangan umum dunya, kitu ogé Nasional
Gerakan sosialis, dumasar kana ajaran getih
jeung ras, ngahasilkeun transformasi pangaweruh jeung
ku kituna tina pandangan sajarah manusa jaman baheula sareng
mangsa nu bakal datang.

- Adolf Hitler

Pangaweruh ngeunaan pentingna takdir ieu
hukum alam getih sareng ras ngabentuk ideu dasar tina
SS. Éta mangrupikeun ordo lalaki Nordik pilihan sareng
klan-klan.

Kalayan bantosan hukum anu dipilihna sorangan, SS hoyong
pikeun méré kontribusi hirup pikeun kameunangan ide getih di Éropa. Éta
hoyong ngalestarikeun sareng netepkeun salaku
conto kautamaan anu pangluhurna sapertos kasatiaan, kawani,
silaturahmi sareng pikiran anu mulya. Éta mangrupikeun tim anu, dina
kasatiaan Jermanik ka anu ieu, tanpa syarat
dikhususkeun pikeun Fuehrer.

SS nyaéta nu ngajaga kaamanan batin
Reich sareng pasukan tempur anu paling hese ngalawan éksternal

Machine Translated by Google

musuh. Perjuangan ayeuna ditujukeun ngalawan kakuatan anu ngancam kahirupan Yahudi internasional, sekutuna Dunya Bolshevisme sareng ogé urang Inggris anu gumantung ka Yahudi, sarakah, aturan duit jeung freemasonry.

Tujuan tina konflik anu rame ayeuna nyaéta kabentukna Tatanan Anyar anu alami sareng langgeng Éropa. Tatanan Anyar ieu parantos dikawasa ku Reich, anu dumasar kana kamekaran Jermanik anu langkung ageung, dina gawé bareng anu raket sareng sekutu anu gagah berani.

Nanging, Éropa kedah mendakan pondasi anu awét pikeun masa depan anu endah dina komunitas aktif nasib urang Jermanik. SS merjuangkeun tujuan anu mulya ieu. Janten, di SS Fuehrer dikumpulkeun pikeun perang - gigireun lalaki SS Reich-Jerman - étnis Jerman ti sadayana ti sababaraha tempat di dunya, khususna ti Romania sareng sésana ti Éropa tenggara.

Pikeun kahiji kalina sukarelawan ti Flanders, Walanda, Swiss, Denmark, Norwégia, Finlandia sareng Swédia ogé tarung babarengan jeung lalaki SS Reich-Jerman.

Machine Translated by Google

Tugas "Germanische Leithefte"

...kedah teras-terasan ngedalkeun anu hébat sareng garis umum SS ka réréncangan ieu ti tanah Jermanik tatangga, sareng salajengna ka nyebarkeun tujuan sareng prinsip-prinsip SS anu hébat dina tanah air lalaki-lalaki ieu. Publikasi ieu kedah nampilkeun ékspresi anu jelas ngeunaan sumanget SS anu umum pikeun sadaya jalma Jermanik. Ku kituna éta bakal janten panggero anu terus-terusan pikeun sadayana anu cukup yakin kana dirina sorangan pikeun janten pengikut tina tatanan anu paling hese sareng pangkuatna dina sajarah Jermanik.

Machine Translated by Google

Reichsfuehrer urang

Tina biantara Reichsfuehrer-SS Heinrich Himmler
1935

SS dibentuk ku paréntah Fuehrer dina
rahayat Jerman anu nembé dihirupkeun deui.

Unggal pedaran organisasi, tugas sareng ékspansi
SS teu bisa kaharti kajaba lamun urang hayang
ngartos aranjeunna sacara batin ku getih sareng haténa. *Éta*
teu tiasa dijelaskeun kunaon urang, anu jumlahna saeutik pisan, gaduh ieu
kakuatan dina diri urang.

Moal bisa dianalisis ku logika kunaon ayeuna urang masing-masing
anu nganggo seragam hideung, henteu paduli dimana anjeunna aya,
dibawa ku kakuatan komunitas urang ieu - boh éta
yén anjeunna calik dina tunggangan kuda balap atanapi duel di
stadion, boh anjeunna janten pejabat, atanapi anjeunna
ngatur jabatan pamaréntahan anu luhur atanapi ngalaksanakeun tugasna salaku
prajurit, atanapi naha anjeunna nalungtik karya-karya Jerman
sumanget sapertos urang - masing-masing, panginten teu katingali, kedah nangtung
taneuh salaku lalaki.

Masing-masing terang *yén anjeunna henteu mandiri, tapi*
kakuatan anu teu aya tandinganna ti sababaraha ratus rébu lalaki anu
disumpah babarengan ieu masihan anjeunna kakuatan anu teu tiasa
diukur, sapertos anu anjeunna terang, salaku

Machine Translated by Google

Salaku wawakil korps hideung di komunitasna, anjeunna kedah ngalakukeun éta pikeun ngahargaan ngalangkungan prestasi anu pangsaéna.

Janten urang ngumpul sareng baris numutkeun hukum anu teu fleksibel salaku Sosialis Nasional, tatanan bela diri ti lalaki pilihan sareng salaku komunitas anu disumpah ku klan-klanna di sapanjang jalan ka mangsa nu bakal datang; urang miharep sareng yakin yén urang henteu ngan ukur hoyong janten incu-incu anu langkung saé dina tarung, tibatan karuhun-karuhun anu jauh generasi anu diperyogikeun pikeun kahirupan langgeng urang Jerman-Urang Jermanik.

Machine Translated by Google

Éropa bakal séhat deui

Urang manusa hirup di dunya dimana sadayana janten, hirup, dewasa, sareng ngaliwat lumangsung numutkeun hukum alam anu teu kaleuleuwihi sareng saleh. Anu tunduk ka aranjeunna nyaéta béntang-béntang, langit jeung bumi, laut jeung batu-batu, kitu ogé kahirupan tutuwuhan jeung sasatoan.

Taya sahijieun anu miboga lima fakultasna anu ragu kana éta Kahirupan manusa ogé dijalankeun dumasar kana hukum anu sami. Kitu ogé, bédana antara manusa ditangtukeun ku hukum-hukum *turunan.*

Dina komunitas anu séhat sareng alami, contona dina kahirupan patani, anu gering dihalangan baranahan, sareng anu séhat ngabeungkeut deui dirina sareng anu séhat. Ngan kahirupan kota ageung, anu jauh ti alam, atanapi *ékonomi pertimbangan,* hanjakalna nyababkeun seueur anu séhat jalma anu rék nikah jeung jalma anu gering.

Tapi, alam bakal males dendam ka dirina sorangan henteu nurut kana hukum-hukumna: turunanana tiasa janten gering atanapi ngagaduhan kecenderungan dina diri aranjeunna pikeun panyakit.

Patani anu masih hirup kaiket ku alam salawasna dipikanyaho yén, dina unggal spésiés sasatoan sareng tutuwuhan, garis-garis jeung ras kudu dibédakeun, nu teu bisa dipisahkeun

Machine Translated by Google

kawin campur tanpa pandang bulu. Éta bakal ngancurkeun éta jenis.
Di antara manusa ogé aya rupa-rupa ras.
Asalna karuhun urang ngahormat halangan ieu, dijieun
ku nu nyiptakeun. Engkéna tangtu spiritual sareng pulitik
kacenderungan laun-laun ngurangan rasa pikeun alam
bédana di antara manusa. "Sadayana sami
anu gaduh raray manusa", éta anu di carioskeun ku aranjeunna di
jaman Revolusi Perancis. Liberalisme, Marxis-
Sosialisme sareng Komunisme - éta mangrupikeun tonggak sejarah dina
burukna Éropa anu disesatkan ku Yahudi. Pikeun Bolshevik, béda rasial
ngan ukur prasangka anu kedah dibasmi
diungkulan. Nanging, sadayana éta mangrupikeun panyimpangan manusa
tina hukum alam anu saleh: teu satia ka hiji jalma
getih sorangan, anu pasti ngagaduhan anu paling serius
akibat pikeun kaséhatan sareng budaya masarakat. Fisik
karusakan, gangguan psikologis sareng inferioritas karakter
sering mangrupikeun akibat anu kabuktian sacara ilmiah tina
campuran ras anu teu dihoyongkeun.

Kacenderungan spiritual ieu, atanapi langkung saé disebat anti-spiritual,
asalna ti pikiran anu asing sacara ras sareng sesat. Ieu
ajaran-ajaran éta teu lepas tina hukum alam pisan.
Dina raraga ngalawan aranjeunna, Sosialisme Nasional henteu milarian
pikeun ngawangun akidah humanistik anu sanés, tapi narékahan pikeun
mimitina ngakuan sacara jelas tatanan alam anu diciptakeun ku
Gusti. Ngan ukur élmu ieu anu ngamungkinkeun pikeun mingpin deui

Machine Translated by Google

manusa anu disesatkan balik deui ka alam alami sareng ku kituna séhat cara hirup. Ku kituna Sosialisme Nasional ngahormatan bédana anu dibikeun ku alam antara ras-ras. Sareng éta mikawanoh halangan alami.

Janten Sosialis Nasional ogé ningali Éropa ka hareup béda pisan ti anu dilakukeun ku liberal. Unggal Sosialis Nasional sacara naluriah bakal nolak *pan-Éropa* ti jenis Amérika. AS mangrupikeun campuran jalma-jalma jeung ras. Di Éropa rupa-rupa jalma gaduh dina kursus éta kamekaranana nyokot rupa-rupa karakter rahayat, sabab ras Éropa anu sanés ogé parantos ngahiji - dina proporsi anu béda-béda di sababaraha daérah di Jerman jeung tatanggana. Tapi, sadayana miboga *persamaan,* sabagian gedé getih Nordik.

Ku kituna komponén getih Nordik ieu anu ngabeungkeut urang Éropa. Ngahijikeun urang Jermanik nu leuwih raket ku kituna teu ngan ukur mungkin, tapi ogé dibikeun ku alam. kurang leuwih getih Nordik aya di Éropa lianna jalma-jalma utamina asalna ti Jermanik.

Upami Éropa teu hoyong kaleungitan kaunikanana, teras, di luhur sadayana, kakawasaan ras Nordik kedah aman. Nanging, ras Nordik anu paling sangsara ku kamekaran peradaban dina sababaraha jaman pamungkas abad-abad. Janten, ras Nordik ampir eureun ngalanggengkeun dirina di kota-kota ageung. Ras anu berharga ieu

Machine Translated by Google

diwakilan sareng ngawakilan henteu ngan ukur di Jerman, tapi ogé di sadaya urang Éropa anu sanés, segmen anu unggul. Kanyataan ieu penting pisan, sabab bagian getihna terus-terusan turun.

Peradaban Éropa anu baheula, anu disebut ogé ngagaduhan pangaruh anu ngabahayakeun kana kaséhatan jalma-jalma. Nu gering, lemah, jeung teu boga bakat dipromosikeun ku sagala sumber daya, sedengkeun nu cageur mindeng kudu sangsara dina ketidakadilan sosial anu paling parah. Dina alam, nu gering jeung lemah otomatis dibasmi jeung ngan nu kuat jeung séhat nu bisa baranahan. Di antara jalma-jalma nu disebut berbudaya, nu geus nyiptakeun hal nu teu wajar lingkungan dina peradabanana, "seleksi alam" ieu leungit.

Di dieu pisan asalna ukuran Sosialisme Nasional kana maén. Dina jam terakhir, aranjeunna nyegah bodas éta ras bakal binasa dina mangsa nu bakal datang. Hayu urang sebutkeun bagian rasial anu saé sareng séhat sacara fisik sareng spiritual tina hiji jalma kalayan konsép anu komprehensif "getih Jermanik anu séhat"; janten sadaya ukuran Nasional Sosialisme anu ngamajukeun bagian ieu disebut "ukuran pikeun promosi Jermanik anu séhat getih". Ukuran-ukuran ieu di Jerman Sosialis Nasional nyandak dua arah: kahiji nyegah anu ngabahayakeun, sareng kadua aranjeunna ngamajukeun anu mangpaat.

Machine Translated by Google

Undang-undang perkawinan Sosialis Nasional ngatur pikeun presentasi dokumén perkawinan sateuacan nikah. Ku cara kieu, pikeun anu pangsaéna pikeun jalma-jalma, perkawinan anu séhat sareng anu gering bawaan atanapi anu séhat sareng jalma anu katarajang panyakit tepa tiasa dicegah. Di sisi anu sanésna, tawaran pinjaman nikah anu nguntungkeun pisan sareng tanpa bunga ngagampangkeun perkawinan pikeun anu séhat.

Ukuran-ukuran Nasional anu nembe disebutkeun ieu Nanging, nagara sosialis sok didahului, sering ku mangtaun-taun, ku ukuran anu sami sareng SS.

Lalaki SS dipilih sareng dididik ku cara sapertos kitu yén anjeunna moal campur gaul sareng jalma asing anu gaduh ras atanapi anu gering bawaan lahir getih sanajan tanpa hukum-hukum ieu.

Tapi di daérah sanés ogé, naha SS masihan conto anu saé ku cara ngalangkungan jalur énggal sateuacanna. SS ngamajukeun mulangna manusa kana kaayaan hirup alami ngalangkungan tindakan-tindakan leutik anu teu kaétang, contona: promosi ngawangun imah hiji kulawarga, atikan jasmani sareng olahraga, mulangkeun kulawarga anu berharga ka lahan ku cara ngamajukeun patani anyar jsb… SS nunjukkeun, ngaliwatan hukum-hukum tatanan sareng conto-contona, jalan sapanjang anu tiasa nguatkeun bagian getih Nordik kahontal. Tatanan anu sami parantos aya, sumebar sapanjang sajarah, contona Viking Joms ti Laut Baltik, Ksatria Teutonik Jerman di Wétan sareng

Machine Translated by Google

Prusia Kulon jsb… Ordo-ordo ieu ogé ngan ukur nampi prajurit anu berharga, sareng prestasi aranjeunna ogé spektakuler. Tapi aranjeunna gaduh hiji kakurangan:

aranjeunna ngawatesan hukumna ngan ukur pikeun lalaki. Janten getihna anu berharga teu diurus sacara sadar. Tapi éta *anu* jadi inti tina analisis ahirna, nyaéta hiji bangsa, demi masa depanna, teu ngan ukur ngajaga suplai anu *berharga*
getih, tapi ogé ningkatkeun éta.

Ku kituna, Reichsfuehrer SS, parantos salami
période perjuangan anu sesah dina taun 1931, masihan ka SS "Perintah Pertunangan sareng Pernikahan" peringatanna. Di jerona lalaki SS dibéré kawajiban pikeun milih pamajikanana numutkeun
pedoman anu sami sareng anu dianggo nalika anjeunna ditarima ka SS. Pamajikanna teras dibawa ka klan SS. Di dinya anjeunna
kawajiban kana prinsip anu sami sareng salakina nyalira.

Ku kituna anjeunna ngagaduhan kahormatan anu sami sareng pangkat anu sami harga diri.

Ku kituna SS nangtung di garis hareup dina perjuangan pikeun pelestarian sareng nguatkeun getih Jermanik sareng nunjukkeun jalan ka masa depan jalma anu séhat.
kakuatan sareng mekarna budaya. Anu sateuacanna, kreatif
damel SS pikeun ideu getih ieu parantos
dipikawanoh ku Fuehrer yén anjeunna parantos dipercayakeun ka Reichsfuehrer SS nguatkeun rahayat Jerman.

Machine Translated by Google

Tina patuh kana hukum Sosialis Nasional ieu getih jeung ras tumuwuh hiji tatanan anu salawasna bakal ngajamin teu ngan ukur panangtayungan Reich, tapi ogé bakal muka jalan ka hareup dina sagala patarosan penting ngeunaan manusa kahirupan. Éta janten wali komunitas nasib Éropa. Tapi khususna urang Jermanik kabeungkeut ku tatanan SS ieu ngalangkungan getih umumna. Kalayan reueus, murangkalih urang kedah nyarios ngeunaan urang hiji dinten:

"Anjeun parantos neundeun pondasi pikeun Reich ras urang!"

Machine Translated by Google

Nalika kuring ayeuna ngumbara ka Jerman sareng ka mana waé ningali barudak, nonoman pirang urang anu alit, kuring teras ngakuan tujuan gerakan urang: ngahontal ti ayeuna maju ka hareup ka Jerman.

- Adolf Hitler

Machine Translated by Google

Aliran Turunan

Johann Sebastian Back, komponis hébat ti Leipzig, maénkeun organ kalawan kamampuh anu hébat dina Garnisonkirche di Potsdam pikeun Frederick Agung sareng tamu-tamuna. Bach ngucurkeun jiwana sapertos laut anu teu kaharti.

"Naon ari musik anu langgeng jeung saleh téh, Juragan! Kumaha anjeun meunangkeun rahmat?"

"Aki buyut kuring téh tukang roti jeung musisi ahli, aki buyut kuring téh tukang nyieun permadani jeung musisi, aki kuring téh tukang suling kota di Weimar, bapa kuring nyaéta saurang musisi di karaton sareng kota Eisenach, sareng paman kuring nyaéta pamaén organ kota di kota anu sami. Salila ampir 300 taun para musisi anu namina harita Bach parantos cicing di Thuringia sareng Saxony. Janten sipat ieu sok diwariskeun."

Machine Translated by Google

Aud sareng Delila

Éta téh nalika urang Norwegia netep di Islandia
sareng ngalaman jaman heroikna. Éta sakitar hiji
rébu taun ka tukang. Aya hiji lalaki di bagian kalér-kulon pulo éta nu ngaranna Gisli,
anu mangrupakeun lalaki anu kagum. Tapi anjeunna dihina ku jalma-jalma anu
kawasa.
jalma-jalma anu sirik ka anjeunna, sahingga anjeunna ngumbara ka ditu ka dieu
tanpa katengtreman. Pamajikanana, Aud, tetep sareng anjeunna dina kabutuhanana
anu ageung sareng ngurus anjeunna kalayan kasatiaan anu teu aya tungtungna.
Nanging, musuh-musuh Gisli hoyong néwak anjeunna, janten aranjeunna nyobian
ngaliwatan tipu daya.

Pamingpin maranéhna indit ka Aud terus nyarita: "Abdi hoyong ngadamel
ngurus anjeun. Aud, wartosan abdi dimana Gisli, sareng abdi bakal masihan
anjeun 300 mark pérak. Salian ti éta, abdi bakal ngatur hiji
nikah pikeun anjeun anu langkung saé tibatan nikah anjeun ayeuna."

Manehna ngawaler kieu: "Hal anu paling teu mungkin, nyaeta
Sigana mah, anjeun ngatur perkawinan pikeun kuring sakumaha alusna sapertos
ayeuna. Tapi éta leres: emas téh milik randa
kanyamanan pangsaéna, sapertos anu disebatkeun. Hayu atuh tingali naha artos anjeun sapertos kitu
loba jeung sakumaha alusna sakumaha anu anjeun carioskeun."

Jadi anjeunna ngucurkeun duit kana pangkonan manéhna. Manéhna ulin jeung
éta ku leungeunna, tapi anjeunna ngitung teras nunjukkeun ka anjeunna.
Gudrid, putri angkatna, mimiti ceurik.

Machine Translated by Google

Gudrid kaluar terus lumpat ka Gisli terus ngomong ka anjeunna: "Ibu angkat kuring ayeuna geus kaleungitan akal sehatna sareng hoyong ngahianat ka anjeun!" Ceuk Gisli: "Tenangkeun diri anjeun, salami maot ngan ukur ngancam kuring ti Aud, kuring teu kedah sieun ku diri kuring sorangan kahirupan."

Teras éta mojang mulih ka bumi sareng teu nyarios dimana anjeunna geus.

Eyjolf geus ngitung duitna. Ceuk Aud: "Duit anjeun duitna teu kurang atawa leuwih goreng ti batan nu geus disebutkeun; ayeuna naha anjeun bakal ngantep kuring ngalakukeun naon waé anu kuring pikahoyong?" Eyjolf nampi éta kalayan bingah sareng nyarios yén anjeunna tiasa ngalakukeun éta sakumaha anu dipikahoyong ku anjeunna.

Aud nyokot duit éta terus diasupkeun kana kantong badag. Tuluy manehna nangtung terus neunggeul irung Eyjolf ku kantong pérak anu kacida teuasna nepi ka anjeunna langsung katutupan ku getih. Manehna nambahan: "Anggap eta teh kusabab anjeun percaya diri! Jeung unggal musibah ogé! Naha anjeun yakin kuring bakal ngajual salaki ka jalma bangor kawas anjeun? Candak éta jeung hina jeung éra ogé! Saumur hirup anjeun anjeun kudu inget, dasar bajingan, aya awéwé nu ngagebug anjeun - jeung yén anjeun teu acan ngahontal naon anu anjeun pikahayang!"

...Sareng lalaki-lalaki éta kedah mundur kalayan éra ... (Thule, jilid VIII)

Machine Translated by Google

Aya hiji lalaki di Israil, ngaranna Simson, anu kakuatan anu luar biasa. Urang Filistin ngabenci anjeunna sareng nyobian maehan anjeunna. Kusabab aranjeunna henteu suksés sapertos kitu, aranjeunna nyobian ku cara nipu. Aranjeunna angkat ka gundikna, ngaranna Delila, terus ngomong ka manehna: "Bujuk manehna supaya hianat ka ka anjeun rusiah kakuatanana anu hébat. Teras kami bakal masihan aranjeun 1000 jeung 100 keping pérak, masing-masing ti kami!"

Sareng Delila angkat ka lalakina teras nyobian muka konci éta rusiah kakuatanana, sabab duitna narik ati manehna pisan loba. Tilu kali anjeunna nyingkahan anjeunna, tapi tungtungna anjeunna ngungkabkeun sagalana ka dirina, sabab anjeunna mikanyaah pisan ka dirina. Anjeunna nyarios: "Buuk dina sirah kuring teu acan pernah dipotong. Upami éta dipotong, kuring bakal jadi lemah kawas lalaki séjénna."

Nalika anjeunna terang rusiah éta, anjeunna ngabongkar éta ka anjeunna musuh. Aranjeunna sumping peuting-peuting nalika anjeunna saré kalawan percaya diri. Aranjeunna motong rambutna teras nyepeng anjeunna, nusuk panonna, sareng ngabawa anjeunna ka panjara.

Aud jeung Delila - dua dunya!

Machine Translated by Google

Rieke Gehrmann

Dumasar kana Sajak ku Ruth Geede

Nalika Rieke Gehrmann nikah ngan ukur ku baju
waktu, hiji peuting di usum gugur anjeunna sareng salakina
kandang kahuruan. Urang bisa nempo kahuruan ti jarak tilu mil, tapi nalika
sasatoan tegalan ngagorowok, urang bisa ngadéngé sora optimis Rieke
Gehrmann ka dirina
kulawarga: "Naon anu anjeun keluhkeun? Imah urang
masih nangtung kénéh, sanés kitu?"

Nalika, sataun ti harita, panyakit sapi sareng bencana ageung narajang
sakumna daérah, Rieke Gehrmann nanggung
putra cikalna. Seueur sasatoan anu dipikaresepna kaleungitan nyawana,
tapi manéhna masih kénéh bisa ngahibur salakina: "Éta téh
memang pukulan anu parah, tapi kumaha ogé, urang masih gaduh putra urang."

Nalika Rieke Gehrmann nikah salami dua belas taun
taun-taun, bari nyerang padamelanna di kebon taun
asup jeung kaluar taun kalawan sumanget anu teu bisa diéléhkeun anu sarua,
lumbung anu parantos lami diwangun deui, anjeunna nyarios ka dulur-dulurna
di kota: "Tenang? Pensiun? Pasrah? Moal! Abdi gaduh tujuh
putra-putra anu ngajerit hayang digedékeun!"

Perang sumping nalika Rieke Gehrmann yuswa opat puluh taun. Tilu ti
putra-putrana parantos janten korban di medan perang asing, tapi, kalayan
bangga sareng gagah berani, anjeunna nyarios ka sadayana: "Putra abdi

Machine Translated by Google

putra-putrana maot maot anu pangsaéna anu tiasa maot ku saha waé - tarung pikeun Fuehrer sareng rahayatna.”

Nalika Rieke Gehrmann yuswa lima puluh taun, salakina maot, anu parantos ngabagi seueur kabagjaan sareng kasedih sareng anjeunna salami mangtaun-taun. Nanging, anjeunna parantos sepuh teuing sareng gering kanggo damel, sareng pupusna sigana sapertos bagian tina siklus kosmis sapertos sadaya kajadian kahirupan anu sanés, sareng anjeunna nandangan kasunyianna kalawan tabah tur iman ka

mangsa nu bakal datang.

Pasti aya mangsa dimana kota sareng industri ngagunakeun akal-akalna anu pikabitaeun, nyababkeun seueur nonoman ti nagri éta ninggalkeun kebon sareng ngabajak salaku jalan hirup. Tapi Rieke Gehrmann hasil nahan sareng nyiptakeun deui bumi pikeun putra-putrana dimana nilai-nilai anu sajati dipikacinta sareng dibudidayakeun. Hasilna, sadaya putra-putrana anu salamet jadi patani kawas bapana.

Sanajan ciri-ciri Rieke Gehrmann mimiti katingali kerut sareng luntur tina kahirupan padamelan anu sesah tapi beunghar dina kebon, anjeunna masih nembongkeun kabungah haté anu nini mana waé ngarasa hoyong bumi anu dididik kalayan saé sareng barudak anu ngajangjikeun. Sareng nalika aranjeunna parantos cukup umur pikeun ngabantosan padamelan rumah tangga, Rieke Gehrmann tiasa milarian langkung seueur waktos kanggo ngabagi hikmahna ka generasi nu keur mekar di imahna.

Machine Translated by Google

Nanging, hiji dinten, bahkan kahirupan Rieke Gehrmann ogé réngsé, sareng, nalika maot, anjeunna nyarios ka putra-putrana: "Emas sareng pérak, murangkalih, anjeun moal ngawaris, kumargi sadaya usaha hirup sareng sadaya investasi kuring disimpen dina anjeun sareng di tegalan. Hapunten pisan…" Sareng nalika sorana mimiti leungit, putra cikalna maju ka payun, teras ngucurkeun cimata ka leungeunna, anjeunna nyatakeun: "Ibu, sadaya kahirupan Ibu kanggo urang sareng urang reueus kana naon anu Ibu capai.

Getih anjeun - éta warisan urang anu sajati. Janten urang, anjeun putra-putra anu satia, ogé bakal ngalaksanakeun tugas urang pikeun ngalaksanakeun karya abadi." Ieu kecap Rieke Gehrmann

kabagjaan pamungkas.

Machine Translated by Google

Pahlawan Perang Jutlandia

Perangna geus réngsé. Sumber cai runtuh, méga haseup kandel ngalayang di luhureun beungeut cai.
Gelombang pamungkas tina kolosus lapis baja 25.000 ton ngagulung ngaliwatan laut, anu geus dikocok ku cangkang.

Urang ningali karuksakan perang éta: "Luetzow" perenahna di jero cai jeung haluan kapalna; "Seydlitz" nyaéta daptar, cetna kaduruk dina outboard, sareng ti haseup seuneu anu ageung sareng ganas terus-terusan nonjol ka luhur saluhur tihang. Dina "Seydlitz" aya hiji peluru anu geus niup ngaluarkeun lambaran waja ageung tina menara tukang. Beureum ieu-nabrak logam nu hurung tuluy murag kana menara ka luhur kartrid, anu kahuruan teras hurung. Panasna luar biasa. Sadaya oksigén dina menara jero parantos kahuruan jeung sakabéh jalma di dinya geus maot.

Seuneu keur ngabebela ti dek katujuh kana kagenep. Kartrid di rohangan panyimpenan di lantai genep ogé kahuruan.

Haseup kandel! Sadayana panas bodas! Hiji pesenan sumping ngalangkungan tabung sora sareng telepon ti dek komando: banjiran kamar amunisi! Upami seuneu

Machine Translated by Google

nepi ka kamar amunisi, sakabéh kapal bakal ngalayang luhur! Teu aya
jawaban. Sadayana tos maot! Seuneu nepi ka
dek kalima. Seuneu anu sami nyiptakeun panas anu ageung
témbok baja mimiti hurung. Deui-deui pesenan dikirim ka handap:
"Banjir! Banjir!" Saréréa di kapal terang: upami seuneu dugi ka kamar amunisi,
"Seydlitz" bakal hiber jadi pecahan. Saréréa naros: Naha kamar amunisi
parantos
kabanjiran?

"Teu aya jawaban!" Ayeuna 1400 lalaki nangtung di jero
kamar-kamar anu ditutup pageuh, masing-masing ngantosan momen nalika
kamar amunisi bakal ngabeledug sareng éta bakal ditiup janten atom. Teu
aya anu wani ninggalkeun tempatna; ieu mangrupikeun
detik jeung menit tina kahariwang anu paling dahsyat! Teras
Tukang pompa Mueller datang. Anjeunna terang aya
klep banjir cadangan dina dek lapis baja buritan.

Nalika anjeunna nangtung di payuneun dek lapis baja, anjeunna ningali yén
Panasna ngagenclang. Gigireun anjeunna aya lima pelaut sareng
tukang boiler, anu hoyong nyandak léngkah anu sami: "Urang teu tiasa
meuntas, dek lapis baja panas pisan!" Sareng
Tukang pompa ningali yén dekna memang panas pisan. Anjeunna
nyaho nasib maranéhna bakal ditangtukeun dina sababaraha detik.

Gigireun anjeunna aya tukang ngala cai nganggo sandal kai:
"Berekeun sendal kai anjeun!" Tukang pompa, Mueller, narik sendal éta ka
luhureun sapatuna terus buru-buru meuntas pager baja.
dek.

Machine Translated by Google

Sapatuna kahuruan. Anjeunna nangtung di payuneun banjir klep. Anjeunna hoyong muka klep terakhir anu bakal ngabanjiran kamar amunisi - kasalametan terakhir kapal - hiji genggeman! 1400 lalaki ngantosan genggeman ieu, anu bakal mutuskeun hirup jeung maot. Mueller, tukang pompa, neuteup klep banjir terus ningali: éta téh panas pisan!

Jeung manéhna ngomong ka dirina sorangan: Anjeun masih nangtung dina "Seydlitz", 1400 réréncangan masih kénéh hirup di handapeun anjeun, anjeun kudu nyalametkeun aranjeunna, anjeun kudu nyokot résiko pikeun nyekel kana seuneu beureum-panas klep! Tukang pompa Mueller - mimitina anjeunna ngajerit, anjeunna nyekel pageuh teras malik - teras anjeunna nyekel deui sareng malik deui dugi ka ramo-ramona anu taranjang sacara harfiah asak.

Tukang pompa Mueller parantos nyalametkeun "Seydlitz" sareng 1400 réréncangan Jerman!

Machine Translated by Google

Pamingpin Partai Buruh Sosialis Nasional Denmark:

Dina kapamingpinan Adolf Hitler

ku Frits Clausen

Nalika loncéng perdamaian disada saatos perang ageung anu munggaran, dorongan anu kuat pikeun hirup, anu parantos ditahan ku kituna Mangtaun-taun ku perang, hudang deui di antara rahayat.

Ayeuna sagala anu geus leungit kusabab perang sakuduna diimbangi, ayeuna sadayana anu geus ancur sakuduna kudu diwangun deui. Masa depan anu bagja kudu ngamungkinkeun ingetan kana kakeuheulna bisa dipopohokeun, sarta penegasan hirup anu bagja kudu ngusap cimata sangsara. Tapi sigana - bareng jeung seueur jalmi anu gagah tur mumpuni, anu parantos ngalaman perang leungit, jeung bareng jeung loba awewe nu kuat, nu geus pegat ku eta - sagala kakuatan nu sakuduna ngabentuk masa depan ieu oge geus musna.

Para nonoman, anu parantos ngimpi-ngimpi diidinan pikeun némbongkeun kakuatan maranéhanana, ayeuna gantina kudu ngalaman sangsara tina pangangguran. Lalaki anu narékahan pikeun ngalegaan imah sareng tempat damel kedah ngakuan yén padamelan sareng upah parantos digadaikeun, sareng aranjeunna sorangan kudu mayar KPR éta. Anu kolot jeung gering, anu miharep dukungan jeung bantuan ti nonoman jeung ti jalma-jalma anu kuat, kapaksa ngemis pikeun nahan kalaparan tina kakurangan sareng kabutuh.

Machine Translated by Google

Pertumpahan getih dina perang éta terus lumangsung pemberontakan sareng perang, dimana sasama nagara nangtung ngalawan bangsawan. Rasa benci jeung mumusuhan anyar tumuwuh di antara rahayat. Kakuatan anu mungkir sareng ngancurkeun, anu geus jadi pamingpin nalika perang, tapi teu kaleungitan kakawasaanana sanajan geus réngsé.

Impian kabagjaan robah jadi moro anu teu tenang pikeun kauntungan. Kahayang pikeun masa depan anu perkasa kedah ngajantenkeun jalan pikeun minuhan paménta sadidinten. Kakuatan duit anu teu boga rarasaan jeung teu boga rasa hirup geus nyekek kana jalma-jalma sareng diciptakeun tina penegasan hirup-ka-cape, supados jumlah jalma anu terus-terusan ningkat sacara sukarela mungkas hirupna. Kakuatan duit anu teu boga rarasaan ngalahirkeun a kitu ogé generasi anu teu ngarasa sareng anu nyangkal kahirupan, anu - tinimbang neuteup ka sagara kalanggengan anu jero jeung kateu-teu-teu-aya - netepkeunana dina dunya anu kawates jeung ka-bumi sarta ku kituna megatkeun sasak anu ngabeungkeut aranjeunna, ngaliwatan *ranté generasi anu langgeng,* jeung *kalanggengan.*

Kalawan kalakuan anu teu tanggung jawab sarta teu paduli, rahayat Éropa nyanghareupan kamunduran sarta pemusnahan. Éta henteu ngan ukur kajadian di nagara-nagara éta anu parantos ngiringan konflik getih éta, éta henteu ngan ukur kajadian di antara jalma-jalma anu geus éléh, tapi ogé di antara jalma-jalma anu teu acan milu dina éta berjuang sama sekali.

Machine Translated by Google

Para kapala nagara anu tanggung jawab sareng para politisi terkemuka teu hoyong ningali sareng megatkeun pangwangunan dina anu mana kakuatan anu mungkir sareng ngancurkeun di mana-mana miboga pangaruh anu dominan. Aranjeunna nyanghareupan sadaya usaha anti-kahirupan sareng subversif tanpa rarasaan atanapi tindakan.

Para pamingpin ngan saukur hayang némbongkeun kaagungan maranéhna kawajiban sorangan ku cara milu dina seueur hal kongrés sareng konferensi internasional anu nandakeun periode pasca perang, atanapi ku nganjang ka seueur tempat anu teu aya gunana rundingan parlemén. Sareng sedengkeun ieu rundingan parlemen masih lumangsung, kakuatan anu nolak ngajantenkeun diri janten tuan anu teu terbatas dina salah sahiji nagara panggedéna sareng pangbeungharna di dunya.

Di luhureun gunung-gunung mayit jeung kasangsaraan anu teu bisa digambarkeun, maranéhna ngawujudkeun kecap-kecap Friedrich Engels, yén "Karusakan umum mangrupikeun prasarat munggaran pikeun dunya révolusi".

Ti kakaisaran anu bentuk dasarna baheulana dijieun ku sumanget Viking Nordik, aranjeunna deui jeung deui nyatakeun salaku tujuanana kahayangna pikeun mareuman sareng ngancurkeun sagala roh ieu sareng kakuatan formatif anu sanés dunya anu parantos diciptakeun. Ti dieu, aranjeunna ngarahkeun kamekaran partai komunis di sadaya nagara, anu, sapertos anu dibéjaan ku aranjeunna ka dunya salami dunya aranjeunna kongrés dina taun 1928, ngan ukur bagian-bagian tina partai komunis anu ageung sareng ngawengku dunya.

Machine Translated by Google

Di dieu aranjeunna ngatur Tentara Beureum, anu tugasna nyaéta pikeun ngahapus sacara kasar kaunikan jalma-jalma, sareng sagala hal anu parantos diciptakeun dina cara nilai-nilai ku kaunikan ieu di sababaraha nagara.

Sareng aya anu malah nampi utusanna di nagara-nagara ieu, sareng aya anu ngamungkinkeun para kapala nagara pikeun ngoyagkeun leungeun utusan-utusan ieu, anu masih beureum ku getih baraya pangdeukeutna ti para kapala nagara ieu.

Tapi sapertos pamimpin Éropa anu nyanghareupan perkembangan ieu, lolong sareng teu tanggung jawab, kitu ogé kakuatan anu muncul di sadaya nagara anu memberontak ngalawan aranjeunna. Seueur nami jalma-jalma anu nyobian ngarobih perkembangan ieu parantos dipopohokeun, sareng seueur anu henteu pernah terang; pikeun usaha maranéhanana pikeun ngalawan karuksakan kandas teuing mimiti atanapi nyandak jalur anu salah.

Janten kameunangan ahir ditolak pikeun korps bébas Jerman anu meunang, sabab pamaréntahan Reich démokratik-Marxis harita - nyerah kana tekenan démokrasi dunya - maksa aranjeunna pikeun ngeureunkeun perjuanganana.

Perlawanan anu kuat muncul di Italia, dimana kopral Benito Mussolini, anu tatu parah dina perang dunya, ngawangun gerakan fasis pikeun perang ngalawan runtuhna.

Dina mangsa Républik Beureum komunis parantos diumumkeun di Jerman kidul sareng Hungaria sareng pamaréntahan Soviét sigana parantos dijamin sapinuhna di

Machine Translated by Google

Rusia, anjeunna ngumpulkeun formasi perang fasisna sareng mingpin aranjeunna ka Roma, dimana anjeunna diangkat janten Menteri-Présidén Italia ku raja. Salila rekonstruksi kakuatan nagara anu kuat sareng énergik, Mussolini tiasa ngumpulkeun rahayatna ti seueur partai sareng jurang anu parantos
dirobek-robek. Tujuanana nyaéta pikeun ngahudangkeun deui anu kuat kakuatan-kakuatan ngawangun nagara ti Romawi kuno anu agung. Anjeunna ningali kolaborasi antara ibukota dunya sareng Marxisme sareng pangaruhna dina pondok-pondok rahasia freemasonry anu hébat.

Di Jerman, Adolf Hitler perang ngalawan musuh anu sami sareng sumber Yahudi anu sami. Anjeunna teraskeun
tina ideu yén eusi kahirupan jalma-jalma kedah
diregenerasi.

Anjeunna masihan tugas ka urang Jerman pikeun merenungkeun deui kakuatan aslina.

Anjeunna ngahudangkeun kakuatan ieu dina masarakat anu utama kakuatan-kakuatan parantos dikubur jero ku kakuatan subversi ... dina hiji rahayat dimana sadayana parantos ngalawan sadayana ... dina hiji nagara anu pondasina parantos digoyangkeun ku komunis anu bakal datang
révolusi. Kakuatan rahayat anu nembé dihudangkeun ku anjeunna kuat pisan sahingga teu ngan ukur ngéléhkeun subversif
kakuatan dina rahayatna sorangan, malah bisa ngancurkeun aranjeunna di mana-mana dimana aranjeunna ngancam Jerman sareng Éropa ti nagara-nagara sanés.

Machine Translated by Google

Nalika Jenderal Franco ngahudangkeun pasukan-pasukan ieu di Rahayat Spanyol dina taun 1936 pikeun ngeureunkeun karusakan komunis sareng rajapati beureum anu ngaganggu tanah éta, nyaéta Legiun Condor Adolf Hitler anu, babarengan sareng sekutu Spanyol sareng Italia, tiasa ngamankeun kameunangan. Adolf Hitler henteu ngan ukur ngahudangkeun rahayatna kana sadar kana pentingna solusi pikeun masalah seueur paménta waktos; anjeunna ngarahkeun kana pangakuan kana paménta hirup anu langgeng. Anjeunna deui ngahudangkeun dina diri rahayatna impian sareng kahayang pikeun narékahan ngalangkungan waktos sareng rohangan; anjeunna ngahudangkeun kahayang pikeun masihan bentuk kana pandangan hirup ieu di jero waktos sareng rohangan. Anjeunna terang kumaha raketna manusa kabeungkeut ka klanna, sareng kumaha kapastianana aya di dieu pikeun bisa ngawangun sasak ka hareup. Anjeunna terang yén pangakuan ieu kana mujijat getih anu agung-hubungan sareng turunan ngarah kana wawasan kana hukum ilahi anu nangtukeun kahirupan sareng éta mangrupikeun ékspresi anu pangluhurna ti unggal komunitas manusa.

Ngaliwatan pangakuan ieu, panggilan Adolf Hitler parantos mekar jauh saluareun ngan saukur misi Jerman; anjeunna jauh leuwih ti ngan ukur pelindung tanah Éropa di akal sehat. Anjeunna mangrupikeun panemu sareng arsiték anu hébat urang Éropa, sareng teu saeutik ti sadaya jalma anu hubungan getihna caket sareng rahayatna sorangan anjeunna sorangan jadi sering pisan setrés.

Machine Translated by Google

Janten misina ogé valid pikeun Denmark.

pangwangunan di Denmark teu béda saeutik-eutik acan ti
anu aya di nagara-nagara Éropa anu sanés, sareng upami Denmark
milik nagara-nagara anu nalika Perang Dunya Kahiji
Perang ngahasilkeun artos, kitu ogé période pasca perang di dieu ogé,
kusabab ayana pangangguran, krisis ékonomi, sareng
bangkrutna sareng lélang paksa, kabutuhan sosial,
ningkatna kajahatan sareng bunuh diri, sareng turunna tingkat kalahiran.

Di nagara ieu ogé, naha aya anu nyobian ngabendung ieu
pangwangunan. Aya anu nyobian ngarobih hukum dina éta
ngadegkeun partai pulitik anyar, anu tujuan sareng jalurna parantos
dipopohokeun; aya anu nyobian ngarecah partai lami
pihak-pihak; tapi lalaki anu ngalakukeun ieu maot dina kamiskinan
jeung dipopohokeun.

Hiji jalma nyiptakeun gerakan sareng nyiapkeun masif
transformasi nagara, tapi teu bisa, kumaha oge,
ngaleungitkeun kakuatan anu mungkir sareng ngancurkeun, sareng tanpa
bisa nyegah karusakan anu sarua kajadian
Denmark anu parantos direncanakeun pikeun urang Éropa,
upami Adolf Hitler henteu ngéléhkeun pasukan-pasukan ieu.

Nanging, upami Denmark ngalaman deui krisis nasional
hudang, maka éta henteu kedah disababkeun ngan ukur ku
pertahanan éksternal - anu parantos diciptakeun ku Adolf Hitler pikeun urang,
ogé, ngalawan kakuatan karusakan - rada ka anu hébat ieu
misi pikeun nunjukkeun ka masarakat urang ogé, jalan ka koleksi
tina nilai-nilai aslina.

Machine Translated by Google

Anjeunna ogé pikeun jaman urang, hiji-hijina kakuatan anu tiasa ngabentuk sosok Odin di Denmark tina jasad Ymir anu tos maot, supados duanana, sumanget sareng kahoyong, tiasa mendakan ékspresi umum dina sosok anu sayogi. Anjeunna henteu ngan ukur nunjukkeun ka urang Denmark jalan balik deui ka pandangan hirup subline jaman heroik, tapi anjeunna parantos mingpin nonoman urang ka hiji
perjuangan anyar ngalawan musuh dunya dina perang éta
téater dimana urang baheula dibéré simbol nasional urang, Dannebrog, ku kakuatan langit anu perkasa. Anjeunna ogé ngahudangkeun iman dina diri urang yén sakali deui karya seni sareng arsitéktur anu éndah tiasa muncul sami sareng anu masih ngabuktikeun usaha rahayat urang di sakuliah rohangan

jeung kana impianna sapanjang waktu - béda jeung kahirupan éta-

mungkir sareng monster anu maot anu dihasilkeun dina kosong urang waktos.

Ngan ku usaha hirup anu ageung ieu urang tiasa janten urang Denmark deui ngahontal kahirupan anu lempeng, bagja sareng aktip di bumi ieu
anu dinyanyikeun ku Grundtvig, sareng deui leumpang dina léngkah anu lempeng ti karuhun urang anu mulya, deui hirup kalayan nilai anu sami di puri sareng gubug, sareng deui ningali ku panon anu
diciptakeun pikeun neuteup ka langit, hudang pikeun sagala anu éndah sareng hébat di dieu, sareng tetep raket sareng
kahayang anu jero sareng pinuh ku kaagungan kalanggengan.

Machine Translated by Google

Penyair Norwegia anu hébat Henrik Ibsen nyerat ka anjeunna sobatna, panulis Schleswig-Holstein Strodtmann, ngeunaan wates batin Skandinavia sareng anu nembé muncul
Reich Jerman:

"Kuring ningali umat manusa Skandinavia ngan ukur salaku tahap panengah nuju ngahijikeun sakabéhna, hébat
Suku Jermanik."

"Upami kuring ngira yén urang bakal, tetep cicing kalayan hiji masarakat Skandinavia anu terasing, maka kuring moal pernah deui ngalelepkeun pulpen kuring jadi tinta pikeun ngamajukeun ieu hal."

Machine Translated by Google

Giliran Musim, Giliran Nasib

Seuneu ngaduruk jadi seuneu, nepi ka pareum,
Seuneu narima kahirupan salaku siki seuneu -
Lalaki ogé, ngaliwatkeun percikan api.
Seuneu rahayat teu pernah pareum.
- Ti *Edda*

Mangjuta-juta taun planét urang parantos ngurilingan panonpoé, ngurilingan indung sadaya kahirupan di bumi urang.

Tapi ngan ukur ku cara ningali, néangan, jeung sumanget pamahaman lalaki Nordik ngalakukeun anu mulya, langgeng tatanan tata surya asup kana kasadaran kamanusaan.

Dina solstis usum panas sareng usum tiris, aranjeunna ngakuan hukum "maot terus jadi" anu teu aya ampunna, sareng negeskeun éta kalawan narima kalawan pantang mundur.

Minggu mangrupikeun dinten pésta aranjeunna, tapi solstice suci pikeun aranjeunna. Dina peuting-peuting solstis usum panas aranjeunna hurung seuneu di luhur minangka tanda kahirupan-karep sareng kréativitas-bakal ngalawan kakuatan peuting jeung panolakan.

Pikeun aranjeunna solstice usum tiris - kalayan terus-terusan uih deui cahaya - mangrupikeun simbol kalanggengan tina kahirupan anu berjuang.

Machine Translated by Google

Janten aranjeunna ngatur kahirupanana dina kerangka tatanan anu saleh. Dina iman ieu aranjeunna nganggo tanda panonpoé, swastika, salaku simbol suci maranéhanana.

Kalayan iman ieu sareng dina tanda ieu, Indo-Jermanik jalma-jalma asup kana cahaya sajarah 5.000 taun ka tukang.

Ka mana waé aranjeunna angkat dina perjalanan anu jauh, aya kaributan mundur sateuacan aya tatanan, lahan mekar sareng kasuburan jeung panén ngaberkahan jalan maranéhanana.

Naha aranjeunna nembus kana stepa anu jauh Rusia kalér salaku pamawa obor tatanan manusa atanapi nagara-nagara anu kabentuk di Asia, naha aranjeunna anu paling sering ngawih lagu-lagu anu éndah pikeun cahaya salaku Arya Persia, atanapi salaku Hellenics ngahurungkeun seuneu Olimpiade, naha aranjeunna ngarayakeun festival lalaki anu teu éléh di senat Romawi sareng ti dieu nyiptakeun kakaisaran di sakumna dunya; dimana aranjeunna seuneu ngaduruk aya péngkolan nasib ti peuting poék kana dinten anu cerah.

"Manusa ogé ngalirkeun percikan api. Seuneu rahayat teu pernah kaluar.

Para nonoman neruskeun adat istiadat jaman baheula seuneu solstice sapanjang jalanna, turun-tumurun, salaku nu mawa tatanan suci sareng cahaya budaya.

Urang Jermanik asup kana sajarah.

Machine Translated by Google

Urang Cimbria jeung Teuton, urang Vandal jeung urang Swabia, jeung Seueur suku Jermanik anu sanés ngenalkeun jaman énggal anu caang nalika jaman akuisisi lahan énggal.

Dina perjuangan anu langkung ti sarébu taun, Manusa Jermanik ngawangun perjuangan ngalawan karusuhan sareng ngalawan kakuatan karusakan di Éropa.

Kakuatan patani asalna nyiptakeun kabeungharan kebon Éropa tina rawa sareng leuweung purba. Ti kakuatan spiritual lalaki Jermanik kreatif cinyusu di luhur sadayana puncak budaya Éropa. Tapi ngan ukur kaagungan heroik tina kapahlawanan Jermanik *anu ngabela* komunitas kahirupan Éropa dina perang anu nangtukeun ngalawan masarakat nomaden anu terus-terusan nyerang ti deukeut jeung Asia Tengah.

Satia kana tradisi anu penting ieu, kakuatan medan anu pangkuatna sareng paling ngahiji tina umat manusa Nordik-Jermanik , *Reich,* ayeuna mingpin perang tanpa ampun pikeun ayana Kahirupan urang Éropa.

Dina kapamingpinan Duce anu kuat, Italia ngawengku sisi kidul buana éta dina perang anu keras kepala: pikeun ayeuna kakuatan gelap parantos nangtung deui ngalawan anu ngemban budaya-kahoyong umat manusa.

Katarajang lolong, plutokrasi Anglo-Saxon ku tarianna di sabudeureun Anak Sapi Emas ngahianat kahormatan na getih Jermanik sorangan.

Machine Translated by Google

Dirusak ku racun Bolshevisme Yahudi, massa jutaan urang Soviét perang pait pikeun dunya révolusi, pikeun pambrontakan nu handap asor.

Kalawan hukum alam anu kacida kuatna, kakawasaanana cahaya dipanggil pikeun kaputusan ngalawan teror anu langgeng peuting.

Siang atanapi wengi -

Hirup atawa maot -

Ku seuneu anu ngagedur, karuhun urang negeskeun kakawasaan cahaya, jeung kahirupan.

Jeung seuneuna ogé, kudu seuneu urang, seuneu maranéhna turunan.

Machine Translated by Google

Solstis Usum Panas 1941!

Teu acan pernah dina sajarah aya militer anu sakitu ageungna pasukan dikumpulkeun dina solstice pikeun perang anu fateful salaku peuting anu cerah tanggal 21/22 Juni 1941.

Kaseriusan suci nyepeng sadaya anu sadar kana naon éta nyaéta ngeunaan: ayana atanapi henteuna getih Arya sareng ku kituna budaya Éropa sorangan. Ti Laut Arktik ka Laut Hideung, pasukan Jerman sareng sekutuna tentara nabrak massa musuh. Anu pikasieuneun gambar bahaya fatal anu ngancam jalma-jalma Éropa janten katingali:

Massa musuh anu kacida gedéna dina tentara Soviét anu teu kaétang jumlahna, kalawan pakarang anu kacida lobana, geus siap-siap pikeun ngalayang ka jantung Éropa, nalika aya serangan ti Angkatan bersenjata Jerman nyerang aranjeunna.

Saatos perang kameunangan munggaran di Bialystok sareng Minsk, di Salla, Smolensk sareng di Ukraina diperangi, pangaweruh anu ngareuwaskeun jelas yén dunya teu acan pernah sateuacan ningali hal sapertos kitu.

Naon anu parantos dikumpulkeun ngalawan Reich sareng Éropa éta geng anu kacida gedéna anu haus getih sareng rendah diri - tapi mahluk anu bandel.

Machine Translated by Google

Upami urang Hun sareng pasukan berkuda Genghis Khan éta bencana umat manusa anu nyebar ka sakuliah Éropa, teras di perjuangan *ieu* nonoman heroik Éropa ningali kana tatapan anu jahat tina hiji anu *sacara sistematis dibrutal sareng monsterisme anu dijadikeun sasatoan.*

Rusia, tanah anu saé sareng éndah, aya dina panangan sapertos kitu!

Opat kali dina sajarah aya usaha anu dilakukeun pikeun ngahijikeun nagara ageung ieu kana lingkup Éropa budaya.

Bangsa Indo-Jermanik anu munggaran ngawanohkeun budaya jalma-jalma. Karya kreatifna dibuktikeun bahkan dugi ka ayeuna ku wangunan Nordik maranéhanana (gundukan batu), sarta maranéhanana salamet di gundukan kuburan maranéhanana salaku monumen langgeng.

Tapi kakuatan maranéhanana teu cukup pikeun ngaréngsékeun masalah éta, jalma-jalma liar di rohangan anu lega pisan.

Rébuan taun ti harita, dina abad kadua SM, utusan anyar moralitas sareng budaya Éropa nembus ka daérah antara Dieper sareng Dniester.

Aranjeunna mangrupikeun jalma-jalma Jermanik ti kulawarga rahayat Goth.

Deui-deui para pamilik tanah sareng prajurit Jermanik nalukkeun budaya anu teu biasa di tanah anu lega. Dina usaha salami sababaraha abad aranjeunna ngalegaan kakaisaran ageung Goth ti Laut Baltik ka basisir Laut Hideung jeung

Machine Translated by Google

Laut Kaspia, kalawan wewengkonna anu sumebar lega tur mandiri puseur-puseur padumukan.

Tanah éta sigana geus dimeunangkeun ku urang Éropa kahirupan-komunitas.

Nanging, dina période ieu, campur aduk ras di Romawi kakaisaran dunya parantos nyandak bentuk anu ngancam.

Sareng deui, jalma-jalma Jermanik henteu sacara jumlah cukup kuat - sareng henteu cekap sadar kana kamungkinan tina gabungan kakuatan maranéhanana - pikeun sakaligus maju ngalawan Roma sareng nutupan aranjeunna sisi wétan ngalawan massa rahayat Asia.

Janten kakaisaran Gotik ieu janten korban serangan ti Urang Hun dina abad kaopat.

Peuting jeung tiiseun nu jero deui-deui nyambuang ka tanah nu lega ieu.

Mangabad-abad kaliwat.

Tapi, teras, roh seuneu Nordik ngusir suku-suku anyar kana kreasi anu penting.

Malahan sateuacan ahir jaman Jermanik anu agung akuisisi lahan anyar, sakitar taun 860, Viking ti kalér nembus ka lahan anu teu acan ditebus sareng nyiptakeun Nagara Viking.

Nowgorod sareng Kiev janten ibukota kakaisaran ieu jeung puseur ékonomi anu pangpentingna.

Sawah-sawah ngahasilkeun deui buah, tatanén sareng perdagangan maju.

Machine Translated by Google

Tanah-tanah beunghar di wétan sareng Asia Deukeut, sareng Tanah-tanah Éropa, silih lengkepan dina perdagangan anu sengit di rohangan hirup alami ieu.

Nanging, badai karusakan anyar nuju ngadadak kulawu jauh tina stepa lega Asia:

Genghis Khan ngalegaan kakawasaanana di Mongolia ti Samudra Pasifik ka Silesia. Dina taun 1224 Kiev éta nalukkeun. Sareng nalika pasukanna maju ka arah kidul sareng kulon, cahaya tina ciptaan anu ngajangjikeun ieu Vikings dipareuman.

Sésa-sésa getihna nyerep kana Populasi Slavia. Mangabad-abad lilana tanah éta sare deui senja tanpa budaya.

Kira-kira taun 1700, bangsawan Rusia sareng engkéna Tsar, Peter Agung, nyobian maréntah Rusia ku cara Éropa. Tapi kalayan jumlah anu seueur teuing kakuatan kreatif leutik Jerman ti Baltik sareng ogé ti Swédia, tangtosna, dina jangka panjang mustahil pikeun masihan nagara raksasa ieu kapamingpinan anu teguh nagara.

Usaha éta lumangsung dua abad. Tapi kaayaan ieu tetep jadi fasad anu paéh. Di tukangeunana disumputkeun kateuwujudan puluhan kelompok étnis, anu parantos diacak babarengan dina campuran warna-warni nalika jaman rahayat ngumbara ti Asia ka Éropa.

Machine Translated by Google

Campuran rahayat ieu, katarajang ku kaliaran alam balapan stepa, sapanjang sajarahna dipisahkeun antara budaya jeung tanpa budaya, antara disiplin jeung teu disiplin, antara kasopanan anu handap asor jeung teu bertuhan. Éta senjata rajapati anu pantes pikeun anu langgeng Yahudi ngalawan kamanusaan Arya-Nordik Éropa.

Salaku hasil tina kurban getih tina kakawasaan Rusia strata dina Perang Dunya, jalan pikeun subhumanitas sareng urang Yahudi kabuka, sahingga Bolshevisme tiasa meunang 1917.

Sésa getih Nordik dibantai, sareng awal budaya Éropa dihapuskeun.

Jutaan jalma jadi korban ku Yahudi ieu-Bolshevik [1] mabok.

Naon anu kajantenan di Rusia ngan ukur tiasa diilustrasikeun kalawan conto sasatoan:

Piaraan imah urang muncul - kurang leuwih seueur generasi ka tukang - ti sasatoan liar ku cara ukuran-ukuran pembibitan.

Lamun ngantepkeun deui jadi liar salila sababaraha generasi, atanapi nempatkeun aranjeunna dina panangan anu goréng, aranjeunna bakal aya dina alam liar janten langkung robek sareng anéh tibatan aranjeunna aya di alam liar alami maranéhanana.

[1] kecap pondok anu teu tiasa dibaca aya di antara "Bolshevik" sareng "mabok" dina téks Karl Hammer.

Machine Translated by Google

Numutkeun prinsip ieu, dina kapamingpinan Yahudi, urang Rusia ngahaja dicambuk ka jero kaawanan ransel.

Ieu dibayangkeun ku sétan jahat ti urang Yahudi, hiji gerombolan jutaan urang Asia *anu dijieun liar* kudu dirobek misahkeun urang Éropa.

Ngan di dunya anu teu aya jiwana, dicabut tina Nordik-Jermanik jalma-jalma, naha Yudea percaya yén mungkin pikeun ngahontal poék ieu panguasaan dunya.

Urang gaduh conto-conto dina waktos anu paling anyar ti nagara-nagara di wates Lituania, Latvia, sareng Éstonia anu diperkosa.

Dimimitian dina Juni 1940, Soviét teu ngan ukur ngabasmi sakumna lapisan pamaréntahan Arya, maehan puluhan rébuan dina prosésna, tapi di Lituania sareng Bodas Rusia éta ogé dimimitian, *langsung di wates Jerman Reich,* pikeun netepkeun Kirghiz, Kalmucks, Tartar sareng anggotana ti suku nomaden lianna.

Éropa sakuduna janten nomaden, sareng éta bentang budaya anu beunghar bakal, saatos serangan rampog, janten leuweung geledegan anu teu aya jalmana.

Leuwih parah tibatan samemehna, Eropa nangtung ngalawan sateuacan *tugas lami* pikeun ngalawan deui pasukan karuksakan.

Sapertos jalma-jalma Éropa dina mangsa sajarah anu hébat kaputusan-kaputusan anu tos aya di jaman baheula, di handapeun kapamingpinan

Machine Translated by Google

Lalaki Jermanik, anu nekad pikeun ngabela diri ngalawan musuh umum, janten baris dina dinten ieu ogé, anu pangsaéna sabagian nonoman Éropa di sisi Reich nuju kameunangan sareng robahna nasib.

Teu acan pernah dina sajarah aya jalma Jermanik ngagaduhan pamimpin anu saé sapertos urang ayeuna rejeki nu boga.

Tapi tujuan tina ieu perjuangan nyaéta pikeun ngahontal tujuan pamungkas ngungkulan bahaya langgeng ti wétan.

Naon anu dilakukeun ku urang Indo-Jermanik, Goth sareng Viking teu bisa kahontal dina jangka panjang, ayeuna kudu dibawa kana kaputusan sareng dijamin pikeun salawasna.

Leuwih ti sarébu taun ka tukang, bangsa Viking nyiptakeun karajaan anu teratur di daérah sakitar Nowgorod sareng Kiev, sacara heroik sareng nyalira.

Di daérah anu sami tarung ayeuna - kalayan kawani anu sami sareng dina kerangka angkatan bersenjata Jerman - a Divisi Jermanik anu nyandang nami Viking kareueus, pikeun péngkolan nasib Éropa.

Machine Translated by Google

Uskup Agung Canterbury, Primat
Garéja Inggris, nyarios dina Désémber 1936:

"Kuring ngingetkeun ngalawan bahaya kateubertuhanan. Éta ngan ukur dipikanyaho pisan yén di Uni Soviét aya manusa anu ageung masarakat keur dijajah ku jalma nu agrésif
teu aya katuhanan sareng ku ajaran anti-Kristen
perang kelas. Urang kudu waspada pikeun nyegah sumanget ieu ogé nembus ka urang Inggris."

Dina ahir Juli 1941:

"Ngalangkungan pangorbanan ieu, sim kuring kacida kagagasna ku kawani sareng kakuatan rahayat Rusia anu luar biasa, anu ngibarkeun bandera peradaban dina perjuangan ngalawan fasisme. Sim kuring yakin kana kameunangan anjeun."

Machine Translated by Google

AUD

Nyonya Jermanik

ti Gislasaga

Ayeuna Aud Vesteinstochter janten istri di Buehl sareng ngarebut tegalan sareng Asgerd. Genep puluh sirah sapi nangtung di kandang. Teu lila jalma-jalma sadar yén, ti sakumna awéwé Islandia, anjeunna pasti anu mimiti dina hal perawatan sareng kamampuan. Ti kalakuanana bisa kaciri ku kapinteran jeung kapinteranana katekunanana, sareng pangalamanna dina seueur hal.

Tapi éta ogé némbongkeun yén anjeunna henteu pernah sombong. Di luhur sadaya awéwé anu sanés, anjeunna adil sareng ramah ka bawahanana, sareng anjeunna ogé berehan.

Gisli Thorbjoernson sering seuri tanpa sadar nalika anjeunna ningali Aud di tempat damelna; anjeunna janten haneut sareng bagja kalawan pamanggih yén manéhna geus jadi pamajikanana. Pernikahanna sareng anjeunna aya kahirupan anu tenang sareng haneut babarengan, silih pikanyaah sareng nyiptakeun pikeun nguatkeun klan.

Sacara lahiriah, urang teu pati merhatikeun beungkeut anu jero ieu: sabab Gisli sareng Aud duanana hemat sareng kalem dina ngébréhkeun perasaanna, sapertos anu parantos diajar ti aranjeunna karuhun numutkeun cara Jermanik asli.

"Neundeun leungeun dina pangkonan hartina nempatkeun éta dina tempat anu salah!", Aud sering nyarios bari seuri ka para dayang ngorana. Sareng para dayang ngora éta beureum lamun Aud

Machine Translated by Google

ngajebak aranjeunna dina impian, teras aranjeunna damel sareng sumanget ganda. Mimitina ieu atanapi éta sigana ngagerendeng, tapi teu lila gerendengna eureun.

Kumaha carana teu bisa digawe, padahal pamajikan sorangan méré conto anu saé sapertos kitu.

Aud hudang jauh sateuacan subuh pikeun nyiapkeun dadih sareng ngagoréng roti.

Aya seueur sasama nu nginep di Buehl; sadayana hoyong janten pinuh.

Sareng kumaha saéna Aud Vesteinstochter terang kumaha carana nyiapkeun dahareun!

Pembantu dapur leutik Hrefna daék ngabantosan anjeunna.

Pakasaban-pakasaban séjénna datang sanggeus pagawéan mimiti.

Nalika lalaki-lalaki éta némbongan di aula, geus aya bubur nu ngagolak dina méja, jeung aroma tina roti anu nembé dipanggang pinuh ku rohangan anu lega.

Aud ngadesek aranjeunna pikeun milu aub. Bobodoranana ngalayang ka ditu ka dieu.

Muhun, aya sumanget kabagjaan silih pikanyaah di Buehl!

Aya nu ngalaksanakeun padamelan sapopoé kalawan bungah, sareng unggal-unggal kalawan bungah tugas anu dimimitian lancar.

Padamelan luar dibagi-bagi ka para pagawé tani, tapi di bumi Aud sareng Asgerd ngawaskeun tugas-tugas éta para palayan, ngagosok sareng beberesih, ngadamel roti sareng persiapan mead sareng tuangeun.

Machine Translated by Google

Dina usum panas, buah beri dipetik sareng pepelakan kebon miara - dina usum tiis para awéwé ngapintal sareng nganyam.

Pakéan anu éndah sareng warna-warni muncul ti handapeun Aud's leungeun anu terampil. Kagum, anu sanésna ningali kumaha anjeunna narik benang emas demi benang emas ngaliwatan sutra beureum hiji pakéan pésta. Sakapeung manéhna bakal ngarahkeun kecap-kecapna ka para dayang sareng nyuhunkeun aranjeunna nyaritakeun ka anjeunna ngeunaan tanah airna, ngeunaan kolot sareng dulur-dulur.

Aranjeunna akur, para dayang sareng gundikna. Sering Hrefna sareng Thorgard sareng Vigdis nyarios kumaha béda éta Bruehl ti saprak Aud Vesteinstochter diurus sareng diurus di dinya salaku istri.

Machine Translated by Google

"Kakuatan anu kuring ngarepkeun ti lalaki éta; anjeunna ngajaga harkat hukum. Tapi ku rahmat wungkul awéwé maréntah."

- Friedrich Schiller

Machine Translated by Google

Budak jeung Pernikahan

ku Friedrich Nietzsche

Anjeun masih ngora kénéh sareng hoyong gaduh anak sareng nikah.

Tapi kuring ngomong ka anjeun: naha anjeun lalaki anu kedah hoyong anak?

Naha anjeun jawara sareng jago ngéléhkeun diri sorangan,

Nu ngawasa indra, nu ngatur kautamaan anjeun?

Janten abdi naroskeun ka anjeun.

Atawa naha sasatoan jeung napsu nyarita tina kahayang?

Atawa katiisan? Atawa teu sugema ka diri sorangan?

Kuring miharep kameunangan sareng kabébasan anjeun miharep murangkalih.

Anjeun kedah ngawangun monumen hirup dina kameunangan anjeun sareng pembebasan anjeun.

Anjeun kedah ngawangun saluareun diri anjeun sorangan. Tapi mimitina, kanggo abdi anjeun diri anjeun kudu diwangun, pasagi dina raga jeung jiwa.

Anjeun kedah baranahan teu ngan ukur ka hareup, tapi ogé ka luhur!

Mugia taman perkawinan ngabantosan anjeun nuju éta.

Machine Translated by Google

[JUDUL DITAMBAHKEUN KU EDITOR]

Pamikiran Jerman

ku Kurt Eggers

Pamikiran Jerman henteu ngadegkeun téori anu teu réalistis sareng miharep kana mujijat, tapi ngahargaan lalaki numutkeun pentingna anjeunna pikeun masarakat.

Éta ngukur kahirupan hiji jalma dibandingkeun jeung kahirupan sakumna rahayat.

Éta ngukur ayeuna ku ukuran mangsa nu bakal datang hadir.

Janten naha nilai individu janten alit di hareupeun kaagungan masarakat.

Ku kituna naha ajén kapribadian janten ageung dina ngémutan conto pangaruhna ka masarakat.

Machine Translated by Google

Pamundut Bapa

Kantor SS nampi surat ieu ti
bapa ti saurang prajurit SS Walanda anu tatu parah:

"Middelburg, 24 Séptémber 1941"

"Ku ieu sim kuring mastikeun parantos nampi - sareng hatur nuhun kanggo - anjeun surat ka-15 ka- bulan ieu. Abdi tiasa ngawartosan anjeun yén abdi parantos nampi surat ti putra abdi anu ngawartosan yén panon kéncana parantos ruksak parah sahingga anjeunna teu tiasa
teu bisa ningali deui jeung eta."

"Nanging, anjeunna riang sareng bungah. Deui-deui kuring maca dina surat-suratna yén harga anu parantos dibayarna pikeun
Fuehrer, teu pati luhur teuing. Tapi kuring perhatikeun dina surat-suratna *hiji* kasieun jeung *hiji* pamundut: kasieunan dinyatakeun teu pantes pikeun tugasna. Kahayangna nyaéta pikeun terus merjuangkeun Éropa regenerasi."

"Putra abdi Hans ngan ukur gaduh *hiji* kahoyong: henteu kedah dipecat, tapi pikeun nuluykeun ngalaksanakeun tugasna di hiji tempat salaku *prajurit."*

"Kahayang urang nyaéta Hans di dieu cuti kanggo
waktu anu singget. Kumaha Hans urang dipotong, hal anu paling parah anu tiasa kajantenan ka anjeunna nyaéta dipecat salaku
teu pantes pikeun tugas. Ku kituna, abdi nyuhunkeun anjeun pikeun ngalakukeun sagalana pikeun nyegah éta."

Machine Translated by Google

Tina Orde Korps Dinten Ieu

ku Panglima Jenderal

Saatos salah sahiji perang sengit di garis hareup kalér-wétan ti Jelnja, grup *Foerster* tina motor 1./SS batalyon - anu ngagaduhan misi pikeun ngajaga perusahaan sisi kénca - kapanggih sapertos kieu:

Pamingpin grup, SS-Unterscharfuehrer *Foerster,* sareng leungeunna dina ring detonasi granat leungeun pamungkas, ditembak di sirah.

Penembak kahiji, SS-Rottenfuehrer *Kialber,* sareng senapan mesin masih aya dina taktakna sareng hiji pélor dina larasna, ditembak dina sirah.

Penembak kadua, SS-Sturmmann *Buschner,* sareng katilu tukang bedil, SS-Schuetze *Schyma,* maot di liang rubahna.

Utusan solo, SS-Sturmmann *Oldeboershuis,* ngadeku maot di hareupeun mesinna bari leungeunna dina setir, murag dina waktos nalika anjeunna sakuduna nyandak pesen pamungkas.

Supirna, SS-Sturmmann *Schwenk,* maot di jero mobilna. liang rubah.

Ti musuh, ngan hiji anu ningali paéh - ngagolér satengah ngurilingan posisi grup - di jero granat leungeun rentang.

Machine Translated by Google

Conto konsép "pertahanan"! Kalayan hormat

urang nangtung di hareupeun kapahlawanan kitu!

Kuring geus ngusulkeun supaya ngaran-ngaran ieu dipedalkeun dina halaman kahormatan tentara Jerman.

Machine Translated by Google

Netralitas sareng Usaha Jermanik

"...sareng ieu kuring nyatakeun kalayan jelas - kuring hoyong terang sareng ngadangu teu aya anu nétralitas… upami kuring sumping ka wates, anjeun kedah nyatakeun diri anjeun tiis atanapi haneut, sabab Gusti ngalawan sétan di dieu. Upami anjeun hoyong kuring tetep satia ka Gusti, mangga sumping ka abdi. Tapi upami anjeun langkung milih tetep ka sétan, maka anjeun pasti kudu ngalawan kuring. Tertium non dabitur, teu aya pilihan katilu, éta pasti. Hal sapertos naon naha éta - nétralitas? Abdi teu ngartos éta."

- Gustav II. Adolf, Raja Swédia, ka Georg Wilhelm ti Brandenburg, dina taun 1630.

Dina minggu-minggu sareng bulan-bulan ieu nasib Éropa pikeun sadaya masa depan nuju diputuskeun. Sukarelawan Jermanik kalayan naluri anu séhat ti tanah Jermanik di buana urang. geus mutuskeun pikeun tarung di sisi Reich. Leuwih ti éta yén, sakumna rahayat parantos ngumpul kalayan wani pikeun merjuangkeun Éropa, bahkan jalma-jalma anu henteu langsung aya patalina sareng rahayat Jerman, tapi anu raket pisan kabeungkeut salaku tatangga atanapi ngalangkungan sajarah anu sami.

Di sisi séjén, aya nagara-nagara anu posisi mimitina teu jelas. Aranjeunna nelepon terus nelepon sorangan "nétral".

Machine Translated by Google

Dina waktu anu lila, janten jelas yén bahkan
sikep anu teu warnaan tina batur ieu henteu sagemblengna kitu
nétral sapertos anu mimiti katingali; sabab nalika janten serius, aranjeunna
diputuskeun sabagian *pikeun* Inggris sareng urang Yahudi, ku kituna *ngalawan*
Éropa sareng Tatanan Anyarna. Strata plutokratis anu ngawasa
jalma-jalma "nétral" ieu teu pernah mikirkeun pisan
tetep nétral. Aranjeunna parantos, jauh sateuacan
pecahna perang, masihan kedaulatan nasionalna
kumargi aranjeunna mimiti nempatkeun wilayahna pikeun diurus ku
kamajuan spiritual musuh-musuh Reich; nyaéta aranjeunna
nyerahkeun layanan warta, pers sareng radio, sareng toleran kana
organisasi spionase Sekutu di tempatna
taneuh "nétral".

Kahormatan, kareueus sareng kamerdikaan - naon anu dilakukeun ku hal-hal ieu
jahat ka aranjeunna saupama piring pinuhna tetep utuh!
Di sisi séjén, kumaha reueusna éta lalaki jeung
awéwé anu, ngalawan sagala panyiksaan,
geus harita negeskeun ideu-ideu anyar
milénium di tanah-tanah éta!

Tapi naon anu disebut ku lawan idéologisna di dinya
nétralitas, paling ogé nipu diri sorangan. Tapi biasana,
éta mangrupikeun usaha pikeun nipu Reich sacara licik sareng
jalma-jalmana sorangan. Taya sahijieun tukang narik kawatna anu percaya kana hiji
kasuksésan jangka panjang tina kawijakan ilusi ieu. Jauh sateuacan
aranjeunna ngumpulkeun kawani pikeun "kaputusan anu sesah" - "kanggo

Machine Translated by Google

demi rahayatna" - ninggalkeun nagara éta, pesawatna nangtung dina kaayaan mabok sareng siap. Penerbangan anu pikasediheun ieu ngan saukur kacindekan logis tina sadaya padamelanna, sapertos pendudukan ku militer Jerman di tanah anu aranjeunna gaduh
kasasar. Janten jalma-jalma anu ditinggalkeun dina kaayaan butuhna kedah ngalakukeun léngkah munggaran pikeun ngartos kaayaan aranjeunna. Éta hartosna aranjeunna kedah mikawanoh yén, kalayan bantosan aranjeunna jalma-jalma beunghar, aranjeunna ngan saukur katarik kana perang rencana Britania Raya salaku pion. Aranjeunna kedah langkung maju sadar yén Inggris ngan ukur ngahargaan kamerdékaanana sareng ngantepkeun roti dina karanjangna salami aranjeunna masih kapaké salaku pion. Pangakuan ieu kedah
geus pait. Sapait biasana nalika urang kudu
ngaku kasalahan dasar anu parantos diusahakeun
ngawangun sakabéh ayana.

Bunderan lega di daérah "nétral" anu dihuni masih kéněh aya teu condong sanajan ngan saukur ngartos kaayaan éta.
Naha sareng naon anu nyababkeun kaayaan anu teu aya hasilna tina sipat ambek anu bandel ieu? Kusabab musuh urang tiasa - dina *hiji* hal - *leres-leres* "nétralkeun" jalma-jalma ieu. Nyaéta, aranjeunna
ngaleungitkeun visi maranéhanana pikeun sajarah, Jermanik maranéhanana asal-usulna, pikeun harkat darajatna sorangan, pikeun kanyataan pulitik jeung hubungan kakawasaan Éropa anu sajati. Dina éta aranjeunna
dibantuan dina sababaraha taun ka pengker ku para imigran Yahudi
ti Jerman. Ngahiji jeung maranéhna, maranéhna bisa

Machine Translated by Google

ngahontal paralisis lengkep pamikiran pulitik dina démokrasi leutik asal Jermanik: unggal kamekaran pulitik anu teu prasangka sareng mandiri

opini di dinya dipareuman nepi ka anu pangleutikna sésa-sésa. Kahayang anu séhat pikeun harta banda, naluri anu séhat pikeun meunangkeun jeung kamakmuran, teu ngan saukur pikeun ngadukung kahirupan, tapi geus diangkat kana eusi jeung tujuan hirup éta sorangan.

Janten kahormatan sareng kareueus kedah dikurangan. Saha waé anu di nagri-nagri ieu, anu reueus kana kakawasaan "kabébasan sareng hak asasi manusa", nyandak kabébasan pikeun mikir sareng bertindak béda ti sistemna,
tibatan "masarakat" atanapi tibatan massa, diboikot sareng ancur sacara ékonomi. Janten sumanget padagang éta hudang sareng nyekek unggal mémori ngeunaan asal-usul heroik tina
Urang Jermanik ogé kahoyong pikeun kaputusan anu jelas. Hiji ngan ukur hirup kanggo sapoe sareng nempelkeun sirahna kana keusik. Ku kituna, urang teu percaya saeutik ogé yén hiji mangsa, komo deui dina mangsa nu bakal datang, kaputusan bakal dijieun.
nungtut saha anu teu tiasa *ngobrol* atanapi *mésér*
duit.

Yén sumanget kaleuleuwihi sareng kahinaan ieu henteu nginféksi jalma-jalma sacara lengkep dibuktikeun ku lalaki sareng awéwé anu gagah berani anu parantos mimiti nawiskeun harta banda jeung getihna pikeun kameunangan a

Machine Translated by Google

Sosialisme Nasional di tanahna. Teu saeutik ieu
kalangan patani, ku kituna jalma-jalma anu henteu hirup sapertos
serangga sadinten, tapi anu biasa ningali ka sabrang
sababaraha generasi, boh ku pepelakan, boh ku
beternak sasatoan, atanapi boh ti kebon turun-tumurun ka kebon turun-
tumurun. Sosialis Nasional ieu henteu ngan ukur nyarios yén nétralitas
parantos
teu kungsi aya di ieu tanah, jeung tanah-tanah ieu
geus kaiket ka Britania Raya. Teu, ieu Nasional
Sosialis maju leuwih jauh: hubungan spasial di tanah maranéhanana,
wawasan anu leuwih jero kana hubungan sajarah sareng hubungan
kakawasaan Éropa anu asli ngarahkeun aranjeunna ka
pangakuan ieu: Netralitas aya dina momen éta
sacara moral teu mungkin nalika hiji jalma anu aya patalina jeung getih
berjuang pikeun kahirupan dirina sorangan sareng dulur-dulurna.
Numutkeun pangakuan ieu rébuan sukarelawan ti Jermanik ieu
tanah-tanah tatangga Reich teras ngalir ka payun.
Getih maranéhna, anu ngocor pikeun perjuangan babarengan, hiji mangsa
bakal ngabeungkeut nagara-nagara Jermanik sacara teu bisa dipisahkeun.
deui.

Urang, urang Jerman sareng "nétral", kedah ngaréfléksikeun sareng
coba bayangkeun ieu di handap: Kumaha kaayaanana upami
kahormatan sareng harga diri jalma-jalma "nétral" ieu upami ieu
sukarelawan *teu* asalna ti jajaran maranéhna?! Ieu
para sukarelawan parantos ngalangkungan usaha sareng salaku anu munggaran

Machine Translated by Google

mukakeun gerbang tanah maranéhanana pikeun ngidinan asupna takdir anyar anu hébat. Ngaliwatan pendirian anu jelas pikeun Reich salaku puseur kahirupan buana éta, aranjeunna parantos ngabébaskeun rahayatna tina kaayaan salami mangabad-abad

isolasi sareng feminisasi. Para sukarelawan ieu parantos nyandak

paduli yén sajarah tanah maranéhanana di mangsa nu bakal datang bakal leuwih ti ngan saukur sajarah kasenangan matéri hirup. Sakabéh jalma "nétral" bakal hiji poé - upami aranjeunna

ngakuan perang ieu salaku titik balik anu nangtukeun dina *kahirupan maranéhanana* sajarah hirupna ogé - terus terang ngaku yén kapahlawanan sareng rasa pangorbanan putra-putrana anu anom mangrupikeun tindakan anu pangageungna dina sajarahna salami mangabad-abad.

Machine Translated by Google

Ka Anu Kahiji

Tina biantara munggaran komandan harita I./SS Nordland ka sukarelawan Denmark anu munggaran batalyon dina 25 Juni 1940:

Anjeun Sosialis Nasional Denmark tingali di antara diri anjeun sorangan jeung di Jerman getih nu sarua. Getih, ras leuwih kuat tibatan basa jeung etnis.

Basa jeung étnis kudu terus hirup, bébas jeung teu diwatesanan, di Éropa anyar anu dipingpin ku Jermanik, tapi aranjeunna teu kedah deui misahkeun lalaki Jermanik atanapi bahkan ngadamel ngajadi musuh-musuhna.

Ieu awal tina jaman anyar anu hébat.

Anjeun parantos ngartos ieu.

Anjeun hoyong tarung ngalawan musuh bebuyutan swastika, ngalawan urang Yahudi di sakumna dunya sareng loba kakuatan anu disesatkan ku eta.

Anjeun mangrupikeun wakil munggaran ti Kalér Germania, anu - pikeun ngahargaan rahayat anjeun - mendakan jalan ka Jerman, jawara dina perjuangan.

Anjeun gaduh kareueus sareng kahormatan pikeun ngalayanan sareng berjuang dina panjagaanna di handapeun lalaki pangageungna sepanjang waktos, di handapeun Adolf Hitler!

Machine Translated by Google

Hiji mangsa barudak jeung incu bakal nyarita ngeunaan anjeun: "Aranjeunna kagolong kana sababaraha urang anu mimitina sadar kana naon anu diperjuangkeun pikeun perjuangan dunya ieu, sareng *anu henteu ngahianat dulur-getih Jermanik kalawan a nétralitas anu pengecut.”*

Machine Translated by Google

Karep Jermanik

Dina unggal lalaki Jermanik anu asli, Viking kuno kahayang masih hirup nepi ka ayeuna; milarian anu hébat petualangan hirup, perjuangan demi perjuangan. Kahayang pikeun petualangan ieu ngadorong lalaki Jermanik pikeun ngarahkeun kapal hirupna ka luhur anu bahaya ayana pikeun nangtang anu disebut nasib ka hiji duel. Dina perjuangan jeung takdir, haté ngabuktikeun kumaha éta kuat, sareng jiwa prajurit anu parantos angkat pikeun merangan sabaraha lobana getih Nordik éta.

Hate sorangan, pikeun manggihan jiwa sorangan nyaéta ku kituna tujuan ahir tina kahayang Jermanik ieu. Anu urang mulangkeun ka bumi ti perjalanan ka tempat anu agung petualangan nyaéta naon anu masih urang sebut ayeuna dina basa urang - pangalaman!

Anu teu acan pernah milu perang gedé di bumi moal pernah ngagaduhan éta pangalaman anu ngajantenkeun hiji jalmi langkung pinter, langkung dewasa, jeung leuwih kuat. Éta sababna lalaki Nordik ngahina "Lalaki di tukangeun kompor" kunaon nempel kana rok awéwé jeung anu moal bisa "balik ti tempat anu jauh".

Kahayang anu sajati pikeun petualangan teu kedah dibingungkeun kalawan kahayang pikeun barang rampasan. Prajurit sajati henteu

Machine Translated by Google

ngarurujit haténa demi rampasan: ka nu meunang tangtu ragrag barang-barang nu éléh!

Dina lagu-lagu heroik ras Nordik urang, teu aya lalaki anu dipuji salaku conto kahirupan anu gagah berani anu ngahontal harga diri dumasar kana barang-barangna, justru jalma-jalma anu, tanpa paduli, ngorbankeun diri pikeun luncat kana hal anu teu dipikanyaho, anu mimiti perang, sareng anu tiasa nimbangkeun haténa.

Bantalan anu aranjeunna pasihan pedang anu nangtukeun pukulan - atanapi upami aranjeunna pendak sareng musuh anu langkung unggul - nampi éta, nyalira éta pantes dipikaresep.

Kaagungan haté hiji lalaki kabuktian dina pembangkangan, dina pemberontakan "Sanajan kitu" ngalawan lingkungan. Sareng saha waé anu tiasa nempatkeun cap wasiatna dina lingkungan, sanajan geus maot, tetep jadi "pahlawan". Cita-cita ieu ngamungkinkeun Beethoven, dina waktos nalika pireu (anu paling parah nasib pikeun musisi!) beuki sering kajadian ka anjeunna, pikeun nyarios kecap-kecap anu pemberontak sareng sombong: Abdi hoyong ngahontal kana rahang takdir!

Lalaki anu wani ngalawan, anu wani ngalawan kaayaan anu narékahan pikeun ngabengkokkeun atanapi megatkeun anjeunna, nyaéta master, lain ciptaan, tina nasibna.

Kahayang Jermanik pikeun cocoba parantos ngalahirkeun kahayang kreatif pikeun petualangan, ti mana Viking

Machine Translated by Google

ngalaksanakeun ékspédisi perang maranéhanana - teu ngaruksak, tapi sabalikna, mawa budaya jeung nyiptakeun nagara.

Dina perjuangan pikeun élmu pangaweruh, urang Jermanik para panalungtik sareng panemu, seniman sareng sarjana parantos nyiptakeun karya-karya anu endah pisan, tanpa karya-karya éta ayeuna moal aya budaya, teu aya kahirupan masarakat, teu aya peradaban.

Lalaki ti Kalér éta kapaksa ngalakukeun hiji hal pikeun ngabuktikeun dirina, pikeun ngamekarkeun kakuatanana. Dina ieu naha anjeunna meunang "kalanggengan" na,. Sabab, kitu anu ditulis dina Edda , "ngan ukur langgeng nyaéta amal-amal anu kasohor maot"! Tanpa sidang teu aya kamungkinan pikeun hiji perbuatan anu ngabuktikeun nilai. Tanpa usaha anu bahaya, teu aya konfirmasi tina kasatiaan tina kahayang anu ngajak!

Saha waé anu janten conto sareng conto pikeun réréncanganna ku amal anu ngabuktikeun, bakal hirup dina ingetan aranjeunna, tetep teu hilap, miboga kawéntar dina amal perbuatan sareng ku kituna "langgeng". Kahayang Jermanik klimaksna dina paménta pikeun "kalanggengan" di dunya ieu, anu kaiket kana nasib ras. Lalaki Nordik ngan ukur tiasa merjuangkeun ras, sareng dina ras ieu tarung, cinta, maot sareng janten langgeng. Unggal petualangan, unggal kasiapan perang, unggal résiko hungkul miboga harti upami éta ngalayanan kamekaran kakuatan ras, sareng ku kituna dina analisis pamungkas ngudag

Machine Translated by Google

tujuan pikeun jadi subur. Éta hal anu positif
harti tina kahariwangan Jermanik anu kréatif.

Aya ogé kahariwangan naluriah sareng destruktif tina
para nomaden, kahayang pikeun petualangan anu teu boga
kakuatan kreatif: urang mendakan jalma-jalma anu moro barang rampasan sapertos kitu di antara
Urang Wétan, utamana di antara urang Yahudi. Urang hina aranjeunna
kusabab kareueus kana diri bangsa urang,
anu ngagunakeun pedang pikeun ngalaksanakeun tugas.

Perang ieu parantos masihan urang lalaki Jermanik anu hébat
tugas kreatif. Di payuneun urang aya Éropa, anu kedah
dibébaskeun tina pamisahanana, tina "sare magisna" - kana
anu parantos dilelepkeun ku kakuatan internasional anu gaib -
upami éta badé janten tanah air énggal pikeun urang.

Urang seuri ku jijik ku salah paham ngeunaan
jalma-jalma anu macét kamari, anu teu tiasa
ngartos harti tina perjuangan ieu, sareng saha anu
meureun hayang ningali urang salaku "jalma gélo".

Urang terang yen urang kuat dina iman urang, yen urang teh
mangsa nu bakal datang, isukan jeung poe saterasna bakal
milik urang, yén masa depan téh milik urang. Urang teu butuh welas asih,
tinimbang kaadilan! Éta sababna urang jadi prajurit
ti Fuehrer, anu ngalaksanakeun Tatanan Anyar Éropa ti
pandangan ngeunaan hak-hak nonoman.

Di antara karuhun urang, éta parantos dianggap salaku
kahormatan diidinan tarung di handapeun pamimpin anu gagah berani. Kami

Machine Translated by Google

bagja, teu ngan ukur diidinan hirup dina jaman anu
dicirikeun ku pemberontakan heroik panggedéna
lalaki Jermanik, tapi janten prajurit Fuehrer anu
parantos masrahkeun pedang ka rasa kangen Jermanik.

Naon anu kamari masih kéněh impian, ayeuna parantos janten kanyataan. Upami kamari urang masih ngarep-ngarep cocoba sareng amal anu pinuh ku gairah, maka ayeuna Fuehrer parantos masihan urang jam sidang anu bersejarah. Urang terang yén Éropa anu bakal datang bakal kuat salami Jermanik keukeuh kana kakawasaan, dihudangkeun ku Fuehrer, tetep hirup jeung hudang.

Sareng éta terserah ka urang pikeun deui sareng deui nyababkeun urang kahayang urang, kahayang urang pikeun petualangan, kasiapan urang sareng konfirmasi urang pikeun ngalir kana perjuangan pikeun kahirupan-katuhu tina ras urang.

Machine Translated by Google

Jalan Anu Langkung Gampang

Aya hiji unit lalaki SS di hiji kota leutik di
Schleswig-Holstein. Ieu jalma-jalma geus dikuatkeun ku
seueur gelut. Aranjeunna pamajikan sareng murangkalihna hirup sacara
sadar saluyu sareng hukum ordo, anu parantos dipasihkeun ka aranjeunna
ku Reichsfuehrer-SS. Hiji
hiji poe aya hiji nonoman nu ngaranna Kretzschmer datang ka
aranjeunna sareng dipenta pikeun ngadaptar di unit éta. Tapi saha waé anu hoyong
pikeun ngadaptar di SS kedah dipariksa heula pikeun ningali naha anjeunna
kapribadianana cocog pikeun sarat pesenan.
Kretzschmer ngaku yén kasus hukum nuju diprosés
ngalawan anjeunna. Tapi anjeunna yakin pisan bakal dibébaskeun.
Ku kituna, pupuhu unit SS Brodersen nunda pamundut éta dugi ka aya
kaputusan pangadilan.

Saatos sababaraha minggu Kretzschmer ngalaporkeun deui. Anjeunna
nepikeun kaputusan pangadilan - pembebasan anu jelas. Dina
dina waktos anu sami, kumaha ogé, lalaki SS Petersen, anu cicing di
wewengkon anu sami sareng Kretzschmer, muncul di payuneun unit
pamimpin sareng nyarios: "Pamimpin unit, urang kedah nolak lalaki ieu; dina
panon kuring anjeunna pengecut." Tuduhan ieu parah sareng
Pupuhu unit Brodersen ujug-ujug malik ka arah
Petersen terus nyarios seukeut: "Kahormatan anjeunna parantos deui
kabuktian, pangadilan geus mutuskeun sarta ngabébaskeun anjeunna.

Machine Translated by Google

Kumaha anjeun hoyong menerkeun putusan anjeun anu tegas?"
Petersen ningali yén pamimpin unit, anu kasohor
kusabab sipatna anu adil pisan, ambek ngeunaan dirina
bantahan. Tapi sikepna tetep pageuh sareng pandanganana bébas
sakumaha anjeunna ngawaler: "Numutkeun hukum nagara, Kretzschmer
parantos dibebaskeun; tapi numutkeun
hukum SS anu teu katulis, kuring kedah mendakan anjeunna kaliru.

Teras Petersen ngalaporkeun naon anu anjeunna mendakan
Kretzschmer ngan sababaraha jam saméméhna:

"Anjeun terang yén sababaraha bulan ka pengker ieu bahaya
sasama Josef Mamzak pindah ka Neumuenster - anu diantarana
teu acan jelas naha anjeunna kagolong kana tim beureum atawa
ka kaum réaksionér. Sanajan urang di dieu satengah dinten
perjalanan jauh ti Neumuenster, urang sadayana gaduh
sanajan kitu geus ngadéngé serangan ku Mamzak ieu ka
Gertrud Jensen. Numutkeun bukti pangadilan,
Kretzschmer teu aya 50 méter ti tempat kajadian.
kajahatan éta. Éta sababna jaksa nganggap yén
Kretzschmer milu dina serangan éta. Samentara éta,
Kretzschmer tiasa ngabuktikeun yén anjeunna teu salah dina hal ieu,
sareng éta sababna pangadilan ngabébaskeun anjeunna. Pikeun nagara sareng
masarakat umum, éta tungtungna masalahna, tapi
lain keur urang lalaki SS! Sabab, salaku jalma anu santun, Kretzschmer
pasti geus nulungan budak awéwé éta. Anjeunna teu ngalakukeun éta. Ku kituna,
anjeunna pengecut.

Machine Translated by Google

Pamaréntahan pupuhu unit Brodersen, kalayan tenang sareng dina sagala kaayaan, pikeun ngadangu heula tersangka sateuacan ngadili.

Ku kituna anjeunna ayeuna nitah Kretzschmer ditelpon. Anjeunna kedah ngaku yen anjeunna parantos nginum sareng Mamzak anu kasar sareng nyaritakeun carita-carita anu hina ngeunaan awéwé. Saatos angkat anjeunna langsung misah ti anjeunna. Memang anjeunna engké ngadangu mojang éta ngajerit, tapi kusabab Mamzak katelah salaku lalaki telenges anu nyekel peso, anjeunna teu ngarasa sarua jeung manehna. Ku kituna, anjeunna angkat ka jalanna sorangan.

Pupuhu unit tetep tenang ti luar. Jawabanana éta tiis sareng ngalalaworakeun: "Kretzschmer, nasib nempatkeun anjeun dina di payuneun kaputusan dina jam éta: leumpang dina jalan anu sesah tanpa mikiran bahaya ka diri sorangan jeung kudu nangtung ku mojang éta, atanapi milih jalan anu langkung gampil pikeun ngajaga anjeun tulang sorangan. Nembe waé dina konferensi kapamingpinan Reich, Reichsfuehrer nyarios deui ka kami yén lalaki SS kedah salawasna mutuskeun pikeun jalur anu langkung sesah. Anjeun teu tiasa ngalakukeun éta, ku kituna kami nolak anjeun."

Machine Translated by Google

Urang teu ngan ukur ngalakukeun dosa ngalawan kasatiaan sareng kahormatan nalika hiji jalma, ngaliwatan teu ngalakukeun nanaon, ngamungkinkeun kahormatan pikeun dirina sorangan atawa SS bakal cilaka, komo deui lamun urang teu ngalakukeunana ngahormat kahormatan batur, atawa ngahina hal-hal anu dianggap suci ka batur, atanapi henteu, sacara jantan sareng sopan, nangtung pikeun anu teu aya, anu lemah sareng anu teu aya daya tahan.

- Reichfuehrer urang, 1935

Machine Translated by Google

Seueur Hal

ku Reichsfuehrer SS

Seueur hal anu tiasa dihampura di dunya ieu, janten urang ngajarkeun lalaki SS, tapi hiji hal anu moal tiasa dihampura: teu satia. Jalma anu ngalanggar kasatiaan, ngaluarkeun dirina tina masarakat urang.

Ieu leres, sabab kasatiaan mangrupikeun fungsi haté, sanés sirah. Hulu tiasa lepat, sareng ieu kadang-kadang ngaruksak, tapi éta henteu pernah tiasa diubaran deui. Di sisi anu sanés, haté diperyogikeun pikeun teras-terasan ngéléhkeun ritme anu sami, sareng nalika éta eureun, hiji jalma maot sapertos jalma maot - nalika éta megatkeun kasatiaan.

Urang di dieu nyarioskeun sagala rupa kasatiaan: kasatiaan ka Fuehrer sareng ku kituna ka Jerman sareng

Urang Jermanik, sareng kana hikmah sareng cara-carana; kasatiaan ka getih, nyaéta ka karuhun, paman sareng ka klan atanapi étnis urang; kasatiaan ka réréncangan urang; sareng pamungkas kasatiaan kana hukum anu teu robih ngeunaan dahar anu saé - ngeunaan kabersihan sareng kasombongan.

Saurang lalaki ngalakukeun dosa ngalawan kasatiaan sareng kahormatan teu ngan ukur nalika anjeunna sacara pasif ngantep kahormatan dirina sorangan atanapi kahormatan Schutstaffel dikompromikeun, tapi anu paling penting, nalika anjeunna gagal ngahargaan kahormatan batur, nalika anjeunna ngahina hal-hal anu dianggap suci ku batur, atanapi nalika anjeunna sacara teu jantan sareng teu sopan gagal ngabela anu lemah, anu teu daya teu upaya, sareng anu henteu aya pikeun ngabela diri.

Machine Translated by Google

Segel Tilu

ku Dorothea Hollatz

Kusabab seueur padamelan, hiji jalma ngagaduhan
teu nyiapkeun pamajikan ngorana pikeun datangna salakina, anu parantos
dibawa ka rumah sakit, tatu parah, nalika kampanye ngalawan Inggris,
atanapi
pikeun ngajelaskeun sacara cekap sifat tatu-tatuna ka dirina.
Nalika perawat mukakeun panto kamar, anjeunna
babarengan jeung dua lalaki tatu séjénna, pamajikanana nangtung
teu daya teu upaya di antara ranjang, sabab tilu lalaki éta geus diperban
sirah sareng anjeunna teu tiasa ningali beungeutna. Perawat ngabantosan
anjeunna ku cara nunjuk ka jandela sareng nunjuk kana papan nami di
sirah unggal ranjang, dimana urang tiasa maca saha anu nyumput di
tukangeun mumifikasi. Janten
pamajikanana kudu percaya, kusabab ngaranna tempat, yén
Sosok anu teu obah di payuneunana nyaéta salakina,
anu parantos dijugjug dua wengi. Anjeunna ngabungkuk ka anjeunna,
nyauran anjeunna lalaunan teras neundeun leungeunna di katuhu anjeunna
leungeun. Aya gerakan, panutup jandela nembus
awakna, tapi anjeunna tetep cicing. Anjeunna nyandak leungeun kaduana
ti handapeun simbut. Duanana teu cilaka. Perawat ngadorong bangku ka
ranjang pikeun pamajikanana sareng naroskeun ka anjeunna henteu
cicing di kamar leuwih ti sapuluh menit.

Machine Translated by Google

Bari pamajikan nyekel dua leungeun salakina jeung

teu wani nanya nanaon, lantaran sieun moal narima jawaban, komo

deui meureun lantaran manéhna kudu ngakuan sobat dalitna sarta

bapana

ngan ukur ku leungeunna, lain ku panon, sungut atawa ucapanna, aya

rasa sieun anu dahsyat dina haténa yén anjeunna bakal dicabut ti dirina

salamina jeung meureun geus lain sagalana

di dinya. Manehna hayang nanya ka lalaki sejen, di sisi sejen

kamar, naon anu kajantenan ka salakina, tapi ieu

lalaki séjén kitu ogé anu katilu sadayana teu obah

sirahna dibalut, sareng teu aya anu nunjukkeun naha aranjeunna, di

handapeun perban anu beurat, tiasa ngadangu atanapi nyarios. Janten anjeunna

diuk sakeudeung jeung teu nyaho naon anu kudu dilakukeun.

Salaki anu tatu, anu ngarasa peryogi sareng

pamajikanana anu teu daya teu upaya, ngangkat leungeunna teras

ngetok-ngetok cingcinna tilu kali dina piring kaca peutingna

méja, anu tétéla langsung sami

salaku pamundut, sapertos: "Tulung abdi, réréncangan, anjeun terang

yén abdi tacan tiasa nyarios."

Kumaha waé ogé, tilu ketukan éta dituturkeun ku

sora manusa, sanajan hésé kaharti, ti

témbok sabalikna, jeung tina bungkus bodas muncul hiji

sorana, pondok tur disiplin siga nu ngalaksanakeun jeung mesen:

"Sakuduna mah ngawartosan anjeun yén urang sadayana ditémbak di

Machine Translated by Google

beungeut.” Jeung ampir teu kadéngé tuluy ngagerendeng: “Ayeuna urang geus teu geulis deui.”

Dina waktos anu sami, siga anu dibarengan ku kecap-kecap anu penting ieu, leungeun salakina karasa naék kana leungeun pamajikanana, ngaliwatan taktakna nuju sirahna, jeung narik beungeutna ka handap kana leungeunna. Janten, ngarangkul dina dampal leungeun anu dipercaya sareng ngajagaan, haténa janten tenang deui, terus manehna mimiti nyarita.

Manehna sacara acak nyarioskeun hal-hal leutik anu teu penting kajadian dina kahirupan sapopoe; anjeunna teu ngarencanakeun pikeun nyarioskeun hal-hal ieu, iwal ti meureun warta yén budak leutik éta cageur. Anjeunna nyarioskeun tangkal apel di kebon hareup, cuaca di luar, kaséhatanana manuk kenari leutik di bumi sareng ngeunaan jilidan dina édisi Goethe panganyarna. Yén putri alit parantos lahir ti sobat sareng mawar-mawar éta mekar di taman. Manehna nyarita tanpa eureun, lemes, ampir siga lagu, jeung teu nyaho naha manéhna ngadéngé éta atawa henteu. Kumaha waé ogé, tekanan leungeunna kana leungeunna sigana némbongkeun yén manéhna nyerep kecap-kecapna.

Nalika anjeunna ningali yén waktosna parantos béak, anjeunna ngarasa kapaksa ayeuna tungtungna nyarioskeun ka anjeunna anu penting, pikeun ngadamel anjeunna ngartos hal anu penting, teras anjeunna ngaharéwos ka anjeunna yén ayeuna anjeunna leres-leres bogoh ka anjeunna, yén anjeunna henteu kedah hariwang ngeunaan tatu atanapi bekas luka, yén bekas luka anu sajati téh

Machine Translated by Google

cocog pikeun lalaki karajaan sareng sapertos kitu. Anjeunna kedah leres-leres ngadamel usaha pikeun nyarioskeun ieu kalayan lemes sareng ampir teu acuh, tapi manehna nyaho kumaha eta teh nyenangkeun anjeunna. Jeung nalika leungeunna deui ngarasa butuh ayana anjeunna, salaku ucapan hatur nuhun atanapi salam, manehna neundeun biwirna kana dampal leungeun nu muka terus nyium eta tilu kali kali, gancang jeung siga dina kaulinan, sangkan anjeunna moal ngarasa reuwasna. Sisi anu sanésna ngalaman hal anu sami, terus manehna ngahijikeun dua leungeunna tuluy nangtung.

***

Nalika anjeunna angkat, anjeunna ninggalkeun lalaki anu béda, anu deui ningali ka hareup kalawan harepan jeung kabagjaan. Sikep pamajikan méré pangorbanan lalaki éta harti pamungkas jeung agung. Ti dinya tumuwuh kakuatan jeung penyembuhan. Kasatiaan pamajikanana parantos masihan anjeunna deui kawani pikeun hirup.

Machine Translated by Google

Babaturan pangsaéna pikeun lalaki nyaéta babaturan (awéwé).

- Gorch Fock

Machine Translated by Google

Carita perang ngeunaan cinta anu ageung pikeun ibu urang

Budak lalakina

ku EK

Harita usum semi nalika anjeunna nampi béja yén putrana aya di antara anu leungit nalika aksi.

Tangkal kastanye di handapeun jandela dapur teu nyaho nanaon ngeunaan sangsara jeung maot. Eta mekar kalawan bungah sanajan indungna ceurik. Awéwé tatangga geus diusahakeun pikeun ngahibur sakumaha sering jeung sabisa-bisa.

"Leungit téh teu saparas gugur kawas labuh, Ny. Schroeder. Anjeun ngan ukur ningali: Hiji dinten Willi anjeun bakal sumping ka bumi bari suling bagja! Éta sering kajadian. Ngan minggu kamari ku Ibu Wendlowski: Max-na, anu ogé leungit, ngan ukur tatu dina suku sareng dicandak tahanan nepi ka budak-budak gagah berani urang ngabébaskeun anjeunna deui…"

Awéwé nu geus kolot éta unggeuk.

"Anjeunna jangji ka abdi, Willi abdi. Anjeunna bakal uih deui, anjeunna cenah. Upami sanés dina Paskah, maka dina Pentakosta, sareng upami masih aya teu acan sepi harita, pastina nalika kastanye usum gugur, ti dinya anjeunna sok ngukir kapal pikeun murangkalih anjeun. Naha anjeun émut, Ibu Richter?…"

"Muhun..." ceuk tatangga bari ngagerendeng, terus manehna kabur tina katengtreman kaku awéwé leutik buuk bodas éta.

Tilu bulan ti harita, Ny. Schroeder masih kéněh ngantosan pikeun budakna. Manehna teu percaya yen budakna geus maot.

Machine Translated by Google

Samémehna anjeunna ngan ukur angkat ka stasiun karéta dina dinten Minggu jeung diuk dina bangku di hareupeun panggung wanci sonten, kanggo ngantosan hiji hal anu bakal mawa deui kabagjaan kana kahirupanana anu sepi.

Willi bakal tetep sumping ka dieu hiji dinten sareng anjeunna bakal bungah pisan dijemput. Panginten anjeunna bakal geus lila gering atawa tatu.

Dinten ieu awéwé anu bingung nganggo baju Minggu na tengah minggu. Dinten ieu ulang taun budak lalakina. Aya vas kembang di kamarna, méja leutikna jeung buku-buku geus diberesihan jeung linen anyar disimpen dina ranjang.

Hanjakal pisan bangku di stasiun karéta geus aya di dinya. sibuk ayeuna. Ibu Schroeder keur mondar-mandir jeung maju kalawan bungah di hareupeun peron. Pas harita aya karéta sumping ti kulon. Manehna neuteup ka banjir wisatawan anu sumping ngaliwatan gerbang. Upami anjeunna badé mulih ka bumi dinten ieu, dina tanggal 25 na[ka-] ulang taunna, Willi-na, teras sadayana bakal teu nanaon. Sagala katiisan, sagala kahayang, sagala nungguan jeung hariwang ngeunaan anak hiji-hijina...

Aya nu nabrak awéwé nu leutik jeung leuleus. Beurat barang bawaan ngaguruh terus mimiti ngageser, aya iteuk nu nabrak taneuhna pageuh, terus aya sora nu ngagorowok: "Pamuda nu teguh, ulah murag!"

Tapi indung Schroeder parantos nyekel sareng dicekel pageuh. Saurang prajurit kulawu aya di gigireunna, jasna

Machine Translated by Google

keriput, topina luntur, di luhur taktak anu lesu
ransel dieusi luhur, baju pel pirang jeung panon budak, biru, herang,
néangan, leungeunna dibalut jeung hésé
nyered hiji suku.

"Willi!" ceuk indungna Schroeder gagap bari teu ajeg.

Reuwas, anjeunna ngangkat sirahna. Seuri era
némbongan dina beungeutna anu ipis. "Kumaha anjeun terang nami abdi?"

Manehna masih nyekel leungeunna. Sorana anéh.
Tapi sirahna, sirah kakasih anu panonna herang, ya Allah, éta téh
pancen panon budakna.

"Naha abdi kedah ... kedah abdi ngabantosan anjeun ngabawa hiji barang?"

Ayeuna anjeunna seuri pisan. "Upami anjeun hoyong, Ibu alit,
panas ngajadikeun hiji jalma lemah, nalika hiji jalma geus aya dina hiji
rumah sakit salami lami. Tapi anjeun ngaganggu kuring, alit
indung, sanajan ngaran abdi Willi."

Manehna teu ngajawab pisan. Manehna leumpang gigireun anjeunna terus
mawa bungkusan anu dijieun tina lawon kulawu. Anjeunna ngan ukur ngadamel
kamajuanana laun sareng anjeunna sering kedah ngadukung anjeunna.

"Teu nanaon dijemput kieu. Hatur nuhun, Ibu."
Upami anjeun kersa ngawartosan abdi karéta mana anu abdi
kudu ka Karlshorst. Abdi teu terang jalan pintasna
di dieu. Adina mah aya di Karlshorst. Kuduna di mana
sakali, upami teu gaduh bumi deui, tapi parantos cuti, panginten
salamina ... kanggo leungeun abdi ... tingali éta, ibu alit!"

Machine Translated by Google

"Ibu leutik" kitu anu kadéngéna. Ramo-ramona ngageser ngaliwatan pigeulang anu kaku, diusapan, kalawan ati-ati. "Hayu, hayu Nak. Ngan sapanjang jalan di dieu terus urang nepi ka ditu."

Anjeunna neuteup ka luhur, bari ragu. "Urang tos aya di Karlshorst?"

"Henteu, Nak, éta téh imahna!"

"Imah?"

Anjeunna ngulang deui kecap anu teu kaharti. Naon anu lumangsung terus jeung awéwé anéh éta? Meureun manéhna lain bener pisan dina sirahna? Tapi cara manéhna nyarita jeung ningali anjeunna, teu aya anu kantos ningali anjeunna sapertos kitu sakabéh hirupna anu miskin jeung yatim piatu.

"Tapi kuring téh lain jalma séjén..."

"Hayu atuh, Jang!" manéhna ngan saukur keukeuh, terus cipanonna ngucur saatos lami lieur pikeun anu munggaran kalina dina kaayaan tenang, walungan nu nebus. "Willi kuring leungit, sareng dinten ieu anjeunna ulang taunna. Abdi parantos neundeun sprei anyar dina ranjangna sareng ngadamel roti kueh ceri. Jeung, nya… nya kuring mikir, kuring hayang… hayu atuh, anakku, anjeun teu boga indung jeung kuring teu boga anak lalaki. Éta lancar. babarengan."

Janten prajurit ngora, anéh, sareng teu boga bumi éta angkat. Anjeunna leumpang kawas nu meunang sanajan sukuna pincang.

Ibu Schroeder ngagaduhan hal anu kedah diurus sareng cinta, sareng éta hal anu paling penting pikeun awéwé.

Machine Translated by Google

Taun Publikasi
1942

Machine Translated by Google

Houston Steward Chamberlain

Houston Steward Chamberlain lahir dina bulan Séptémber 9, 1855 di Southsea ku Portsmouth di Inggris. Mangsa ngorana mimitina cicing di Versailles. Saatos ngarobih tempat cicing di sababaraha nagara, khususna di Swiss, anjeunna cicing di Jerman ti saprak 1885. Dina taun 1908 Chamberlain nikah ka Eva Wagner, putri bungsu Richard Wagner. Dina taun 1909 anjeunna pindah ka Bayreuth, dimana anjeunna cicing dugi ka pupusna dina 9 Januari 1927.

Ku atikan sareng profési Chamberlain nyaéta élmuwan alam. Ku kituna anjeunna nyerat dasar anu munggaran karya ngeunaan peran ras manusa dina prosés sajarah. Ku karya ieu anjeunna ogé kéngingkeun évaluasi anu teu prasangka ngeunaan inti Jerman misi pulitikna dina dunya. Kanyataan yén ieu sora ti urang luar, utamana ti urang Inggris anu wijaksana ti salah sahiji kulawarga-kulawarga anu kasohor di pulo éta, ningkatkeun beurat tulisan-tulisanna. Sareng aranjeunna Chamberlain lumpat payuneun waktosna, sareng ogé tetep salah paham dina Jerman dina pergantian abad. Adolf Hitler nyerat dina Taun 1924 dina "Mein Kampf" yén kantor resmi pamaréntah Jerman sacara teu acuh teu maliré élmu pangaweruh hiji jalma anu ngaranna Houston Steward Chamberlain.

Machine Translated by Google

Kanyataan éta teu bisa ngoyagkeun Chamberlain leuwih ti batan Kacilakaan Jerman dina Perang Dunya. Nepi ka pupusna anjeunna tetep yakin kana misi hébat ti
Reich. Numutkeun anjeunna, ngan ukur di Reich anu tiasa leres-leres Lawan anu hébat sareng efektif ngalawan Yahudi Dunya muncul, sareng ku kituna kasalametan jalma-jalma anu sésana bakal dimimitian.

Machine Translated by Google

Tanah Kamerdikaan

ku Houston Steward Chamberlain

Salila Perang Dunya, anjeunna salah sahiji ti saeutik urang Inggris anu merdika, Houston Steward Chamberlain, nyerat ieu di handap kalayan judul *German World-View:*

Anu paling penting nyaéta hiji hal anu wajar, lengkep, Urang Inggris Inggris anu miboga sipat liberal, anu, kumaha ogé, miboga pangaweruh anu lega pisan sareng jero - *John Stuart Mill* - dinyatakeun sakitar pertengahan abad ka-19 ka- abad:

"Ngan di Jerman urang terang naon kabébasan tina sumanget téh!" Kuring nyuhunkeun anjeun pikeun nyatet kalawan taliti: “ngan di Jerman!” Éta téh saurang wijaksana anu jujur! Anjeunna mastikeun naon anu dipikanyaho sareng diucapkeun ku urang Jerman anu pangsaéna, tapi naon anu seueur di antara urang - kagoda ku gairah pulitik, disesatkan sareng buta warna sacara méntal - teu nyaho, teu ngarti jeung teu hayang ngaku: yén Jerman nyalira di bumi mangrupikeun panyumputan a kabébasan sajati… Kabébasan ieu dibawa ka bumi ku jalma-jalma tertentu salaku milik jiwa. Éta teu tiasa dipasihkeun atanapi dicabut.

Manusa téh bébas, moal bisa jadi bébas - kajaba lamun pandangan salaku "jadi" kamekaran bibit nuju mekar, anu panginten dilambatkeun atanapi ditindas ku

Machine Translated by Google

halangan éksternal. Teu aya jalma anu tiasa masihan kabébasan ka batur, tapi anjeunna tiasa nunjukkeun jalan ka arah éta.

Klopstock anu terhormat masihan basa Jerman anu leres definisi konsép éta nalika anjeunna nyarios: "Sing saha waé anu mikir, jeung jarang niru, nyaéta jalma bébas." Jalma anu teu bisa salah tanda tina konsép Jerman ngeunaan kabébasan batin, sajati ieu nyaéta hormat tanpa syarat kana kabébasan unggal jalma séjén lalaki… Goethe nyarios: "Kuring ngan ukur tiasa bungah ka lalaki éta anu terang naon anu mangpaat pikeun dirina sorangan sareng pikeun batur, sareng saha anu dianggo pikeun ngendalikeun kahayangna."

Éta poin anu penting! Sabab upami John Stuart Mill nyarios yén ngan ukur di Jerman urang ngartos naon kabébasan tina sumanget nyaéta, maka urang tiasa nambihan: éta kusabab ngan ukur dina Jerman ningali caprice salaku sabalikna tina kabébasan, sareng ngakuan karep salaku penghancur kabébasan.

Salian ti éta, penting pisan yén Goethe nyarios: "jalan" pikeun ngawatesan karepna ... Éta pantes janten disebut bébas anu dibéré kacenderungan pikeun ngalawan karep sorangan: pikeun sadaya kabébasan sajati - individu kitu ogé tina totalitas - nangtung dina lamping batu diri-kontrol sareng arah diri. …Kabébasan Jerman teu tiasa dipaparinkeun, éta téh mangrupa sipat dina jiwa sarta kudu dimeunangkeun ku perjuangan batin sareng pendewasaan batin; éta mangrupikeun tindakan, hiji bantalan anu awét…. éta mangrupikeun pandangan dunya anu hirup. Anu bédana tina kabébasan Jerman ieu katingali jelas,

Machine Translated by Google

dimana waé urang tiasa milarian babandingan: *Urang Perancis,* contona - kumargi anjeunna parantos ngusir urang Huguenot sareng maéhan bangsawan Frank-Jermanikna - teu terang pisan naon hartosna konsép "kabébasan"; anjeunna ningali éta ngan saukur salaku teu aya watesna tina karep individu, ku kituna sabalikna pisan tina kabébasan anu sajati.

Saha waé anu parantos ngumbara ka Perancis parantos mendakan di dinya, dina sagala hal wewengkon, nyebarkeun kalakuan cabul.

Salian ti éta: saha waé anu hoyong *kasamaan* - sareng éta mangrupikeun gairah dominan urang Perancis - moal tiasa hoyong kabébasan; sabab *kasamaan mangrupikeun aturan anu dipaksa tina kahayang anu ngaratakeun mayoritas anu bodo,* dina larangan unggal anu ngabédakeun, khusus mahluk.

Tapi, anu langkung pikaresepeun nyaéta babandinganana jeung urang Inggris anu lolobana aya patalina jeung getih , anu nepi ka ayeuna masih kénéh (1914), di tengah-tengah kabingungan anu nyebar, sigana kalolobaan jalma janten conto anu saé pikeun jalma bébas - sareng anu ogé ningali dirina sapertos kitu. Analisis anu saé kalebet kana bukti yén Inggris nangtung jauh di tukangeun Jerman, sareng dina kanyataanana ngan ukur gaduh penampilan pulitik anu nipu kabébasan. Sapertos sadaya jalmi anu ngumbara ka laut - sapertos pendudukna wewengkon basisir Jerman ogé - anu leres-leres kabentuk
Urang Inggris miboga ciri percaya diri sacara umum; éta téh "ngadeg dina suku sorangan" jeung bisa nyumponan kabutuhan sorangan. Dina ahirna, éta balik deui kana kabiasaan perjuangan sapopoé ngalawan hal-hal anu ngancurkeun.

Machine Translated by Google

unsur-unsurna. Kitu ogé kawani, waspada, sareng katekunan anu dipupuk. Ngan jalma bodo anu tiasa mungkir yén jalma-jalma ieu parantos ngagaduhan, ngagaduhan, sareng bakal teras ngagaduhan jalma-jalma anu hébat - sabab kaayaan anu dipasihkeun bakal teras-terasan ngembangkeun aranjeunna.

Penyair Skotlandia ti abad ka-14ka- abad ngawih: "Kabébasan nyaéta pikeun dipuji leuwih luhur tibatan sadaya emas di bumi". Janten urang ningali yén konsép kabébasan anu paling mulya tiasa geus dihasilkeun tina kacenderungan alami sapertos kitu. Tapi sajarah ngarahkeun hal-hal béda. Samentawis Jerman ngalaman sakola tés anu paling sesah anu kantos disanghareupan ku hiji jalma, sareng gaduh langkung ti seueur kasempetan pikeun diajar kumaha "ngawatesan karep", Inggris, dikurilingan ku laut pelindung, ngalaman sabalikna: pas éta janten tenang sacara internal, sakumna dunya nangtung kabuka pikeun rampog sareng panindasan. Prinsip pituduhna nyaéta Ti harita ka hareup: urang Inggris salaku rahayat bébas, sadaya rahayat sanésna harta rampasan ti gusti - boh kanggo ayeuna, boh kanggo isukan. Ti harita pulitik Inggris téh dasarna mah rampog. Tapi urang geus ningali yén - numutkeun pandangan dunya Jerman - kabébasan ogé ngasyaratkeun

hormat kana kabébasan batur: ti mimiti ieu dipertimbangkeun yén jalma-jalma rampog sapertos kitu tiasa teu bener-bener bébas.

Pamaréntahan parleménterna anu dipuji-puji pisan salawasna ngalayanan pamaréntahan minoritas: parlemen teu pernah diidinan pikeun ngatur urusan luar nagri, ogé teu gaduh

Machine Translated by Google

sora anu tegas dina hal deklarasi perang atanapi perjanjian damai; sakelompok leutik jalma anu kurang leuwih poék ayeuna maréntah sacara despotik, lalaki anu gumantung pisan kana kakawasaan artos sareng pers anu kriminal sareng buruk.

Sanajan hal-hal di nagara bagian Jerman (tina 1914), éta nangtung gunung-gunung anu luhur di luhur Inggris di ngeunaan hormat ka manusa, harkat darajat manusa sareng kabébasan manusa. Ti mimiti, urang Inggris ngartos ku kabébasan kurangna kawajiban ka nagara, teu aya deui. Parantos dina jaman puncak révolusi Inggris anu hébat, padamelan utama "aturan pangluhurna"
"majelis rahayat" (Lilburne, 1643) nyatakeun yén
wajib militer teu kedah diwanohkeun,
sabab éta bakal ngagantungkeun kabébasan. Sagala moral
Ku kituna, hubungan antara individu sareng totalitas kurang.
Dumasar kana éta, boh individu boh rahayat henteu ngahontal kabébasan anu sajati. Éta ogé sababna urang Inggris kalawan bungah ngantepkeun perangna diperjuangkeun ku urang asing - di Éropa biasana ku Jerman, di Asia ku
Urang India; urang Inggris teu paduli kana sagalana sapertos salami anjeunna tiasa mulangkeun harta karun anu teu kaétang di tukangeun témbok ombak di sabudeureun pulona kalawan aman. Sajarah ékspansi kakaisaran Inggris sigana mangrupikeun anu paling teu bermoral anu dipikanyaho dina sajarah dunya. Hal anu paling pikageuleuheun nyaéta kawajiban pikeun munafik, anu parantos

Machine Translated by Google

geus diangkat jadi hukum kahirupan. Sabab sakumaha ombak ngajaga batangan emasna, kitu ogé kahayang pikeun ngarampog nagara ieu ngahalangan dirina di tukangeun sagara bohong, nepi ka sanajan kalolobaan jalma jujur teu terang deui naon anu leres.

Naon anu urang alami dina perang ieu (1914) kalayan kagum sareng reuwas - kampanye bohong ngalawan Jerman - ngan ukur buah racun terakhir salami mangabad-abad praktékna. Pikeun sagala hal anu urang kantos nguping sareng nguping ngeunaan Irlandia, India, Afrika, Cina sareng Mesir - sadayana mangrupikeun bohong. Nalika sakabéh ayana nagara gumantung kana bohong, dimana kedahna kabébasan - boh ti individu, boh ti rahayat - asalna ti mana? Urang Inggris sacara individual masih kéněh luhur darajat anu mikanyaah ka bebeneran, mulya, bageur - tapi sanajan kitu kawajiban kana bohong. Ku kituna anjeunna mangrupikeun abdi anu dicabut tina sadayana kabébasan jiwa anu sajati, anu kedah salawasna tetep kalayan paréntah dina sagala urusan umum agama jeung nagara.

Betapa agungna kabébasan Jerman dibandingkeun! Sakumaha anu parantos sering dicatet, urang tiasa nyimpulkeun éta salaku *kabébasan, salaku leres. Kabébasan nyaéta kajujuran.* Saha waé leres, éta hartosna lengkep numutkeun hakekatna, nyaéta sagemblengna saluyu sareng sifatna, anjeunna bébas.

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

Kasatiaan Finlandia

ku Yrjoe von Groenhagen

Lain kabeneran lamun urang nganggap éta téh manusa Nordik kasatiaan salaku ciri khususna. Sapertos sipat anu saderhana sareng serius, kitu ogé lalakina: saderhana, jelas, kalakuan diorientasikeun, ngaliwatan nasib anu hésé rada hésé sareng ngahaja, tapi tetep pinuh ku humor, sareng dina waktos anu sami di luhur sadayana: satia. Kasatiaan anu padet sareng teu tiasa dipopohokeun mangrupikeun takdir ka jalma anu hébat sareng ka tanah air.

Pangalaman pribadi kudu némbongkeun sabaraha jerona tradisi sareng sumanget para leluhur berakar dina Para patani Finlandia.

Tanah milik klan kami di daérah anu subur sareng éndah di Finlandia kidul. Dina taun 1888 akina kuring, salaku anu terakhir ti urang, dikubur ku gereja abad pertengahan désa. Sabaraha anu parantos kajantenan antara waktos éta dugi ka ayeuna. Perang sengit pikeun tanah air, usum tiris perang dina usum tiris taun 1939/1940 - teras rekonstruksi sareng mekarna nagara énggal anu merdika. Janten kajadian yén kuring ampir teu émut deui waktos sareng dunya aki kuring.

Taun 1942, nalika dinas militer, rézimén kuring tempatna teu jauh ti tempat tinggal karuhun kuring

Machine Translated by Google

karuhun. Janten hiji sonten luang kuring ujug-ujug ngadamel
kaputusan pikeun ka ditu. Dua réréncangan hoyong
ngiringan abdi. Panginten aranjeunna masih kénéh patani anu hirup
saha anu terang ka akina kuring? Kuring utamana mikiran
Saari anu tos lami, anu parantos ditulis ku bapa kuring ka kuring. Na
klan parantos ngalayanan salami sababaraha generasi di lahan urang. Di
lawang asup ka désa ningali saurang lalaki kolot nu keur diuk dina
sasak, ngaroko pipa jeung bari mikir ka jero
jarakna. Anjeunna parantos yuswa 80 taun, upami henteu langkung,
tapi anjeunna tetep pageuh kawas tangkal anu geus nembus akar-akarna
jauh kana taneuh anu teu aya badai anu tiasa ngarubuhkeunana. Abdi angkat ka
anjeunna sareng naroskeun naha saurang patani anu namina Saari masih kénéh aya
hirup, sareng upami enya, dimana urang tiasa pendak sareng anjeunna. Anjeunna jero pisan
neuteup seukeut kana handapeun halis bodas
ka abdi. Beungeutna jadi teuas di hareupeun jalma-jalma asing ieu, sarta
anjeunna neuteup ka sakuliah urang tiluan kalawan teu percaya.
"Terus naon anu anjeun pikahoyong ti anjeunna?"

"Simkuring ngan ukur hoyong nganjang sareng ngobrol sareng anjeunna."

"Kumaha atuh?" ceuk sora nu tarik pisan.

"Nya, upami anjeun leres-leres kedah terang! Nami abdi
Groenhagen sareng abdi hoyong terang naha masih aya patani
di dieu saha anu kenal ka akina kuring."

Siga aya gorden poék nu murag tina beungeutna, anjeunna imut, enya
sumringah ku kabagjaan.
"Duh Gusti," kecap-kecap éta gancang kaluar tina sungutna. "Abdi, abdi

Machine Translated by Google

abdi Saari - sareng anjeun - anjeun ti Groenhagen! Éta abdi
kuduna masih ngalaman hal sapertos kitu! Kami ngira anjeun
sadayana tos maot, kumargi teu aya hiji ogé ti aranjeun anu sumping ka dieu. Kumaha
"Pamajikan kuring pasti bakal bungah! Hayu, hayu!" Anjeunna ngajak urang ka bumi,
ampir luncat kabungah. Pamajikanana ogé ceurik
kabagjaan: beuki lila anjeunna ningali kuring, beuki loba
aranjeunna ngocor.

Kami kedah calik sareng ngobrol sareng aki-aki éta bari
pamajikanna ngatur tempat-tempat di "kamar priyayi". Ka abdi
kaget, kuring ngan ukur ningali tilu tempat anu disiapkeun di méja - kanggo kuring
babaturan sareng abdi sorangan.

"Jeung anjeun? Moal dahar ogé?"

"Oh, henteu. Kami ngan ukur bakal ningali sareng ngahibur diri salaku
salami éta raos kanggo anjeun."

Kami teu ngantosan ditanya deui, tapi kami tuang sareng
napsu daharna alus. Jelema-jelema kolot éta calik gigireun,
ngagoyang ka hareup ka hareup, bari ningali kami kalawan bagja.

Warta datangna urang nyebar kawas seuneu nu ngagelebug
désa, hatur nuhun ka nini-nini éta. Teu lila
sateuacan belasan patani kolot sumping, anu nyerahkeun
dipikawanoh ku akina. Leungeun-leungeun patani kolot anu teuas
ngajul ka arah kuring kalawan wilujeng sumping, sarta cimata kabagjaan anu jelas
ngocor dina beungeut kolot anu jujur sareng bageur
jalma-jalma. Masing-masing mawa sababaraha barang kenang-kenangan
pangéling-ngéling karuhun kuring - ogé disimpen kalayan ati-ati

Machine Translated by Google

poto sareng gambar tina koran sareng
majalah, dimana aranjeunna ningali kalayan reueus salah sahiji "aranjeunna" Groenhagens.

Jelema-jelema kolot diuk di sabudeureun kuring. Sanajan kuring geus ménta, kuring teu tiasa ngayakinkeun aranjeunna pikeun nyandak tempat dina waktos anu sami méja. Numutkeun adat baheula, aranjeunna nawiskeun ka abdi tuangeun sareng inuman, anu pangsaéna anu aranjeunna gaduh. Tuangeun éta sapertos pésta. Sadayana sayogi kanggo abdi, sabab getih anu sami
ngalir dina diri kuring sapertos dina lalaki anu dipikacinta ku aranjeunna sareng dihormat nalika ngora kénéh.

"Ayeuna, nonoman, urang bade ka makam anjeun"
aki."

Di hareupeun kuring lain kuburan lalaki anu geus poho. Batu granitna lemes kawas anyar, sarta herang
kembang tumuwuh di sakurilingna. Kuring teu bisa nyumputkeun kumaha terharuna kuring éta.

"Tapi, Saari, saha anu ngurus kuburan ieu?"

Eta aki-aki neuteup ka kuring, terus aya nu ningali yen manehna ngalakukeun eta teu ngartos patarosanna. "Saha anu ngurus éta? Urang, abdi
kuring jeung pamajikan, tangtosna. Pamajikan kuring nu ngumbah jeung ngagosok batu unggal usum semi, sareng unggal Minggu urang mawa anu énggal kembang."

Aki kuring pupus dina taun 1888. Kusabab
awal abad teu aya saurang ogé ti kulawarga anu gaduh

Machine Translated by Google

geus bisa ngurus kuburan. Tilu puluh taun geus kaliwat, kuring éta éra.

Naha kuring kudu ngucapkeun sukur ka anjeunna? Saari moal ngarti éta. Kalakuanana karasa jelas pisan ku anjeunna yén éta téh teu aya gunana ngabahas éta. Kuring ngan saukur masrahkeun leungeun kuring ka lalaki kolot éta, ka anjeunna sareng ka pamajikanana, sareng jangji bakal mulangkeun.

Sababaraha taun ti harita, abdi anu satia éta mulih ka bumi éta pasukan anu ageung. Gigireun makam aki kuring nangtung hiji batu basajan kalawan tulisan:

Veikko Saari

Machine Translated by Google

Kaayaan Éropa dina abad ka hareup bakal robah deui ngabina kautamaan lalaki: sabab hiji jalma bakal hirup di bahaya anu terus-terusan. 'Tugas militer universal' parantos aya ayeuna panawar racun anu anéh ngalawan kaéndahan tina ideu démokrasi: tumuwuh tina perjuangan

bangsa-bangsa.

- Friedrich Nietzsche

Machine Translated by Google

Finlandia 1918/1919

Jangkung di kalér-wétaneun tempat anu harita leuwih leutik Éropa, rahayat leutik Finlandia, anu dugi ka harita dina kakawasaan Rusia, pemberontakan dina taun 1917 saatos pecahna Bolshevisme di Rusia.

Ku kituna éta sacara jelas negeskeun Éropa sareng janten anu paling benteng kalér-wétaneun ngalawan Asia.

Dina taun 1918 kabébasan anu parantos dimeunangkeun, khususna dina basisir kidul-kulon Finlandia, kaancam ku kakuatan anu kuat Invasi Bolshevik.

Salila période ieu, rahayat Jerman ngalaman kasusah dina blokade kalaparan internasional-Yahudi, keur perang pisan perang beurat di kulon, wétan sareng kidul Éropa sapertos kitu ogé di Wétan Deukeut sareng Afrika.

Jerman teu bisa ningali rahayat Finlandia kalawan gagah berani negeskeun Éropa, deui dikirimkeun kana anu dianyarkeun perbudakan.

Jerman teu bisa ngidinan Bolshevik, geus diusir ti Laut Baltik tenggara, ayeuna kéngingkeun nahan Laut Baltik kalér.

Salajengna, kamajuan Soviét ka kalér Finlandia bakal nyambungkeun Inggris via kalér Swédia sareng Norwégia kalér - kanggo waktos ka hareup sareng

Machine Translated by Google

kaayaan pulitik séjénna - kana lingkup

mungkin.

Naon hartina éta parantos dipelajari sacara saksama ku

Pasukan Waffen-SS anu ditempatkan di ujung kalér.

Ngalawan sagala trik Jerman kontemporer

Partai Marxis sareng kantor pamaréntah, Agung

Komando Angkatan Darat Jerman mutuskeun pikeun ngabantosan Finlandia.

Jenderal Ludendorff ngaruntuykeun alesan pikeun ieu - pikeun

Masa depan Éropa kacida nangtukeunana - kaputusan kalawan hal-hal ieu

kecap-kecap: "Kuring parantos ngadamel sadaya kaputusan ku sirah kuring;

kaputusan pikeun ngabantosan Finlandia anu kuring jieun ku sirah kuring

jeung ku haté kuring!"

Machine Translated by Google

Para Ksatria Rumah Jerman

Ksatria Teutonik teu ngan ukur meunangkeun tanah di sapanjang aliran handap walungan Vistula, kaasup Prusia Wétan; aranjeunna ogé nambihan propinsi Baltik di kalér-wétaneun, Pomerania sareng propinsi énggal di kulon ka tempatna barang-barang.

Para ksatria ieu mimitina ngamankeun wilayahna sacara militer. Tapi jalma-jalma anu terang kumaha carana ngagunakeun pedang ogé administrator anu mumpuni sareng utamina ahli dina tatanén. Aranjeunna terang yén bajak kedah nuturkeun pedang upami wilayah nagarana hoyong dimeunangkeun sareng dijaga pikeun kamerdekaan Jerman.

Yén Prusia Wétan tiasa tetep janten Jerman salami mangabad-abad sanajan dina kaayaan anu paling hésé, éta utamana nalika Perjangjian diktator Versailles teu nyerahkeun nanaon tina etnisna, tiasa diucapkeun hatur nuhun ka kagiatan penjajahan para patani anu ngadegkeun lahan pertanian maranéhanana di handapeun panangtayungan ti Ksatria Teutonik.

170 taun saatos bubuka munggaran Jerman wétan propinsi-propinsi, lahan ordo parantos nampung 750.000 jalma. Éta téh, diukur ngalawan transportasi

Machine Translated by Google

sareng prasarat ékonomi dina waktos éta, hiji
prestasi anu teu acan pernah aya sateuacanna.

Salila ngadegna sareng pamekaran anu énggal
désa-désa, tarekat éta ngagunakeun lalaki-lalaki anu giat anu mingpin
para patani, sareng kulawargana, ti Reich
wilayah.

Pikeun usaha maranéhanana, jalma-jalma ieu nampi hibah lahan anu ageung
kitu ogé kalungguhan lurah désa, anu
diwariskeun ku turunanana.

Seringna aranjeunna ogé nampi anu disebut hak istimewa anu mangpaat,
sapertos lisénsi ngajual minuman keras atanapi pabrik désa.

Para patani kéngingkeun dua kebon "hufen" Flemish,
anu hartosna 30 dugi ka 35 héktar. Biasana hiji désa
diwangun ku sapuluh padumukan. Masing-masing miboga hiji
nu bogana; aranjeunna turun-tumurun numutkeun hukum Jerman.

Dina awalna, kebon-kebon éta bébas pajak. Nu bogana
teu diwajibkeun mayar artos atanapi hasil alam ka
paréntah éta. Para patani diwajibkeun pikeun ngalaksanakeun tugas militer
di milisi sareng kedah nyumbang kana konstruksi
sareng pangropéa benteng. Tanggung jawab pikeun
palaksanaan pangiriman anu tepat waktu saatos kadaluwarsa
tina taun-taun bébas, pikeun palaksanaan palayanan publik,
sareng kanggo persiapan sareng perawatan profésional
sawah, diistirahatkeun sareng lurah désa.

Machine Translated by Google

Sanajan aturan hubungan administrasina basajan, halangan-halangan anu teu acan pernah aya sateuacanna anu dihadapi ku patani Jerman di ditu - tanpa sarana anu mangpaat ayeuna, jauh tina

tanah air sareng nyalira - kedah ngungkulan. Anjeunna henteu ngan ukur kedah ngabersihkeun leuweung, ngagaringkeun rawa sareng ngaleungitkeun kaasaman padang rumput, tapi ogé saluareun éta janten master kana rasa teu aman di tanah asing, sareng kana rasa teu percaya sareng permusuhan pendudukna.

Sanajan kitu, konsolidasi ékonomi jeung rahayat di ieu wewengkon lumangsung kalawan gancang, sarta lamun dina puncakna lima désa diadegkeun sarta dihuni ku patani dina sapuluh taun dinten-dinten, maka éta mangrupikeun bukti sumanget wirausaha para patani ti sadaya suku Jerman ogé kana prestasi organisasi sareng militer Ordo Ksatria Teutonik.

Machine Translated by Google

Perang pikeun Annaberg
21 Méi 1921

Silesia Hulu

Diancam ku dua sisi ku Piles sareng Ceko, Silesia manjang jauh ka wétan saatos Perang Dunya.

Éta mangrupikeun tanah Jerman murni; lahan-lahanna ngahasilkeun seueur pisan ngahasilkeun, tambang séng sareng batu bara na milik Éropa panggedéna.

Silesia di leungeun Jerman bakal ngahalangan Polandia serangan ngalawan Prusia Wétan sareng Kulon ogé serangan ngalawan Saxony ku Ceko anu harita dikawasaan ku Sekutu.

Baji Jerman ieu ku posisina parantos aya penting pisan pikeun pertahanan garis anu ngajalankeun ti Stettin ka Berlin, Leipzig sareng Munich.

Tangtosna, urang Polandia sareng Ceko terang kana hal ieu pentingna strategis Silesia.

Janten, dina waktos Jerman ngalaman kacapean anu paling parah saatos Perang Dunya - sareng di handapeun panangtayungan Pasukan Sekutu anu ditempatkan di dinya - sababaraha bagian Silesia dirobek disingkirkeun ku urang Ceko sareng Polandia bahkan sateuacan rahayat-plebisit. Malah propinsi Posen di Prusia - ku kahadean posisina sareng ngalegaan benteng anu ageung Baji Jerman kana banjir Slavia - dipaling ti Reich sareng dipasihkeun ka Polandia tanpa plebisit.

Machine Translated by Google

Musuh-musuh geus kuciwa ku hasil tina plebisit di daérah wates wétan Silesia Hulu. Sanajan aya teror pangparahna sateuacan plebisit, tapi tetep waé bagian panggedéna tina populasi mutuskeun pikeun Jerman.

Para prajurit ngora jeung kolot, anu geus balik ti Perang Dunya, kakara mimiti ngadegkeun kahirupan anyar yayasan salaku patani, di pabrik atanapi di universitas-universitas.

Tepat di tengah-tengah padamelan anu damai ieu sumping warta yén pamimpin Polandia Korfanty - pikeun katilu kalina, tapi waktos ieu kalayan dukungan ti pamaréntahanana sareng tentara Polandia - parantos ngalaksanakeun serangan ngalawan - masih Jerman - Silesia. Niatna nyaéta pikeun nalukkeun sadayana Silesia pikeun Polandia, anu harita - tanpa militer naon waé panyalindungan - sigana teu daya teu upaya ngalawan Polandia napsu hayang ngarampog.

Éta bakal janten momen pikeun anu disebut Pamaréntah Reich Jerman pikeun ngageroan senjata. Tapi pasukan beureum sareng pamingpin réaksionér di Berlin ngaklik tumitna di hareupeun kerutan duta besar Perancis. Tanpa ngalakukeun tindakan éta, mimitina mah maranéhna ngantepkeun sagalana berjalan sakumaha mistina.

"Silesia Hulu, enya, sakumna Silesia aya dina bahaya!" kadéngéna salaku ceurik ngaliwatan tanah Jerman, sanajan tiiseun pers réaksionér beureum.

Seueur di antara urang anu tacan ningali tanah anu endah ieu.

Machine Translated by Google

Pentingna ékonomi sareng strategis Jerman ieu leungeun anu ngahontal ka wétan, kumaha ogé, parantos sacara naluriah jelas pikeun urang. Kabeungharan anu ageung di tanah éta sareng di sisi séjén, peran ékonomina kirang nangtukeun kanggo urang para prajurit ngora.

Eta teh masalah kahormatan.

Janten sukarelawan ti sakumna Jerman ngalir ka jero, utamana ti Bavaria, Hamburg sareng Silesia sorangan.

Sementara éta, tekanan ti Sekutu ka pamaréntah di Berlin parantos ningkat pisan sahingga éta nyobian nyegah dibentukna unit sukarelawan.

Ngan ukur ku kasusah sareng panggunaan anu paling ageung tina unggal trikna nyaéta unit sareng individu anu tiasa ngahontal wewengkon anu diperebutkeun.

Pakakas maranéhanana kakurangan pisan. Anu paling penting, senjata infanteri beurat sareng artileri ampir sagemblengna kurang. Prajurit anu geus kolot jeung berpengalaman ti Perang Dunya aya sukarelawan ngora anu ampir teu dilatih di gigireunna,

Tapi sadayana dipiboga ku hiji kahoyong - langkung seueur deui lain ngan saukur pertahanan, pikeun ngabasmi musuh anu parantos nembus jero pisan ka tanah Jerman.

Ngalawan parentah anu ketat ti jalma anu sieun teuing Pamaréntahan sistem Berlin, batalyon sukarelawan leumpang ka posisi panggungna dina wengi éta 20 Méi nepi ka 21 Méi.

Machine Translated by Google

Annaberg karebut dina perang sengit. Ti dinya lalaki-lalaki ningali jauh ka jero tanah, di kidul nuju Cosel walungan Oder sareng di wétan nuju ka luhur anu lega Kawasan industri Silesia.

Jangkungna anu dominan aya di leungeun Jerman, anu lami tempat penting di sakumna Silesia!

Pangaruhna ka urang Polandia kacida dahsyatna. Periode Serangan Polandia ka wilayah Reich réngsé.

Di sakumna Jerman - anu taun-taun samemehna parantos ngalaman degradasi demi degradasi - kumaha oge, sinar panonpoé anu munggaran anu amis nyorot nembus poék sampul awan.

Machine Translated by Google

Kahirupan Jermanik Wasiat

Unggal perang mangrupikeun pertumpahan getih anu pangsaéna. Seueur kameunangan senjata sakaligus mangrupikeun kekalahan anu dahsyat tina kakuatan hirup sareng tina getih hiji rahayat.

Dina hal ieu, hanjakalna maotna anu diperyogikeun ku lalaki pangsaéna, sanajan hanjakalna, sanés anu pangawonna bagian.

Anu langkung parah nyaéta henteuna murangkalih anu teu dibesarkan nalika perang ku anu salamet sareng saatos perang ku maot.

Kado pangageungna pikeun randa anu murag nyaéta salawasna anak ti lalaki anu dipikacintana.

Urang mah tara hayang poho kana kameunangan pedang jeung getih anu dicurahkeun ku prajurit urang moal aya tujuanana, upami kameunangan anak sareng penjajahan lahan anyar teu nuturkeun.

Ti paréntah Reichsfuehrer SS

tanggal 28 Oktober 1939 pikeun sakumna SS sareng pulisi

Machine Translated by Google

Yamato

ku Kazuichi Miura

Yamato nyaéta ngaran hiji propinsi di Jepang. Kusabab prajurit Jepang anu luar biasa asalna ti ieu wewengkon éta, ngaran Yamato geus jadi simbol kawani jeung minuhan kawajiban. Teu aya anu bisa kitu waé digentos ti urang asing ka urang sorangan. Tapi urang tiasa diajar tina conto Jepang kumaha kawani sareng kawani anu asalna tina rarasaan agama.

Kajadian dina taun 1932 ku waktos Kulon yén hiji Mayor Jepang, anu cilaka nalika perang pikeun Shanghai, pingsan teras ngalaman musibah murag kana leungeun musuh. Saatos éta anjeunna dibébaskeun ku pasukan Jepang anu maju sareng direbut balik deui. Hiji poé pers ngalaporkeun yén saurang Mayor ngaku bunuh diri di tempat anu sami dimana anjeunna ditawan.

Naon anu dicaritakeun ku kajadian ieu ka urang? Kusabab anjeunna parantos tatu sareng teu sadar, petugas éta parantos ditawan; naha éta téh éra pikeun saurang prajurit? Naha anjeunna mungkas hirupna tibatan terus berjuang pikeun tanah airna, sareng ngalayananana ku élmu pangaweruh, pangalaman, kawani

Machine Translated by Google

jeung roh? Ngan tina roh Yamato, roh lalaki Jepang éta, paripolahna bisa dijelaskeun.

Dina hikayat-hikayat Jepang kulon, tradisi sumanget ksatria anu kuat téh hirup pisan; pondasi
Pikeun atikan spiritual para ksatria saga tiasa dipendakan dina buku "Hagakure", hiji karya ngeunaan kode ksatria, dimana ditulis: "Upami anjeun kedah milih antara dua jalur - hirup atanapi maot - pilih anu terakhir." Mayor,
anu mawa ajaran ieu jero pisan dina dirina, angkat ka
jalan maot. Tapi naha urang kudu néangan maot?

Dina kode ksatria para prajurit Jepang ayeuna,
"Senjinkum" atanapi ajaran ti kémah perang, éta téh
ditulis: "Hirup, anjeun teu kedah nanggung éra tina
tahanan; saatos maot anjeun teu kedah ninggalkeun reputasi goréng sapertos kasalahan sareng musibah." Ti jaman baheula di Jepang dianggap éra pisan pikeun hirup di kurungan;
kudu aya nu maot heula.

Dina perang modéren - lian ti jaman baheula - tangtu kaayaan bisa jadi teu bisa dihindari nalika hiji jalma katéwak. Urang pasti bisa boga pamadegan yén hiji jalma
teu kudu maot sanggeus ngalakukeun hiji hal
tugas nganggo senjata modern anu canggih pisan - enya, parantos réngsé anu pangsaéna - sareng éta jalma ngalayanan nagarana langkung saé ku cara tetep hirup sareng ngalaksanakeun panggilanana - boh dina perang atanapi dina kaayaan damai. Pamadegan sapertos kitu ngagaduhan justifikasi anu tangtu;

Machine Translated by Google

tapi prajurit Jepang mikir béda: Upami anjeunna hirup terus
dina éra kurungan, éta hartosna anjeunna henteu tarung pikeun
maot, yén anjeunna masih gaduh kamungkinan pikeun terus berjuang,
sareng anjeunna pinuh ku kaduhung anu paling jero yén anjeunna henteu
berjuang nepi ka maot pikeun Tenno, tanah air, jeung rahayatna.

"Boh di laut, dimana cai laut ngabaptis awak kuring,
boh di darat, dimana lumut nutupan tulang kuring di gunung,
ngan ukur sareng panguasa anu agung kuring hoyong tarung
tanpa mikiran diri sorangan."

Sapertos lagu kuno ieu, anu urang nyanyikeun deui sareng
deui, mawa kana éksprési, éta teu tiasa kahartos pisan
yén prajurit éta hirup deui. Lord Nelson nyarios dina waktosna
maot: "Alhamdulillah, kuring parantos ngalaksanakeun tugas kuring";
kumaha oge, urang Jepang henteu perang pikeun kawajiban nyalira, tapi dina
pikeun ngorbankeun nyawana. Erwin Baelz, salah sahiji anu pangsaéna
otoritas di Jepang, ngalaporkeun salah sahiji pangalamanna sorangan
ti jaman Perang Rusia-Jepang: Urang Jepang
kenalan nganjang ka anjeunna sareng putrana, anu salajengna
isuk-isuk sakuduna lapor ka hareup. Saatos
nonoman éta geus indit, Dr. Baelz ngobrol jeung anakna
wawuh ngeunaan perang; aki-aki éta nyarios ka anjeunna yén
anjeunna kaleungitan putra cikalna opat taun sateuacanna nalika
Pemberontakan Boxer sareng ayeuna parantos ngirimkeun anu kadua ka perang. Anjeunna
teras nyarios yén lambang kulawarga anu dihormat ayeuna bakal

Machine Translated by Google

teu boga deui batur pikeun nuluykeunana, sabab anjeunna teu boga deui putra. Baelz nyarios ka anjeunna kalayan ngahibur: "Teu sadaya anu maju ka medan perang ditakdirkeun pikeun gugur; kuring yakin putra anjeun bakal uih deui kalayan kahormatan militer anu ageung." Rama anu kolot ngagelengkeun sirahna teras ngawaler: "Henteu, putra abdi bade ka perang pikeun manggihan maotna pahlawan, lain pikeun balik deui hirup-hirup." Erwin Baelz nyatet: Éta kecap-kecap anu tenang, cocog pikeun saurang filsuf.

Sikep ieu mangrupikeun alesan anu leres kunaon Jepang parantos sateuacanna teu éléh perang sareng dina perang ayeuna di Greater Asia Wétan ogé parantos ngahontal kasuksésan anu saé pisan. Éta teu aya lian ti tindakan anu teguh ka - dina hal anu pangleutikna kapal selam anu tiasa dibayangkeun - nyerang sareng ngalelepkeun anu pangkuatna kapal perang armada AS. Panghancuran diri para penerbang Jepang ngagaduhan tujuan pikeun ningali diri salaku bagian tina muatan bom sareng nyilem ka musuh, di pikeun ngalaksanakeun panggilanana. Dina tanggal 12 Désémber[ka-] taun kamari, Markas Besar Kaisar ngalaporkeun yén salapan tina sapuluh pesawat angkatan laut parantos hasil ngancurkeun dirina sorangan. Sumanget kapahlawanan ieu anu ngajaga Kakaisaran Jepang; sumanget heroik ieu ngamungkinkeun militer Jepang anu parantos aya di taun 1274 sareng 1281 - kalayan ngan ukur 50.000 lalaki anu ngalawan urang Mongol anu jauh leuwih unggul, anu jumlahna sakitar 150.000 lalaki - pikeun ngéléhkeun aranjeunna kalayan agrésif sareng ngalawan serangan anu dahsyat. Dina Perang Sino-Jepang taun 1894/1895

Machine Translated by Google

jeung perang Rusia-Jepang taun 1904/1905, kameunangan Jepang anu caang dihasilkeun ku sumanget ieu. Jeung para prajurit éta ogé, anu ayeuna perang di rohangan Pasifik anu teu aya tungtungna di darat, di laut jeung di udara, sadayana geus siap.
pikeun membela tanah airna dugi ka ahir sareng lebet kana jajaran para dewa.

Jalma-jalma anu nyebat fatalisme roh sapertos kitu sareng ningalina salaku teu paduli kana kahirupan manusa anu berharga jauh tina ngartos sumanget prajurit Jepang. Anu wani
Aksi pakarang prajurit Jepang mangrupikeun manifestasi tina sumanget anu kuat ieu, anu dianggo pikeun kalanggengan sareng kahormatan Reich, pikeun kaadilan sareng pikeun perdamaian anu sajati.

Éta ogé bakal janten kasalahan anu teu tiasa dihampura upami ningali saeutik-eutik acan aya tanda-tanda kakejaman primitif dina sumanget ieu. Karesep lalaki Jepang kana kembang téh geus kawentar. Tapi, estetikana teu ngidinan manéhna néangan kembang éta.
nyalira, tapi anjeunna ngahargaan gabungan organik daun sareng dahan; ku kituna anjeunna henteu pernah motong kembangna, tapi ninggalkeun éta dina dahan. Peradaban Jepang teu ngan ukur masihan masarakatna karep anu luhur pikeun berkorban, tapi ogé welas asih anu sénsitip. Welas asih ieu némbongan dina kalakuan prajurit Jepang ka musuh,
utamana anu katéwak. Ieu conto anu pikaresepeun ti Abad Pertengahan: Dina taun 1184, dina mangsa perang sipil anu pait, prajurit anu hebat Kumagai éléh

Machine Translated by Google

saurang ksatria ti kémah musuh, Atsumori, sareng, numutkeun adat perang dina jaman éta, anjeunna neukteuk sirahna. Atsumori umurna ampir 20 taun, sareng Kumagai - anu hariwang pisan ku pupusna anu mimiti - nyisihkeun pedangna, ninggalkeun ksatria éta. kasta sareng janten imam, supados ngalaksanakeun ibadah sapertos kitu pikeun karaharjaan jiwa
anu murag.

Salila Perang Dunya saméméhna, sukarelawan Jepang ngajabat di tentara Kanada réngsé tugas dina payuneun kulon; di antarana aya sukarelawan anu namina Isomura, anu nalika serangan mendakan urang Jerman anu tatu. Ku gerakan, lalaki anu tatu éta ngantepkeun Isomura terang anjeunna haus pisan, sareng tanpa ragu-ragu Isomura méré manéhna inuman ti kantinna sorangan, anu masih kénéh aya saeutik cai nu berharga di jerona.
Samentara éta, saurang prajurit Inggris muncul, anu nyerang urang Jerman anu tatu ku bayonetna. Isomura ngalungkeun dirina di antara aranjeunna teras ngagorowok: "Naha anjeun teu ningali yén lalaki éta tatu parah?" - "Jadi kumaha", walon éta Urang Inggris, "cilaka atanapi henteu, unggal musuh anu tiwas nyaéta musuh urang kauntungan." - “Di mana amal Kristen anjeun?” - “Kuring ninggalkeun éta di "ka bumi nalika abdi angkat perang," walon urang Inggris éta.

Kitu ogé, nalika Perang Dunya, sukarelawan Jepang Morooka ngadangu lawan anu ngora pisan
- anu diserang ku bayonetna - ngagorowok

Machine Translated by Google

"Ibu!" Nalika anjeunna ngadangu kecap ieu, anjeunna terang anjeunna tiasa teu ngasongkeun bayonetna ka musuh ieu pikeun kadua kalina, sareng ku cara kieu éta lalaki ngalakukeunana, sanaos tatu, disalametkeun teras engkéna dipulangkeun deui ka tanah air.

Urang Jepang memang nganggap rendah harkat jeung martabat maranéhna pikeun ditawan, tapi sanajan kitu maranéhna boga rasa welas asih anu jero ka tahanan anu ditawan ku maranéhna sorangan. Salila perang Rusia-Jepang, loba urang Rusia tahanan diculik ku Jepang, sareng teu aya hiji ogé anu bakal mikiran deui tanpa rasa sukur kana perlakuan anu berehan anu dipasihkeun ka aranjeunna di Jepang. Paripolah sapertos kitu ka musuh anu tatu sok dianggap salaku kabajikan di Jepang. Tina sajarahna jelas yén urang Korea anu milu dina invasi Mongolia anu murag ka leungeun Jepang henteu pantes diperlakukeun sacara khusus, tapi aranjeunna tetep nampi panampian anu manusiawi. Kaisar Kora malah nganggap perlu pikeun ngébréhkeun rasa sukurna kana hal éta perlakuan dina surat ka pamaréntah Jepang. Kudu diinget di dieu yén invasi Mongolia mangrupikeun ancaman anu fatal pikeun Jepang sareng rakyatna. Dina Rusia-Jepang Perang Divisi Kahiji jeung Tentara Jepang Kadua ngagaduhan tugas pikeun ngarawat tahanan Rusia anu munggaran. Hiji Inspeksi ieu dilakukeun pikeun ngawanohkeun prajurit Jepang kana seragam, lencana, sareng tanda-tanda lawan. Seueur prajurit anu didaptarkeun

Machine Translated by Google

tapi, hiji pausahaan teu milu dina éta
pamariksaan. Pertimbangan ieu dibikeun salaku
alesanna: Éra pisan jadi tawanan salaku prajurit,
jeung teu kaampeuh kudu némbongkeun beungeut ka
musuh salaku tawanan; samurai ngartos kana
parasaan samurai sareng ngahindarkeun anjeunna tina hinaan ieu.
Éta sababna para prajurit teu milu dina
pamariksaan tahanan Rusia. Musuh
perwira anu parantos masihan paréntah pikeun maéhan sadaya urang Jepang, bahkan
para tahanan, panginten henteu ngartos paripolah ieu
para prajurit Jepang.

Dina hiji téater perang ayeuna di Asia Wétan Raya,
Filipina, dina awal Januari sababaraha
Warga sipil Jepang dibantai ku pasukan AS; dina
dina sajarah Jepang, kajahatan sapertos kitu moal muncul.

Jepang ayeuna keur merjuangkeun tanah air jeung pikeun sakumna
rahayat Asia Wétan Raya, aranjeunna ngalawan anu hésé, ngorbankeun-
perjuangan anu ditumpakan dimana aranjeunna nempatkeun paménta anu paling sesah
kana diri sorangan; sanajan kitu aranjeunna gaduh welas asih anu jero
pikeun sasama manusa, sareng kusabab kaayaan ieu, dina
sapanjang jalanna perang, seueur kajadian anu penting sareng nyentuh ati
bakal muncul, anu bakal kacatet dina sajarah
perang sareng aya saksi kana sumanget Jepang,
Yamato Tamashii.

Machine Translated by Google

Jeung lamun urang boga kasatiaan,
jeung teu aya deui di dunya,
cekap sakitu, teu aya nu
nangtung di hareupeun urang.

Teu aya nu bisa ngahina urang,
musuh moal bisa ngimbangan,
maot moal bisa didahar
kalayan potonganana anu teuas.

Dina diri anjeun, kuring, jeung sadayana,
éta tumuwuh mimiti sareng telat,
jeung di tengah, tempat urang murag,
di dinya éta dipelak.

Jeung lamun urang boga kasatiaan,
jeung teu aya deui di dunya,
cekap sakitu, teu aya nu
nangtung di hareupeun urang.

- Hans Baumann

Machine Translated by Google

Mending ka Iblis di Naraka...

ku Gerhart Schinke

Hiji poé usum gugur ngageser ka hamparan halimun di laut. Cahaya pamungkas murag tina tatangkalan, sareng gelap parantos mimiti nyebar ka sakuliah tanah. Sonten sumping baseuh sareng tiis. Dina jandela anu muka lega di aula raja na nangtung Ratbod. Seuneu hurung dina hawu sarta nyorotkeun cahayana ka sosok jangkung. Serius pisan rarayna anu seukeut, anu panonna leungit dina kalangkang kulawu peuting anu teu aya kabagjaan.

Raja ngulang-ngulang dina pikiranana ngeunaan tuah sareng sangsara dina poé-poé pamungkas. Beban éta beurat pisan pikeun anjeunna taktakna. Lalaki anu nyorangan éta ngahukum dirina sorangan sareng tanahna sareng kedah nanggung beuratna musibah nyorangan sapanjang peuting.

Patempuran di Wyk-de-Duerstede parantos kaleungitan. Datang generasi bakal ngacapruk ngeunaan éta sapertos ngeunaan sadaya perang, bakal catet kajadian sapertos unggal kajadian dina perang antara jalma-jalma. Tapi aranjeunna moal pernah terang pikiran naon anu kaduruk dina pikiran lalaki anu ningali kembang rahayatna maot sateuacan waktuna! Maranéhna moal pernah nyaho kumaha éta ngaremukkeun haténa nalika anjeunna ngayunkeun pedangna anu ngagurilap kana sirah si pirang para prajurit anu perang di barisan musuh.

Machine Translated by Google

Raja Frisia ngalieuk tuluy neuteup
lila pisan kana seuneu. Leungeunna diangkat kana tarangna.
Ti lautan seuneu muncul sosok-sosok anu nangtung
di hareupeun panonna. Éta téh memang gambar Aldgisl.
raja nu geus maot nangtung siga nu hirup di hareupeunna. Paguneman
dimimitian ku anjeunna:

"Anjeun hoyong megatkeun mumusuhan ku silaturahmi nalika
anjeun ngijinkeun Willibrord, pandita éta, ka tanah éta. Anjeun
miharep anjeunna bakal nyumponan naon anu dijangjikeun.
utusan agama asing ngan ukur ngamajukeun karusuhan sareng
nyebarkeun rasa benci. Anjeunna parantos ngancurkeun Frisianland. Teras kuring nyandak
kana pedang sareng nyauran perang ngalawan musuh anu
ngancam kabébasan tanah éta. Bébas kedahna Frisianland
bébas kawas ombak laut anu herang, bébas kawas ombak laut
guludug nalika ngagaur di luhureun leuweung. Tapi éta téh kacida gedéna
jumlah musuh. Musuh geus meunang,
dengekeun, he nu geus maot, geus meunang!"

Rasa putus asa kaluar tina kecap-kecapna.

"Suku éta getihan! Kakuatanna leungit ngalawan
sapuluh kali langkung kuat, sabab pangéran di Roma ngabaktikeun salawasna
pasukan anyar pikeun nalukkeun kakawasaan, musuh
nembus ka tanah urang pikeun ngancurkeun kabébasan
Kalér!

Lila pisan aya tiiseun di rohangan éta.

Machine Translated by Google

Gambar raja anu tos maot katingali langkung jelas di payuneun tina panon anu nyeri.

"Kuring kudu ngajaga kamerdikaan pikeun tanah air, nyalametkeun nyawa rahayat ti kakuatan asing. Leres, éta kedah nyebarkeun sareng ngawangun, melak siki dina taneuh anu subur sareng ngajaga sawah tina banjir laut. Frisianland kedah tetep aya, tanggul teu kudu tilelep!

"Muhun, Raja, Frisianland kedah hirup! Tujuan anjeun nyaéta sarua jeung kuring. Anjeun nyobian ngadamaikeun musuh nalika anjeun ningali yén anjeunna sumping dina jumlah anu langkung seueur. Kuring nantang nawarkeun pedang kuring ka manéhna. Naha urang duaan lain putra laut, pucuk ti bumi anu sarua? Saha anu némbongkeun ka tanah airna alam aslina? Willibrord ngawihkeun lagu ka anjeun. para imam nyumpahan kuring, sabab kuring nawiskeun perlawanan ka aranjeunna nalika Aranjeunna sumping pikeun nipu kaum kuring. Janten aranjeunna ngaganggu Tentara Frank ka tanah éta sareng ayeuna ngubur panénna getih anu ngocor ngaliwatan pedang urang.

"Dengekeun Aldgisl, kuring hayang nuturkeun conto anjeun ... lamun kuring bisa." Uskup Sens kedah lebet ka Frisianland. Abdi sorangan hayang narima baptisan! Sabab Frisianland kudu hirup!"

Raja nyabut pedang tina sarungna, tuluy ngaléngkah kana cahaya tina seuneu teras nyepeng bilah kana cahaya. Pedangna masih seukeut, tapi teu kudu seukeut teuing ngulang deui yén sakelompok leutik prajurit anu ngalawan kakuatan musuh anu unggul ku pakarang. Demi hirup, anjeunna

Machine Translated by Google

nekad pikeun nawiskeun katengtreman. Sareng rasa jijik anu anjeunna rasakeun ka déwa anu disalib leungit dina jam ieu putus asa.

***

Éta bakal janten kameunangan salib nalika Raja Frisia, anu parantos ngalawan ajaran-ajaran
gereja salami ieu, nampi baptisan ti panangan
uskup. Leungeun para imam - licik jeung ngitung - geus nyiapkeun sagalana kalawan hade pisan. Aya tempat anu dipilih ku uskup pikeun baptisan (teu aya doa
imah nangtung di Frisianland, dimana tindakan suci tiasa
geus dilaksanakeun); isuk-isuk anu cerah sumping ka darat. Lalaki sareng awéwé parantos ngahiji pikeun ngalaman tontonan anu ditawarkeun ku gereja. Salib kai, diangkat
ku para palayan gereja, nangtung luhur. Willibrord,
Uskup Utrecht, sumping sareng sekutuna Wulfram ti Sens sareng rombongan di sakuliah lahan. Kalayan kameunangan anu teu aya tungtungna, utusan Roma leumpang ka tempat anu luhur.
tempat baptisan raja bade dilaksanakeun. Di payuneun
tina sadaya panon bakal cai baptisan dikucurkeun
luhureun sirah raja, sareng rahayat bakal nyaksian kumaha raja anu paling bantahan ogé narima iman dina salib.

Machine Translated by Google

Sora ringkik kuda jeung sora ketukan kuku kuda ngumumkeun kadatanganana. Gigireun anjeunna nunggang Grimoald, salaki putrina. Para prajurit nu mawa tumbak jeung kecap-kecap nuturkeun. Nalika raja luncat turun tina kudana terus leumpang ka arah para uskup, anu geus nyokot posisi maranéhanana di sisi salib anu diangkat, sakabéh kareueus kalér berkilauan dina panonna. Hiji prajurit anu teu pegat-pegat hoyong ngatundukkeun sirahna. Teu fleksibel éta panonna ka arah lalaki jeung awéwé, anu nangtung jempé dina bunderan nalika anjeunna nyampeurkeun salib.

Wulfram, Uskup Sens, ayeuna mimiti nyarios tarik pisan nepi ka kadéngé ti kajauhan:

"Dina nomine patris et filii et spiritus sancti! Tingali, éta a waktos anu hébat anu bakal sumping ngalangkungan wawakil Gusti di bumi. Raja-raja sareng para pangéran anu kuat mimiti ngadangu pesen kasalametan!”

Kalawan sumanget nu ngarobah éta konverter, anjeunna ngageroan kecap-kecap:

"Lalaki sareng awéwé Frisianland, salaku raja anjeun ayeuna nampi Juru Salamet sareng janten Kristen ngalangkungan baptisan, janten anjeun ogé kedah ngalungkeun diri anjeun kana suku ti Gusti Nu Maha Kawasa, anu ngutus Putra-Na ka bumi pikeun ngabersihkeun kasalahan anjeun ogé, sareng pikeun nyalametkeun anjeun tina kasalahan sareng kutukan!

Machine Translated by Google

Taya sahijieun waé anu nangtung di dinya anu ngartos harti kecap-kecap éta. Para imam nangtung nganggo baju rambutna di tukangeun uskup anu nyarios kalayan pandangan anu handap asor ka arah uskup. taneuh. Prajurit Frank anu bersenjata nangtung jaga di sisi katuhu jeung ka kénca. Salib éta jangkung pisan kawas salib anu pikasieuneun ancaman.

Panon Ratbod neuteup ka arah uskup, neuteup kana gaun warna-warni éta, tuluy hudang, neuteup pandangan anu teu jelas ti uskup éta. utusan Roma, uih deui sareng mastikeun ka
anjeunna deui kumaha bédana raja sareng pandita. Di tukangeun tarang anu jangkung muncul pamikiran: Halangan anu teu tiasa diatasi misahkeun raja-raja Germania
ti para imam Roma.

Uskup nyampurkeun kalimah Latin kana biantara baptisan. Kecap-kecap dina upacara éta hiber kawas manuk peuting anu bingung di luhureun lahan sareng teu mendakan tempat anu
haté para pamiarsa. Janten pangaruhna leungit sapertos
haseup tina dupa. Puncak upacara sigana geus kaliwat. Panon Ratbod ngumpulkeun rombongan rahayatna kalawan pasti jeung pageuh, anu kurang hormat kawas anjeunna
dirina sorangan.

Pastur ngagambarkeun kasucian jalmi anu dibaptis sareng ngalukis siksaan naraka pikeun jalma-jalma anu dikutuk anu teu hoyong ngadangu kecap Imam Agung di Roma. Ayeuna
Wulfram ti Sens malik ka Ratbod sorangan:

Machine Translated by Google

"Maka candak, Gusti, cai baptis, supados anjeun, anu parantos bébas tina sagala dosa, hiji dinten tiasa lebet ka sawarga sareng jalma-jalma anu ariman, calik di katuhu Gusti Nu Maha Kawasa Gusti ti kalanggengan ka kalanggengan, sedengkeun sadayana éta angkat ka naraka, anu maot teu acan dibaptis."

Tuluy sora Ratbod ngaganggu uskup anu keur nyarita.

Anjeunna naros nganggo basa karuhunna: "Anjeun

parantos nyarios, pandita, yén kuring bakal ka sawarga upami kuring ngantepkeun diri kuring dibaptis? Ayeuna bejakeun ka abdi, imam, di mana nyaéta kolot kuring, anu parantos maot sareng teu acan kantos dibaptis?!"

Teror nyebar ka sakuliah jajaran rombongan imam, sabab tindakan suci éta teu disangka-sangka kaganggu. Uskup, pinuh ku sumanget konvérsi éta, ngaluarkeun kecap-kecap:

"Sadayana aranjeunna aya di naraka sareng sétan, sabab aranjeunna maot salaku jalma kapir!"

Teras Ratbod najong panci liat nganggo cai suci nepi ka murag ka taneuh terus beulah jadi pecahan. Jeung anjeunna ngalungkeun kecap-kecap bébasna ka beungeut pandita:

"Teras abdi hoyong nyarios ka anjeun, pandita, abdi langkung milih angkat ka kolot kuring sareng sétan di naraka tibatan sareng anjeun imam-imam ka sawarga!

Machine Translated by Google

Taun Publikasi
1944

Machine Translated by Google

Front Éropa

Beuki parah pangaruh perang ieu ka urang Éropa, beuki langkung ageung énergi anu dihudangkeun dina jalma-jalma ieu sareng mimiti dijalankeun. Gagasan pamaréntahan anu kuno ngaleungit dina pangaruh perang ieu siga-siga teu pernah aya. Campuran jieunan nagara-nagara dina Perjangjian Versailles nyaéta remuk, sarta dina kaayaan sangsara sarta cimata hiji jaman anyar lahir. Urang sorangan ngan ukur ombak dina banjir anu ngagerakkeun masarakat Éropa. Gagasan ras sareng sosialisme ngageterkeun masarakat Éropa sareng ngadorong aranjeunna kana bentuk kahirupan nagara anu énggal. Dina
dampak tina dorongan ékspansi Bolshevik sareng jahatna serangan bom musuh, rahayat
Éropa beuki deukeut silih pikanyaah, sarta
rasa komunitas muncul anu teu acan pernah aya
sateuacan dina jaman baheula hiji-hijina kamakmuran anu katingali di Éropa. Bakal salah mun ngabandingkeun kaayaan Éropa jeung kaayaan nalika Perancis
Revolusi sareng Napoleon ngoyagkeun nagara bagian sareng rakyat. Harita ombak banjir révolusionér narajang hiji
Éropa anu geus kolot, kakurangan ideu di handapeun kapamingpinan Kanselir réaksionér Metternich, sarta ngancurkeun sistem nagara Éropa anu teu bisa dipertahankan jeung kosong.

Machine Translated by Google

dina kapamingpinan Austria. Éropa ayeuna henteu mendakan dirina dina kaayaan ngan ukur pelestarian sareng pertahanan jaman baheula. Dina harti éta parantos sadar kana
Tradisi Jermanik, éta megatkeun wates nagara anu geus kolot sareng ngahijikeun deui jalma-jalma. Dunya heubeul diwakilan ku musuh di kulon sareng di wétan. Kapitalisme sareng Marxisme ngan ukur ujung gering tina konsép anu ketinggalan jaman ngeunaan tujuan hirup sareng nilai manusa.
Éropa Anyar dibawa ku énergi ti
ideu révolusionér ngeunaan sosialisme sareng ras. Ku kituna, éta mendakan dirina sacara simultan dina kaayaan pertahanan sareng serangan: serangan, sabab éta ngalawan dunya anu gering sareng kuno kalayan anu langkung saé. Sosialisme sanés ngan ukur domestik
program Reich, anu narékahan pikeun tatanan manusa dumasar kana prestasi, tapi ogé ngandung - ditingali saluareun nagara -
program Tatanan Anyar
bangsa Éropa dumasar kana pangwangunan bébas
tina nilai-nilai folklor maranéhanana sarta dumasar kana sajarah maranéhanana prestasi.

Kakuatan Gagasan Reich

Dina jajaran Waffen-SS ayeuna, urang Walanda perang, Fleming, Walloon, Skandinavia, Éstonia sareng
Urang Latvia, sareng teu lami deui jalma-jalma sanésna bakal ngagem baju anu parantos hudang nonoman dina seragam anu sami sareng ku kituna ngabentuk Éropa

Machine Translated by Google

Hareup handapeun simbol SS, anu lahir tina
kabutuhan jam ieu sareng ngabentuk pondasi tina a
pesenan anu bakal datang di Éropa. Saha waé anu ragu kana
kaunggulan ideu éta bakal dikoréksi nalika anjeunna
dinten ieu tepang sareng urang Walanda atanapi urang Éstonia di
Waffen-SS, anu langkung fanatik sareng teguh janten jawara
ideu Reich tibatan seueur urang Jerman di jero Reich. Ku kituna
urang minuhan pangakuan yén jasa lalaki-lalaki ieu di
wétan nyaéta pemandian baja tina ideu Reich. Lalaki-lalaki anu
geus perang di dinya jeung SS Jerman Reich ngalawan Bolshevik geus
miceun sagalana, sagala prasangka anu masih ngahalangan sezaman
maranéhanana anu
teu acan ngabagikeun pangalaman payun anu unik sareng sesah. Dina
perjuangan ngalawan lawan urang anu paling hésé, ideu Reich dina
sagala kaéndahanana anu caang lahir deui. Rarasaan komunitas Éropa
muncul anu teu acan kanyahoan deui
ragu-ragu para politisi anu macét di nagara bagian anu lami
téori. Pamingpin sukarelawan SS Éropa sareng lalaki SS ieu
mangrupikeun garda terdepan di payuneun Éropa. Aranjeunna resep
tanah airna, sareng kusabab aranjeunna mikanyaah tanah air ieu
sareng satia ka dinya di jero haténa, aranjeunna hoyong salaku hadiah
perang dunya anyar, diatur ku Reich anu kuat anu
ngan ukur bisa nyalametkeun tanah air maranéhanana sarta ngajaga
raga rahayat maranéhanana anu masih hirup. Tangtu, jalma-jalma ieu
minoritas dina rasna. Nanging, sajarah dunya nyaéta

Machine Translated by Google

sok dijieun ku sababaraha lalaki anu wani wani kana hal anyar. Anu ragu-ragu kakara nuturkeun engké. Urang kudu maca deui sajarah kulawarga salah sahiji sukarelawan sapertos kitu pikeun ngarasakeun kumaha kuatna pangaruh ideu Reich
nonoman ieu. Contona, aya Fleming. Anjeunna perang di jajaran Waffen-SS. Bapana nyaéta administrator kolonial Belgia anu berpangkat tinggi sareng ayeuna ngajabat dinas Inggris; akina nyaéta anggota Belgia
parlemen, wakil fanatik budaya Perancis
ngalawan oposisi Flemish ti tanah airna sorangan. Putu éta nganut Reich sareng Adolf Hitler. Jaman anu luar biasa! Daya tarik anu kuat pisan
dipiboga ku kapribadian Fuehrer! Kumaha
Getih jeung ideu Reich nyarita kalawan kuat, yén para nonoman ti jalma-jalma ieu nyatakeun diri siap maot pikeun Reich ieu, ti mana karuhunna hirup

papisah salami sababaraha dekade, enya salami mangabad-abad!

Tugas SS di Éropa

Ku kituna SS beuki mekar dina widangna
Tugas Éropa: Ieu ngumpulkeun nonoman Éropa anu hudang kana perjuangan ngalawan Bolshevisme sareng plutokratis Yahudi. Saha waé anu mikir yén SS ku kituna
kaleungitan sipat aslina atanapi nyimpang tina aturan anu ketat prinsip-prinsip Reich teu ngartos kana

Machine Translated by Google

ideu révolusionér Sosialisme Nasional, anu nyebar ka sakuliah wates nagara-nagara. Taya sahijieun di Éropa ayeuna anu percaya, henteu paduli kumaha perang éta tiasa réngsé, kana mulangna sistem nagara jieunan Versailles, anu
ayana ngan saukur kusabab campur tangan Inggris dina urusan Éropa. Bisa kaharti yén ngaliwatan dampak perang ieu, lapisan perkembangan sajarah, anu sering ngan ukur lumangsung sababaraha dekade, dihapus.

sareng ayeuna akar umum kulawarga Éropa
jalma-jalma deui kaungkap. Kanyataan ngeunaan pangumbaraan Jermanik sareng padumukan Jermanik baheula antara
Laut Baltik sareng Laut Hideung ka Samudra Atlantik
jeung Afrika Kalér geus ngabentuk kasatuan getih Éropa
sareng nyiptakeun jalma-jalma ieu muncul dina pondasi anu sami.
Amérika sareng Inggris teu gaduh program anu asli pikeun
Tatanan Anyar pulitik di buana Éropa. Aranjeunna
ayeuna mah Éropa téh ngan saukur dianggap koloni,
niatna rék ngamangpaatkeun sacara ékonomis. Bolshevisme ngan saeutik pisan anu bisa ditawarkeun ka Éropa dina ideu. Marxisme teu ngakuan jalma-jalma sajati, ngan saeutik ogé anu bisa narima konsép getih kana kamusna. Sosialisme Nasional nyalira anu negeskeun
akar unggal jalma asli. Éta terang yén ngan ukur anjeunna anu satia ka tanah airna tiasa satia ka Reich. Sosialisme révolusionér Adolf Hitler hartosna pikeun Éropa
teu ngan ukur aturan hubungan antara nagara-nagara Éropa

Machine Translated by Google

rahayat ka silih dumasar kana perjuangan ayeuna.
Tina pandangan dunya gerakan ieu waé muncul kakuatan kréatif
tina pinuhna beungkeut anu mungkin antara jalma-jalma sareng
bangsa-bangsa Éropa ka kapamingpinan hiji
Reich anu kuat. Urang kedah ningali kalayan jelas yén tatanan jero
sareng luar Éropa ngan ukur tiasa asalna tina jerona pandangan
Sosialis Nasional ngeunaan sajarah. SS ayeuna parantos ngabentuk
cincin beusi pikeun jalma-jalma anu hoyong
haté anu pinuh ku gairah pikeun Tatanan Anyar Éropa dina
kapamingpinan ti tengah Jermanik anu kuat. Tanpa partisipasi lalaki-
lalaki ieu, anu anyar moal tiasa muncul. Siga-siga buana urang
digoyang ku muriang anu luhur; éta mangrupikeun
nyeri kalahiran jaman anyar, anu hoyong timbul tina
pondasi komunitas getih kulawarga bangsa Éropa sareng tatanan
sosialis dina kahirupan babarengan.

Naon waé jalan takdir anu tiasa nungtun urang ka arah tujuan ieu
sareng naon waé halangan anu masih aya pikeun urang, tujuanana
sorangan tetep tetep. Éta hiji-hijina tujuan anu pantes dijalani sareng
diperjuangkeun. SS terang yén
sadayana kedah dianggo supados réréncangan ti
Wétan Éropa tumuwuh babarengan jeung éta jadi hiji
komunitas perjuangan sapertos anu ti kulon.
Perlakuan anu cerdas, ukuran kamampuan anu ageung kedah
dianggo pikeun ngahontal tujuan ieu. SS tetep

Machine Translated by Google

teu kompromi dina prinsip-prinsipna, dina ngalaksanakeun tugas-tugas praktisna kreatif sareng berehan. Éta kedah cukup fleksibel pikeun ngubaran unggal jalma numutkeun sifat sareng sajarahna. Éta kedah janten tugas urang pikeun ngabentuk Éropa

para nonoman ngahiji kana hiji barisan anu teuas tur pinuh ku tekad. Musuh kulon teu acan siap maot pikeun dunya anu leuwih luhur, sabab anjeunna teu mikawanoh éta. Musuh di wétan ngan ukur mawa panindasan sareng degradasi ka jalma-jalma.

Upami aya nilai-nilai manusa anu teu tiasa dicabut, maka éta

dijaga ku barisan hareup tentara Jerman. Di sisi urang aya ideu anyar. Di sisi urang pamustunganana kedah ngarobih skala nasib, upami urang tetep teguh sareng sadar kana

tanggung jawab sajarah sagemblengna tina perjuangan ieu.

Machine Translated by Google

Saha Anu Tiasa Kawin Ngora?

ku J. Mayerhofer

Nalika para nonoman SS di rohangan éta ngobrol ngeunaan budak awéwé, biasana éta henteu pantes pisan. Dinten ieu éta béda. Éta paguneman anu serius sareng tetep kitu.

Éta kusabab babaturan sakamar anu langkung sepuh parantos dipasihan buku pikeun Yule, anu ngandung rupa-rupa kahirupan anu serius hikmah, sababaraha di antarana anjeunna titipkeun ka nonoman pikeun direnungkeun. Éta mangrupikeun buku karangan Lower anu umurna 80 taun Pangarang Saxon Gustav Frenssen judulna "Vorland". The nu dimaksud ku pangarang nyaéta lahan anu tacan dimeunangkeun di payuneun tanggul, "lahan anyar", tapi saluareun éta ogé ras sareng moral masa depan bangsa urang.

Hans, babaturan anu leuwih kolot, néwak para nonoman - anu sering nyarioskeun hal anu teu penting ngeunaan awéwé sareng cinta - dina waktos anu pas. Éta dinten Minggu saatos tuang siang, waktos "katengtreman sateuacan badai" sateuacan aranjeunna angkat ka kota. Hans baca heula ieu ka aranjeunna:

"Si T. ngora hayang kawin terus ngomong ka babaturanana: 'Kuring boga dulur nu boga 3000 Marks. Tuluy anjeunna indit jeung nikah ka manéhna. Si B ngora jeung babaturanana ningali dua mojang leumpang di hareupeun aranjeunna dina jalan ka tempat jogét. Aranjeunna mutuskeun babaturanana bakal nyokot anu pondok pikeun ngibing jeung anggur sarta anjeunna bakal nyokot anu jangkung, anu engkéna anjeunna

Machine Translated by Google

nikah. Si S ngora hayang boga pamajikan. Hiji poé anjeunna ningali hiji jandela dibuka terus nikah jeung mojang nu geus ngantepkeun éta muka. R. ngora mimitina miharep éta tatangga di kénca, tapi nalika manéhna kabur ti anjeunna, anjeunna nyandak anu di katuhu. Anu ngahiji ku cara ieu disebut sakramén ku Katolik gereja - dina basa Jerman anu saé éta hartosna rusiah Gusti bakal. Urang Protestan nyarios: 'Naon anu parantos dihijikeun ku Gusti…' Abdi mikir ieu ngan saukur kabeneran - sareng satengahna anu malang - anu kajantenan ka nonoman anu teu diajarkeun kalawan bener ku kolot atawa guru atawa nagara, jeung anu sorangan, sanajan geus dewasa, tacan muka panonna."

"Maraneh kabeh ka désa unggal Minggu," Hans malik terus nyarios ka aranjeunna, "sareng upami sersan mayor teu aya di dinya, anjeun bakal kabur ka awéwé unggal dinten, anu anjeun lakukeun malah teu hormat pisan, kalawan sababaraha pengecualian. Ngan inget kana kaayaan kumaha anjeun patepung, sareng upami ku ku cara anjeun tiasa ngekstrak ti penduduk désa pangadilan: 'Lalaki SS terang naon anu dipikahoyong ku aranjeunna ti awéwé.' Aranjeunna henteu ngan ukur hoyong…, tapi aranjeunna ogé selektif sarta miboga rasa sarta kabersihan, anu satengahna tina karakter.' - Kualitas ieu atanapi éta, upami henteu, 'Henteu hatur nuhun'."

Hans geus motong ukuranana. Tapi anjeunna ogé geus ngadewasakeun aranjeunna sacara batin dina waktos anu sami. Teras aranjeunna

Machine Translated by Google

méré kritik dumasar kana naon anu dipikanyaho ku maranéhna ngeunaan silih. Anu kurang leuwih lulus tés resep ngantep "anu katéwak" ngalakukeun heureuy. "Pelanggar" ngantep rambut Minggu maranéhanana di acak-acak tanpa perlawanan atanapi ceulina diusap malah leuwih beureum tibatan anu geus karasa kusabab éra. Hans bungah ku haté anu saé ti para nonoman, anu bisa dipangaruhan ku kecap-kecap anu énergik.

"Ayeuna dengekeun ieu petikan," pokna, tuluy anjeunna maca bagian anu sanés:

"Pamuda éta, malah leuwih jero jeung leuwih serius hiji, umurna antara 24 sareng 28 - nalika anjeunna milih pasanganna salami hirupna - dina kaayaan anjeunna masih teu dewasa, masih teu sadar kana jati dirina sorangan, sarta masih teu teu nyaho kahirupan jeung dunya. Saha waé anu nyaho sakumna kahirupan manusa terang yén lalaki anu umurna 37 taun téh leres-leres béda ti lalaki umur 27 taun."

"Kusabab kitu - numutkeun Frenssen - lalaki umur 27 taun éta nyieun kaputusan anu pangpentingna dina hirupna - kaputusan anu pangpentingna dina hirupna… naha anjeun terang naon éta? - sareng biasana henteu mikawanoh anu leres-leres berharga para nonoman awéwé, anu nangtung di dinya nganggo warna-warna anu sederhana, geulis, kuat, sepi sareng jero, diciptakeun ku alam sareng ras hususna pikeun jadi indung jeung nu ngasuh ras urang; malah maranéhna leuwih condong, nurutkeun karesepna alam anu teu dewasa, nuju ka jalma-jalma anu berkilauan warna-warni

Machine Translated by Google

kalawan bakat jeung trik leutik, anu ngadeukeutan aranjeunna kalawan pesona leutik anu dangkal.

"Nalika lalaki-lalaki anu paling berharga ieu nikah, dewasa dina mangsa mangtaun-taun, aranjeunna sadar, langkung seueur jelas ti taun ka taun, jinis awéwé anu berharga, miharep sareng mikahayang éta, atanapi teu lami deui gaduh hubungan cinta rusiah. Sareng mojang-mojang anu berharga ieu di sisi anu sanés leungeun, kumargi aranjeunna ngalaman yén aranjeunna henteu dipilih ku para nonoman, sareng aranjeunna sorangan teu tiasa sareng henteu hayang hirup tanpa cinta, jeung nurutkeun kahayangna sorangan sifatna sorangan anu berharga, katarik kana hal-hal anu berharga ieu, lalaki dewasa, nurut kana kahayang cinta maranéhanana. Janten, ku cara kieu, lakukeun di hiji sisi lalaki-lalaki anu berharga ieu hirup dina rumah tangga anu ancur, anu matak nyeri pisan kana produktivitas, sareng di sisi anu sanésna ieu berharga awéwé boh hirup tanpa cinta dina rasa teu sugema anu terus-terusan, atanapi tetep (kalolobaanana) salami sadayana kembangan sareng mangsa subur dina kahirupan maranéhanana, jalma anu dipikacinta teu boga anak. Ieu kaayaan pinuh ku masalah tina sudut pandang manusa, jeung ti golongan kaom anu ngabahayakeun pisan."

"Pinuh ku masalah tina sudut pandang manusa, sareng ti jalma-jalma nu sok ngabahayakeun pisan," Hans ngulang deui kalawan penekanan.

Saatos anjeunna réngsé, kaayaan tetep jempé salami sakedap. Tapi tuluy aya nu nyarita: "Tapi urang teu bisa nungguan lila kitu? Sabaraha umur anjeun, Hans? Akhir tilu puluhan? Ampir kitu

Machine Translated by Google

umur pertengahan! Nanging, Reichsfuehrer SS hoyong urang nikah ngora!"

"Kuring geus nyangka bakal aya bantahan ieu," walon Hans. "Pangarang Frenssen teu maksad yén urang teu kedah nikah sateuacan umur 37 taun, tapi anjeunna hoyong nonoman éta ngalakukeun sagala upaya, saacanna, pikeun sadar kana nilai-nilai manusa anu nyata, anu sacara alami sajalan sareng anjeun anu damel pikeun diri anjeun sorangan. 'Man, janten penting!' kitu ceuk jalma penting sakali.

"Naha anjeun mikir yén Reichsfuehrer hoyong anjeun nikah ngora supados anjeun tiasa nikah bodo? Sareng supados anjeun ngan ukur muka panon anjeun saatosna? Naha anjeun pikir Reichsfuehrer masihan anjeun lisénsi pikeun sembrono? Anjeun bakal nipu diri anjeun sorangan. Éta mangrupikeun surat kapercayaan! Reichsfuehrer mikir yén anjeun salaku lalaki SS pantes sareng cukup dewasa pikeun merjuangkeun Jerman, sareng upami diperyogikeun maot. Tapi upami éta tiasa dipénta ti anjeun, maka anjeun ogé tiasa dipercaya pikeun masihan kahirupan anyar ka Jerman. Reichsfuehrer henteu hartosna ngadukung unggal hubungan cinta primitif. Anjeunna mikir, nalika anjeunna miharep anjeun nikah dini, ngeunaan Jerman, ngeunaan barudak, tapi anjeunna ogé mikir di luhur sadayana ngeunaan ajén barudak ieu! Upami urang ayeuna gaduh ratusan panampi Daun Ek, rébuan Knight's
Panampi silang sareng ratusan rébu anu sanésna
prajurit anu dihias - salian ti bahan mentah,
anu urang ogé gaduh - teras pikirkeun dimana sadayana éta

Machine Translated by Google

asalna! Anjeun ayeuna sapertos kolot anjeun anu nyiptakeun anjeun, sareng éta hartosna sapertos kolot anjeun. Budak lalaki ka hareup jeung budak awéwé, lalaki jeung awéwé, bakal jadi sakumaha anjeun ngabina maranéhna, éta hartina sakumaha anjeun jeung sakumaha budak awéwé anjeun ogé.

"Sareng kumargi jaman prajurit dina perang henteu ngijinkeun runtah, jadi anjeun teu kudu miceunan waktu anjeun. - Naha anjeun tiasa ngobrol jeung kabogoh anjeun sacara serius ngeunaan hal-hal sapertos kitu, sapertos ayeuna kuring ngobrol jeung anjeun? Mun henteu, mun maranéhna bodo teuing atawa lemes teuing, mangka kalawan senang hayu maranéhna indit. - Tapi mun maranéhna jadi serius jeung jempé nalika anjeun nyarioskeun ieu ka aranjeunna, sareng upami aranjeunna ningali kana anjeun panon, teras aya anu aya di dinya. Tapi ulah eureun nguji aranjeunna sareng ku kituna anjeun deui sareng deui."

Salah sahiji nonoman nyarios: "Abdi ngarasa hésé pisan pikeun ngarengsekeun kaputusan hirup anu paling penting ieu kalayan leres pilihan pamajikan anu leres. Janten kuring mendakan ideu Frenssens ngan ukur nikah telat teh alus pisan." Tuluy kartu-kartu éta dibawa ka jero rohangan.

"Siap-siap, barudak," ceuk Hans, "urang ogé sarua jalan pikeun jalan, supados urang tiasa ngarengsekeun obrolan urang."

Aranjeunna kaluar ti barak ka tempat terbuka. Salju anyar geus turun jeung taneuhna seungitna bersih pisan. Aranjeunna leumpang babarengan ka handap pasir tempat cicingna ayana, di payuneunana aya bentang alam anu megah tur terpadu anu hirupna langgeng dijaga di handapeun salju kristal simbut.

Machine Translated by Google

"Teu aya ragu yén justru lalaki Nordik éta dewasa leuwih telat tibatan lalaki ti wétan atawa ti kidul, utamana upami ku kadewasaan hiji jalma ogé hartosna kadewasaan karakter, sumanget sareng kateguhan. Awak sareng jiwa, numutkeun kapercayaan urang, dina intina hiji sareng ku kituna kagolong babarengan. Dina dirina sorangan perkawinan engké mangrupikeun hal anu wajar pikeun lalaki Nordik anu berharga. Tapi kuring henteu kedah nyarios ka anjeun yén urang ayeuna nangtung dina perjuangan anu paling sesah pikeun ayana ras urang saprak awal sajarah urang. Kolot sareng nini urang umumna ngagaduhan sakedik teuing barudak, jalma anu musuhan di sisi anu sanésna gaduh opat atanapi lima kali langkung seueur! Sareng ayeuna dina satengah abad perang kadua parantos ngorbankeun getih urang. Janten urang kedah ngirangan waktos antara generasi. Urang teu boga pilihan jeung teu aya nu bisa kaharti pertimbangan kedah nyegah ieu. Sabalikna, urang kedah ngarahkeun nonoman, anu parantos mimiti, pikeun terang sareng ngalaksanakeun tugasna kalayan serius. Sareng urang ngalaksanakeunana ngaliwatan silih tulungan dina tugas ieu. Jalma-jalma anu sipatna sami antara nu kolot jeung nu ngora kudu silih tulungan ku naséhat sareng tindakan. Anu kahiji, tangtosna, nyaéta anu paling dipikaresep ku aranjeun sorangan, nyaéta pangakuan yén tugas milih pamajikan mangrupikeun hiji-hijina hal éta penting pisan, supados sadayana lancar ku sorangan. Nanging, dasar tina milih pamajikan nyaéta sarua dina kalahiran, hartina kagolong kana ras anu sami,

Machine Translated by Google

sareng dina ras atanapi ras anu sami ogé kasaluyuan dina sipat karakter sareng sumanget anu paling penting.

"Nonoman ayeuna dina umur 20 taun, tapi ogé kusabab waktos-" alesan anu ditangtukeun, janten teu jelas sareng teu acan diputuskeun "patarosan ngeunaan cinta sareng perkawinan", Hans nuluykeun. "Tapi kumaha éta tiasa bénten salami média parantos lami dibanjiri ku seueur pisan anggapan anu teu penting ngeunaan hal-hal ieu pikeun nyugemakeun rasa panasaran sareng napsu masarakat anu teu mikir? Naha tiasa bénten upami mojang urang ngalukis diri sareng masihan diri sorangan saatos conto béntang pilem? Naha tiasa bénten salami budak lalaki Jerman mikir yén mojangna kedah katingali sapertos béntang pilem ieu atanapi éta, sareng sabalikna, upami mojang Jerman milih 'tipe' na ti béntang pilem? Naha nonoman tiasa ngartos naon perasaan Nordik antara budak lalaki sareng mojang, antara lalaki sareng awéwé, upami sadinten éta ngan ukur ngacapruk sareng nyuling lagu-lagu hit anu bodo, dengung sareng slouches, tinimbang nyanyi lagu cinta sareng lagu rahayat Jerman, ngibing Jerman sareng miara kahirupan sosial Jerman anu hirup? Ngan nalika urang sakali deui gaduh budaya rahayat anu umum sareng alami sareng kahirupan komunitas alami - dibersihkeun tina asing - dina

klan, désa sareng kota, nalika sadayana jalan
babarengan pikeun ngamajukeun sareng ngajaga cinta anu leres
para nonoman rahayat, nalika perayaan kawinan deui
janten perayaan rahayat anu bermakna, maka bahkan bakal
nonoman umur 20 taun sigana mah geus apal naon anu kudu

Machine Translated by Google

kudu dipikanyaah jeung naon anu kudu dihindari, sarta maranéhna ogé bakal nyaho naon tanggung jawab ka karuhun, sarua kalahiran jeung upbreeding. Jeung maranéhna bakal manggihan ideu anu sarua di antara baraya jeung kenalan maranéhanana, kawas karuhun urang rébuan taun ka tukang. Baca dina saga, di dinya anjeun boga 'gambaran jaman anu leuwih hadé' anu dinyanyikeun ku lagu kasatiaan urang! Anjeun dipenta pikeun ngahudangkeun deui gambar-gambar anu tilelep ieu kana kahirupan anyar dina éta anjeun ngahasilkeun barudak anu berharga *sapertos kitu ,* anu ngan ukur sareng saha mun budaya anu dibentuk ku Nordik sapertos kitu tiasa kahontal. Sareng ngalakukeun ulah hilap, ku kituna anjeun peryogi ibu-ibu anu tiasa suksés ngatik murangkalih dina sumanget budaya sapertos kitu sareng dina ngalestarikeun tradisi rahayat anu hirup anu aya di jerona.”

Hans réngsé khutbah Minggu na. Anjeunna eureun sareng rombongan eureun sareng anjeunna. Aranjeunna ningali ka kajauhan, sareng aranjeunna mendakan salju di caket dieu. Leungeun haneut aranjeunna nyekel, sareng teu lami deui bal salju éta ngapung.

Saatos gelut bal salju anu sengit, aranjeunna pamitan teras angkat ka tempat anu béda-béda. Salah sahiji nonoman tetep sareng Hans, sareng duanana sigana silih rampa.
kana seueur patarosan deui.

Machine Translated by Google

Hirup anjeun milik bangsa anjeun!

ku H. Kl.

Dina buku harian sareng barang-barang milik lalaki SS anu maehan sorangan, kalimah ieu sering diulang-ulang: "Kahirupan kuring geus teu boga harga diri deui!" Naon maksudna, jeung naon anu dilakukeun ku manéhna anjeunna gaduh hak pikeun nyarios sapertos kitu?

Lalaki SS éta umurna 21 taun. Cintana - anu parantos ngabeungkeut anjeunna sareng dua mojang anu béda, hiji-hiji, lain jalma anu teu penting. Anjeunna parantos milarian anu aya mangpaatna ngahijina, pamajikan anu sami, anu bakal masihan anjeunna séhat barudak dina perkawinan anu langgeng. Anjeunna masrahkeun mojang anu munggaran nalika pamariksaan médis nunjukkeun sacara jelas yén mojang éta bakal tetep teu subur. Tapi teras, nalika aya cinta anyar geus ngabeungkeut anjeunna ka mojang séjén, anjeunna diajar di rumah sakit yén anjeunna *sorangan* kusabab kasalahanana sorangan parantos janten mandul. Ti saprak harita kalimah ngeunaan teu aya tujuanana kahirupan sering diulang-ulang dina tulisan-tulisanna, sareng anjeunna parantos kaleungitan sadayana anu anjeunna parantos hirup, dipikacinta sareng diperjuangkeun: kalanggengan dina diri anak-anakna.

Naon anu dipikahoyong ku lalaki SS ieu pikeun kahontal ngaliwatan na bunuh diri? Naha anjeunna hoyong nebus dosa anu disababkeun ku dirina sorangan teu subur atawa naha anjeunna hoyong kabur tina kahirupan tanpa anak, anu karasana miskin jeung kosong pikeun anjeunna?

Machine Translated by Google

Kami bakal bingah masrahkeun pamariksaan patarosan ieu ka psikiater. Pikeun urang lalaki SS, dina hal ieu, sapertos dina sadaya kasus bunuh diri, ngan ukur hiji patarosan anu diperyogikeun sareng penting: Naha tindakan éta ngabantosan atanapi nganyenyeri rahayat?

Taya sahijieun anu tiasa mungkir yén kalakuan lalaki SS anu disebutkeun di dieu nyababkeun karusakan anu serius ka rahayat. Sabab ngaliwatan éta teu aya anu ditebus atanapi dibenerkeun. Sabalikna: lalaki SS henteu ngan ukur ngarampog rahayatna turunan, tapi ku maotna sorangan anjeunna ogé ngarampas éta dirina sorangan jeung tina kakuatan gawé sarta kakuatan tarungna sorangan. Ku kituna anjeunna nambahan kana kasalahanana.

Meureun aya kasus dimana rasa salah anu ageung ngan ukur tiasa ditebus ku maot. Teras aya kasus dimana
Kahirupan jalma anu lepat terus-terusan tiasa hartosna beban anu teu kaampeuh pikeun masarakat. Dina sadaya kasus sanésna ngan aya hiji panebusan sareng rekonsiliasi, nyaéta
totalitas usaha hirup pikeun masarakat.

Dina paréntahna tanggal 19 Maret 1939, Reichsfuehrer SS jelas-jelas nyandak posisi pikeun bunuh diri. Ceuk éta:

"Paling-paling 15% tina bunuh diri dilakukeun ku alesan anu tiasa ditampi, contona tungtung kahirupan
saatos kajahatan anu nganyenyeri sareng ngarusak masarakat kahormatan. Nanging, 85% tina bunuh diri dilakukeun pikeun alesan anu teu tiasa ditampi, sapertos sieun
hukuman, sieun ku tés, saatos ditegur ku
unggul, saatos pasea sareng kolot, saatos

Machine Translated by Google

bubaran pertunangan, kusabab sirik, saatos

hubungan cinta anu teu puguh jeung sajabana...

"Bunuh diri sapertos kieu teu aya hubunganana sareng kapahlawanan atanapi sumanget heroik. Aranjeunna ditingali ku urang SS salaku kabur, salaku kabur tina perjuangan sareng tina kahirupan éta sorangan.

"SS teu kungsi ngarti ka jalma-jalma anu nyingkahan perjuangan. Ku kituna kuring maréntahkeun yén dina sagala kasus dimana sareng panalungtikan anu dipicu ku atasan nangtukeun sacara jelas alesan bunuh diri éta teu tiasa ditampi, yén teu aya bewara anu dipasihkeun ngeunaan pupusna lalaki éta, sareng yén SS henteu ilubiung dina éta panguburan."

Hirup anjeun lain milik anjeun, tapi milik kulawarga anjeun.

Machine Translated by Google

Anu urang perjuangkeun nyaéta panyalindungan
ayana sareng kamekaran bangsa urang sareng rahayat urang,
nutrisi murangkalihna sareng ngajaga kasucian
getih, kamerdikaan sareng kamerdekaan ti
tanah air, supados bangsa urang tiasa dewasa nuju ka
ngalaksanakeun tujuan anu dipasihkeun ka dinya ogé, ku nu nyiptakeun
alam semesta.

- Adolf Hitler

Machine Translated by Google

Urang Kudu Ngalawan "Titik Mati"

Pesen tina surat ieu ti hiji perusahaan
pamimpin kudu dihartikeun sacara harfiah. Ieu lumaku pikeun
anjeun sareng abdi sareng sadayana urang sacara pribadi.

…Sanaos dinten-dinten anu sesah ieu urang ningali ka arah
mangsa nu bakal datang kalawan percaya diri. Tapi aya hiji pamikiran
anu sering ngaganggu kuring, nyaéta saeutik teuing urang Éropa anu
jelas ngeunaan sakabéhna, dina harti ahirna
sifat perang ieu tanpa syarat pisan. Tangtosna éta
beuki nyebar ka mana-mana. Tapi sakabéh parna perang ngan ukur
ngawengku saeutik teuing jalma.

Bolshevist hoyong sumping ka kulon, sareng sareng
anjeunna nunggang maot - pikeun urang sadayana, teu aya pengecualian. Urang berjuang pikeun
ayana atanapi henteuna - sadayana urang, urang di Reich sareng
di sadaya nagri Éropa. Anu ngancam urang ti wétan nyaéta karusakan
total; Bolshevisme nyaéta anu mutlak
negasi sajarah tina sagala hal anu aya dina diri urang,
henteu paduli naon waé anu disebutna. Sareng urang Rusia éta kuat,
utamana dina hiji hal anu sateuacanna sok mutuskeun konflik: dina
sumangetna. Anjeunna séhat pisan;
bahkan racun Bolshevik teu tiasa nganyenyeri anjeunna. Gantina éta ngagaduhan
pangaruh baktéri, anu netepkeun sateuacanna

Machine Translated by Google

kakuatan anu teu aktif anu keur gerak, anu tuluy nuturkeun hukum batin sacara lolong tapi teu bisa dipungkir.

Bolshevisme mangrupikeun kajadian anu ageung pisan di nagara-nagara anu sateuacanna miskin sajarah Rusia, hiji hal anu sacara historis robah - sareng masih kénéh gerak - massa anu lega tina rahayat raksasa ieu. Rusia angkat ka perang ieu tanpa halangan. Urang mawa warisan anu beunghar, anu ngabeungbeuratan urang.

Sapertos anu kantos di carioskeun ku Fuehrer: Batalyon terakhir meunang; ku kecap séjén, saha waé anu némbak tembakan terakhir meunang, henteu paduli kumaha pertandinganna lumangsung atanapi dimana tembakan terakhir ieu dipecat. Saha waé anu nyepeng senjatana siap némbak sareng ditujukeun ka lawan lima menit saatos dua belas, geus meunang, sanajan anjeunna nangtung sorangan ngalawan hiji sarébu.

Minggu-minggu anu pait pisan parantos kaliwat, minggu-minggu anu pinuh ku pangalaman anu pikasieuneun. Tapi kami para prajurit di dieu di wétan ngalaman kasadaran diri anu luar biasa sareng kasadaran ngeunaan diri urang sorangan. Urang jadi leuwih bersih, leuwih hade, leuwih keras jeung langkung séhat di dieu. Para prajurit anu parantos nahan salami langkung ti dua taun di Rusia nyaéta jalma-jalma anu pangsaéna di antara urang, anu pangsaéna. Kitu geuning: urang teu kedah deui ngalatih rekrut di barak Jerman anu nganggo kamar mandi, ranjang, loker jsb., tapi di sayang kotor Rusia atanapi Polandia. Urang teu kedah deui ngumpulkeun divisi di Kulon Éropa, tapi di Rusia Soviét sareng di Polandia.

Machine Translated by Google

Nembe waé kuring ngajemput dua prajurit anu parantos misah ti unitna. Sapuluh dinten sateuacanna aranjeunna aya di Den Haag. Jelas pisan pikeun dianggo di dieu yén urang teu tiasa ngarepkeun seueur ti jalma sapertos kitu dina mimitina, henteu paduli kumaha dilengkepanna aranjeunna. Tapi éta téh hanjakal ngeunaan naon waé anu leungit dina perang munggaran. Pamadegan ieu dibahas ngeunaan beuki loba. Malah unit anu parantos aya di tanah air kanggo waktos anu langkung lami kanggo istirahat atanapi latihan deui moal saé deui sapertos upami aranjeunna henteu kantos geus aya di dinya. Urang kudu ngungkulan heula "titik mati": urang kudu poho kana kanyataan, urang kudu diajar yén jalan ka kahirupan anu sajati ngan ukur ngarah kana jalan muter éléh musuh, teu aya jalan balik deui.

Tanah air téh éndah teuing pikeun urang; éta ngajadikeun urang gering, leuleus jeung lemah. Eta teu aya hubunganana jeung moral di imah. Tapi jeung pangaruh kaamanan jeung kasopanan di sakabéh kahirupan sareng diri urang; éta anu ngajantenkeun urang kitu gering nalika urang ningali deui kana kasangsaraan Rusia, kana kasunyian sareng kasepian tina paménta anu teu welas asih, anu - mutlak pisan - sigana ngan ukur dilakukeun dina Urang Athena dina perjuanganana ngalawan Sparta atanapi Caesar dina perjuanganana perang ngalawan Vercingetorix.

Urang kudu ngarti yén, sanajan sagemblengna sacara émosional, lamun henteu urang bakal éléh ku tekanan anu luar biasa. anu tumiba ka hiji jalma sacara spiritual. Upami hiji jalma ngartos ieu,

Machine Translated by Google

teras tekanan éta langsung ngaleungit. Gantina éta datang hiji kahayang anu tiis sareng aktif pikeun ngalawan musuh sareng ngéléhkeun anjeunna kalayan harga naon waé. Salila tugas kuring, kuring parantos wawuh jeung rupa-rupa divisi, anu anu parantos aya di Rusia tanpa gangguan ti saprak 1940, anu dibentuk di Jerman nalika perang, sareng anu dirakit di Perancis. Anu terakhir gaduh waktos anu paling sesah pikeun biasakeun diri sifat tanpa syarat tina tanah Rusia supados ngahontal pandangan anu jelas ngeunaan kamungkinan anu ageung tina rohangan-rohangan ieu, anu ngantosan kreativitas Éropa.

Éta ngageter dina sirah maranéhna: "Baheula di Perancis!", gantina pikeun nyarios, "Di dieu kuring aya, di dieu kuring tetep - sareng upami éta henteu saé di dieu, maka eta bakal jadi hade, eta sababna kuring aya, saha kuring!" Hanjakalna, saeutik teuing anu nyarios anu terakhir. Upami urang tiasa ngegel bumi Rusia pageuh ... Soviét bakal teu pernah ngusir urang. Tapi hanjakalna, saeutik teuing anu ngegel turun pageuh di dieu; aranjeunna ngimpi ngeunaan ahir perang deui imah, tapi lain ngeunaan ahir perang salaku jalma bébas di wétan. Sareng éta mangrupikeun éra anu ageung. Éta kedah dugi ka éta. Di dina momen éta urang Rusia tiasa ngalakukeun naon waé anu anjeunna resep; anjeunna moal maju satapak ogé…

Machine Translated by Google

Lamun urang ningali dunya heubeul runtuh jadi ancur, mangka ulah
nanya teuing naha loba nu penting, loba nu penting
teu bisa diganti, ogé ancur! Éta ngajadikeun hiji jalma sedih
sareng ngaleuleuskeun kakuatan résistansi. Gantina hayu urang
tanyakeun ka diri urang sorangan naha urang masih ngarasa aya rasa bungah
kakuatan dina diri urang sorangan anu ngamungkinkeun urang pikeun ngawangun deui
Reich kaluar tina daging sareng getih urang. Upami kitu - sareng
Kuring terang yén anu pangsaéna di antara urang gaduh iman anu teguh ieu -
maka urang ogé bakal gaduh kakuatan pikeun ngawangun deui anu hébat
dianggo di dinya dimana teu aya témbok lami anu masih ngahalangan urang - di
rohangan di wétan sareng di luhur reruntuhan di kulon.
katedral runtuh; ukuran suci maranéhanana hirup terus
teu bisa ancur dina getih urang. Janten urang bébas pikeun berjuang
sareng engkéna bakal bébas, numutkeun ukuran anu langgeng,
pikeun ngawangun bénténg-bénténg anyar dina jaman anyar.

***

Janten saderhana sareng alami
mangrupa tujuan anu pangluhurna sarta pamungkas.
- Nietzsche

Machine Translated by Google

Manusa leuwih unggul tibatan matéri, lamun manéhna ngalawan éta ku cara anu bantalan anu ageung, sareng teu aya massa atanapi massa éksternal anu ageung kakuatan anu bisa dibayangkeun anu teu bisa diéléhkeun ku spiritual kakuatan. Sareng ti ieu saha waé, anu sanggup, tiasa nyimpulkeun yén dina diri lalaki, lalaki sajati, aya nilai-nilai anu hirup anu teu bisa dibasmi ku peluru atawa ku gunung-gunung bahan peledak.

- Ernst Juenger

Machine Translated by Google

Jantung Abadi

Jalan balik deui - éta anu urang sebut jalanna
ibu sareng bapa, sepuh-sepuh anu kaleungitan putra,
sering hiji-hijina jalan pikeun aranjeunna; jalan anu sakuduna ngarahkeun
aranjeunna kaluar tina rasa putus asa sareng katiisan deui ka kahirupan.
Frau Marianne Harmitz ti Saettin ngajelaskeun patepungan sareng
saurang prajurit garis hareup anu ngalaporkeun mulangna indung sapertos kitu:

Éta téh aya di jero karéta. Di antara para wisatawan aya saurang
prajurit ngora. Rambutna geus robah jadi bodas. Anjeunna boga tatu
dina beungeutna jeung garis-garis anu ngan ukur asalna tina shock anu hébat.
Anjeunna ngumbara cuti, salami genep minggu, sapertos anu dicarioskeun, sareng
kumargi aya anu nanya kumaha cuti anu sakitu lilana tiasa dilakukeun,
anjeunna laun-laun tiasa nyarios.

Jelema anu tatu parah éta asalna ti Stalingrad -
dimana anjeunna parantos ngiringan perang anu sesah ampir dugi ka
tungtungna pisan - ku pesawat ka tanah air sareng rumah sakit di
Wina. Resepsi anu malah nyentuh urang lalaki anu tangguh nepi ka
ceurik. Asih, perhatian, kembang, simpati anu luar biasa. Dina
ranjang salajengna nyaéta sobat sareng réréncangan kuring. Di sisina, jempé sareng
gagah berani, indungna calik, anu ningali anak hiji-hijina mimiti
sapanjang jalan ka tanah anu lega tur teu dikenal éta. Di sakuliah
ti sim kuring nyaéta sobat H., anu éléh sareng ngabekelan leungeun sareng duanana
suku.

Machine Translated by Google

Anjeunna nyalira. Teu aya anu ningali baraya di sisi ranjangna. Kalawan kahariwang jeung simpati nu jempe, panonna neuteup ka beungeut indungna. Manehna ngarasa eta, jeung pita nu teu katingali tina pamahaman ngalingkup haténa.

"Saha ieu nonoman?" ujug-ujug manéhna nanya ka kuring.

"Jalma jeung babaturan anu teu aya cacadna," walon kuring.

"Nyorangan?"

"Hanjakalna, enya, jeung miskin."

Manehna jadi jempe. Kuring mikirkeun naon patarosan ieu - di jam ieu - sigana mah jahat. Kuring nyaho manéhna boga imah gedé kebon, yén salakina tos maot, sareng di dinya, di gigireun anjeunna, putrana, ahli warisna, anu mawa nami, bade angkat dina lalampahan pamungkasna. Hirupna beuki surut. Manehna nyekel leungeunna, anu beuki beurat waé. Sareng hiji jalmi ngarasa yén getih haténa surut, yén anjeunna ngarasa hirupna leungit bareng jeung kahirupan putrana, anu eusi hirupna sareng kacumponan anu munggaran sareng pamungkasna. Kalawan jempe manehna masih nyekel leungeun sanajan geus tiris; urang ngagoler cicingeun jeung teu wani ngarénghap.

Teras anjeunna hudang teras ngaléngkah ka réréncangan urang, anu ningali manehna kalawan panon nu lébar. Aranjeunna nguluran leungeunna. Manehna ngarasa naon anu dimaksud ku tekanan haneut: batinna simpati.

"Ayeuna kuring boga hiji pamundut ka anjeun, sobat kuring. Anjeun sobat putra abdi; kénging abdi nampi anjeun janten sobat abdi

Machine Translated by Google

Putra? Sagalana bakal jadi milik anjeun, sagalana…!" Éta téh kawas ceurik.

Kalawan eraeun, anjeunna nyobian nyium leungeunna. Sareng gagap hatur nuhunna. "Éta", kitu tungtung laporan prajurit éta, "nyaéta anu kuring ngalaman, sareng kuring terang naon anu kuring uih deui ka payun nalika cuti kuring réngsé."

Anjeunna parantos ningali haté Jerman anu langgeng: haté Jerman Anjeunna ningali anjeunna ngungkulan maot dina kaayaan pangageungna momen.

Machine Translated by Google

Leungeun Patah

Master Riemenschneider nyalira di bengkel na.
Sareupna murag lalaunan kana sosok-sosok anu sigana
pinuh ku kahirupan dina wanci beurang pamungkas. Tilman tetep ngajaga
leungeunna teu tenang jeung panonna sakali deui ngarangkul
padamelan akhir-akhir ieu. Anjeunna nangtung teras angkat kalayan laju anu beurat ka
patung Madonna sareng - sapertos anu sering dilakukeun sateuacanna - éta
nembongan deui ka anjeunna yén anjeunna henteu nyanghareupan jalma anu maot
kai, tapi mahluk anu sacara misterius ngéléhkeun. Anjeunna sakali
ngarasakeun deui gorden anu murag lalaunan tina pakean, ngarasa aya rasa
ngageter anéh anu wawuh dina awakna,
anu sok ngaganggu anjeunna nalika anjeunna mimiti ngukir
beungeut anu pinuh ku kanyaah sareng intim tina kai anu lemes sareng seungit
ti leuweung asli. Di tempat damel anjeunna sok resep janten
nyalira sareng anjeunna teu kaiket ku waktos atanapi ku jam.
Sagala hal anu anjeunna tingali, dipikacinta atanapi dibenci dina kahirupanna, anjeunna
ngan saukur nyandak kana leungeunna supados janten énggal
dijieun tina batu atawa kai sarta leupas tina kahirupan sapopoé
hirup. Pikeun pamajikanana, teu gampang hirup di sisina.
Anjeunna parantos nikah tilu kali, tapi maot mangrupikeun
tamu biasa sareng tetep nyekel naon anu anjeunna percanten
miboga sagemblengna. Sakapeung anjeunna ngarasa yén anjeunna
kaliru, siga-siga anjeunna ngantepkeun kahirupan pamajikanana, anu parantos kitu

Machine Translated by Google

husus pikeun anjeunna, ngalir teuing ngaliwatan leungeunna kana leungeunna padamelan. Éta téh salawasna siga sumber cai pikeun anjeunna, ti mimiti anu anjeunna tiasa kéngingkeun kakuatan sareng kabagjaan sareng sakapeung ogé rada tenang. Tapi aranjeunna henteu leres-leres ngaleungit, sareng ieu éta hiji kapastian anu saé sareng panglipur pikeun juraganna. Kaéndahan sareng aristokrasi muncul tina matéri. Anjeunna parantos minuhan hukum anu teu ditulis; lahir tina euweuh, anjeunna gaduh ngajadikeun ciptaan jeung iman dina kahirupan katempo dina mahluk-mahluk nu bisu.

Geus lila pisan ti mangsa susah jadi murid nepi ka puncak karyana. Anjeunna parantos ningali seueur jalmi sareng nagara-nagara. Oh, dunya téh lega sareng rasa kangen éta beuki lila anjeunna nginum éta. Tapi laun-laun katengtreman malah nyampeurkeun anjeunna. Wuerzburg ngepung éta getihna teu tenang. Di dieu anjeunna panyumputan.

Juragan éta kalayan tenang ngaréfléksikeun sadayana sareng teras anjeunna sadar yén jaman baheula para patani-hudang téh kawas walungan gedé nu mana rasa kangenna bisa ngalir.

Pikiranana sakali deui ngaliwat harta karun éta aula-aula para pamong gerejawi, ngalangkungan témbok pilar anu dicita-citakeun pikeun katedral anu luhur - di sadayana éta éta téh patung-patung, monumen, altar, patung rasul-Na. Nangtung di leuweung batu anu perkasa ieu anjeunna salawasna aya bagja, sareng anjeunna ngaapresiasi para ahli wangunan éta nagara anu sacara teu tanggung jawab numpuk struktur sapertos kitu kana

Machine Translated by Google

Anjeunna ogé resep kana loncéng anu disada di luhur lahan anu lega kalawan nada-nada beurat maranéhanana.

Tapi aya hal anéh anu teu dihaja hirup di jero diri anjeunna sareng ayeuna nembus. Naha para imam nutup telepon Emas Walanda jeung barang-barang warna-warni di dinya? Naha maranéhna ngawih dina doa-doa asing ka Gusti? Naha sora gemerincing duit dina kotak-kotak éta sigana pangpentingna pikeun gereja? Lajeng marabahaya liar sumping leuwih Riemenschneider.

Anjeunna ngeupeulkeun leungeunna anu diberkahan jadi kepuk anu kuat. Kumaha sering para ulama maksa anjeunna pikeun ngabentuk hal-hal anu leungeunna ragu-ragu pikeun ngalakukeunana. Tapi, kuring tetep indit sakumaha anu kuring pikahoyong, aranjeunna teu tiasa maksa kuring; sareng nalika anjeunna mikir, a kilauan tiis beuki nambahan dina panonna. Anjeunna parantos nganggo jalma-jalma anu ngurilingan anjeunna sadidinten salaku conto pikeun padamelanna. Awéwé désa, barudak ti kota, lalaki ti bengkel sareng ti lahan pertanian - anjeunna parantos nempatkeun aranjeunna dina altar, sareng Garéja parantos masihan aranjeunna ngaran-ngaran asing.

Prelat Pangeran-Uskup Wuerzburg mawa master hiji ordo anyar. Riemenschneider urang ambek-ambekan jawabanana ngageterkeun ceulina. Teras éta ngabeledug kalawan sumanget sareng teu kaampeuh ti anjeunna: "Di kota aya gosip anu keur nyebar, tapi kuring teu hayang percaya… Master Riemenschneider! Unggal waktu kakuatan naraka geus

Machine Translated by Google

boga tempatna di jero diri anjeun. Kumaha deui anjeun bisa nempatkeun Antikristus nu ngawujud di jero altar suci?"

Kalawan reuwas jeung asa-asa, juragan éta nanya: "Di mana... di mana Dajjal téh, Tuan Pendeta?"

Anjeunna ngasupkeun leungeun bodasna kana leungeun baju anu lega soutane terus ngomong tiis, rada nyeungseurikeun:

"Di juru-juru altar anjeun, para patani jongkok kalayan beungeut anu kasar, sareng anjeun parantos ngukir rupa anu lumayan istimewa raray pikeun Yudas di Heiligenblutaltar di Rothenburg, supados tiasa janten St. John. Sareng sadayana salib malingna leungit, jeung", panonna ngarayap ka luhur juragan sareng anjeunna ngabengkok ka payun: "sareng sadaya Ibu-ibu Gusti Anjeun ngukir mawa beungeut pamajikan anjeun anu ngora, Elisa."

Juragan éta méré pandita imut leutik jeung tiis, ngangkat leungeun ipis éta tanda nolak terus nyarita: "Muhun, muhun, abdi nyaho naon anu anjeun hoyong carioskeun: ... Sareng dugi ka ayeuna merek éta anu hina, manusa munggaran anu taranjang, nangtung riang jeung polos di lawang Marienkirche. Kuring terang naon anu anjeun pikirkeun ngeunaan padamelan kuring, anjeun nyarios yén kuring teu taat kana Kitab Suci. Ayeuna kuring geus datang ka nyaho yen eta teh bahaya pisan pikeun neuleumkeun diri ogé jero kana Kitab Suci. Kuring kakara leupaskeun tina baju palsu anu anjeun bungkus di sabudeureun jalma-jalma sareng ayeuna ieu ngaganggu anjeun, sabab anjeun ningali bebeneran."

Machine Translated by Google

"Ati-ati, Guru Konselor, tukang ukir kai di Garéja anu suci sareng hiji-hijina, anjeunna gaduh sakramén Gusti, anjeunna nangtung teu kaganggu di luhur sadaya jalma. Tetep janten abdina!"
Ulah jadi antek-antek sétan jeung anak buahna!”

Juragan teu ngawaler nanaon, tapi neuteup ka prelat lila jeung siga nu nyeungseurikeun. Nalika panto kai ek nu beurat ditutup pageuh di tukangeun pandita nu keur indit, Riemenschneider nyaho yén sinar badag nu munggaran tina
sasak anu geus diliwatanana puluhan taun geus pegat.

Tilman Riemenschneider parantos aya di nagara éta salami sababaraha dinten. Anjeunna nganjang ka réréncangan sareng réréncangan anu anjeunna terang yén aranjeunna aya hubunganana sareng klandestin organisasi perlawanan patani. Pemberontakan jempé nyebar
kawas seuneu. Kabutuhan para patani ningkat. Tapi Tilman Riemenschneider mihak ka aranjeunna.

Di luhureun témbok kota Wuerzburg, patani-
para pamingpin geus nangtung salami sababaraha jam ngantosan tentara patani anu badé sumping ka kota. Dugi ka pemberontakan aranjeunna nyumput. Nalika lonceng alarm disada
aranjeunna kaluar ujug-ujug sareng sacara teu langsung ngatur lalaki. Urusan maranéhanana ayeuna geus beres. Uskup agung geus kabur, anjeunna pasti sadar yén kaulinanna parantos réngsé. Teu lami deui para patani bade sumping. Angin ngagelebug beungeutna siga kepuk tiis. Peuting mimiti tiis jeung panjang. Bermetter

Machine Translated by Google

pindah ka Riemenschneider: "Butuh waktu anu lila pisan waktos, pawai tentara nuju Wuerzburg."

Poék, tiis jeung nungguan, terus tumuwuh babarengan leuwih nindes, leuwih ngageuingkeun.

Aya sora ceurik kadéngé di tengah poék mongkleng. Sora kuku kuda. Nu numpak kuda lumpat. Éta téh kurir Mergentheim. Kaluar ti bari ngarenghap, aranjeunna narik kecap-kecap, mimitina ngan dua, éta muter-muter teu puguh:

"Sadayana parantos réngsé... Sadayana parantos réngsé!... Teu aya deui anu nyésa tentara patani." Laporan gagap ngeunaan runtuhna tentara tani pamungkas ngaduruk kana kasieunan maranéhanana.

Teu aya anu obah. Rasa sieun beuki nyebar di sabudeureun lalaki-lalaki éta siga-siga aranjeunna dikurilingan ku témbok anu teu tiasa ditembus seuneu. Aranjeunna ngira aranjeunna keur kaselek. Éta téh teu kaampeuh. Tuluy aya nu ngagorowok tarik pisan, siga sasatoan anu digebugan téh bisa ceurik.

Tapi teras éta ambek pisan. Pamingpin patani sora ngajerit tarik ngaliwatan turbulensi disintegrasi:

"Riemenschneider! Riemenschneider!... Ieuh, gancang, a kuda, urang kudu ninggalkeun Wuerzburg! Nalika uskup mulang deui para jawara bakal baris asup ka kota, terus urang hirup bakal réngsé. Urang téh leutak dina sapatu maranéhna! Urang… éta anu terakhir!

Machine Translated by Google

Jeung reuwas ku kateguhanana: "Aya naon, Riemenschneider? Hayu!" Leutik pisan, tapi teuas kawas kaca, walonna:

"Kuring geus ngajadikeun Wuerzburg hébat… kuring bakal cicing. Kuring moal malik buntut, jeung… jeung… ka mana… kuring bakal… indit?"

Jempling!

Ngan badai hideung peuting nu ngamuk. Taya béntang nu caang, taya cahaya harepan anu haneut.

Para pamimpin patani mikirkeun hal éta kalayan langkung saé. Aranjeunna sadar yén sagala kabur moal aya gunana. Engké atawa engké engkéna aranjeunna bakal kapanggih, atanapi aranjeunna bakal kudu nyumput di leuweung, tapi meureun maranéhna bakal bisa maot kalaparan.

Para pamimpin patani pamungkas hasil nyumput salami tilu poé, tuluy maranéhna kapanggih jeung ditéwak ku anjing pelacak uskup.

Aranjeunna ngariung di rante di jero guha anu pangjerona bénténg Marienburg, panonna anu hurung museur kana poék mongkleng. Taya sahijieun ogé nu nyaho nu séjénna.

Hawana di jero panjara bawah tanah éta bau haseum jeung lembab.

Tillman Riemenschneider ampir sesek napas dina poékna guha. Poé demi poé kaliwat, léngkah-léngkah léngkah, sareng seueur wengi anu ngaliwat. Isukan éta geus euweuh jeung mangsa katukang geus runtuh.

Machine Translated by Google

Ujug-ujug aya sora léngkah suku di hareupeun guha batu na, atawa bisa ogé ranté. Sinar panonpoé nyinar Riemenschneider. Anjeunna didorong ka hareup kalawan kasar. beureum mencolok tina doublet algojo kaduruk dina dirina panonna. Anjeunna lebet ka rohangan sidang.

Di luhureun karendahan haténa, pangadilan diistrénan. Hideung, jauh, jeung kagolong kana dunya séjén. Dina waktu éta waktos anjeunna terang: Ayeuna ieu panén kuring ... anu beureum panén.

Tuduhan éta dibacakeun ku juru sita kota. para ulama parantos nyerahkeun juragan ka pangadilan sekuler; leungeunna tetep bersih, kumaha mungkin leungeun nu kacemar getih ngarangkul Tempat Maha Suci? Garéja teu aya cacadna. Anjeunna nangtung di luhur anu sekuler nagara anu kedah ngalayanan anjeunna sareng nagara sekuler kedah ngaluarkeun hukuman:

"Tillman Riemenschneider, sculptor, woodcarver, kota-konselor sareng mantan walikota kota Wuerzburg, nyaéta dituduh khianat jahat ka daulatna sareng feodalna juragan, Pangeran-Uskup Wuerzburg anu mulya. Kusabab henteu patuh sareng kusabab anjeunna niat muka kota ka jalma-jalma tani-bid'ah anu ngarasa reuwas, anjeunna dibéré hukuman maot… Tapi Garéja…”

Riemenschneider ampir teu ngadéngékeun. Anjeunna ningali ka sakurilingna sagalana, jeung di luar anjeunna ngadéngé manuk ngahiung. Manuk leutik,

Machine Translated by Google

ceuk pikirna, kuring mah bisa waé ngagunakeun lagu anjeun kamari sareng sadaya dinten di panjara, Tapi dakwaan sareng pangadilan dilaksanakeun, kecap demi kecap, nyampeurkeun anjeunna, noel anjeunna, nyekel haténa kawas ramo beusi jeung megatkeun éta.

"Gereja téh welas asih atas asmana Gusti, Riemenschneider ngan ukur bakal dicabut, sabagian tina milikna harta banda bakal dirampas, sarta ku cara siksaan… leungeunna… bakal… potong!"

Naha panonpoé bisa nyinar… angin niup? Naha tatangkalan boga hak pikeun ngahiung jeung manuk boga hak pikeun ngawih iraha nyeri anu luar biasa ieu ditimbulkeun? Teu kedah sagalana beku ku horor anu teu aya ngaranna?

Jeung eta geus rengse!

Manusa ngalaksanakeun hukuman manusa. Nalika para panyiksa ngamimitian kalakuan pikasieuneun maranéhanana, dunungan ngali na huntu kana biwirna. Anjeunna teu ngaluarkeun sora nanaon. Teras anjeunna murag kana pusaran bunderan beureum nu hurung.

Supados moal deui sapertos dina Abad Pertengahan urang jalma kreatif disiksa - pikeun ieu urang berjuang.

Machine Translated by Google

Jiwa jeung Awak

ku LE

Konsép Kristen klasik ahir nyebatkeun yén aya bédana anu jero antara awak sareng jiwa. Duanana asalna béda-béda: awak asalna tina bahan dunya-matérial, jiwa asalna tina spiritual anu ilahi.

Duanana boga nasib anu béda: awakna maot jeung buruk, jiwa téh langgeng sarta terus hirup sanggeus maot. Duanana nangtung di kontradiksi nilai anu pangageungna: awak mangrupikeun sumber tina dorongan, tina dasar, tina anti-nilai sareng jahat; jiwa nyaéta nu mawa hal-hal anu luhur jeung hade sahingga mibanda nilai anu teu aya watesna. Di antara dua jurang jeung jurang nu teu bisa dijembatani, aranjeunna nangtung silih lawan. Awak anu teu suci nyaéta ranté tina hiber luhur jiwa anu bébas, spiritual-saleh; éta mangrupikeun milikna panjara dunya anu najis.

Rarasaan hirup urang sareng rarasaan alami ras urang henteu satuju sareng prinsip-prinsip dunya anu bakal runtuh sareng maot ieu:

Urang terang yén duanana - jiwa sareng raga - dipercayakeun ka urang langsung ku nu nyiptakeun. Duanana sami-sami mangrupikeun manifestasi tina nyiptakeun anu langgeng sareng éndah ngalalakonkeun sifat soleh.

Urang terang yén urang parantos ngawaris duanana ti urang karuhun sareng duanana hirup dina diri murangkalih urang. Urang terang yén kaputusan pikeun nuluykeun hirup atanapi maot duanana nyaéta

Machine Translated by Google

dipasrahkeun ka urang kalawan tanggung jawab diri. Urang hirup kalawan hormat sahingga urang dipenta pikeun ngabantosan ngalestarikeun karya nu nyiptakeun sareng nyebarkeunana sapanjang jaman.

Urang terang yén kaagungan sareng kasucian awak urang téh sakaligus jiwa urang sareng sabalikna. Urang terang yén saha waé anu ngaruksak awakna ogé ngaruksak jiwana, yén saha waé anu ngaruksak jiwana ogé nandakeun awakna. Urang terang yén urang ngan ukur tiasa ngadidik sareng ngabentuk jiwa urang sareng awak urang sareng sabalikna.

Urang terang yén sacara dasarna urang téh hiji jeung sarua ku raga sareng jiwa urang, sareng yén kasucian anu hiji ogé mangrupikeun kasucian anu sanésna.

Machine Translated by Google

Ibu Pertiwi - Tanah Air

Di dinya aya harepan jeung iman, pangorbanan jeung bakti, amal sareng padamelan generasi anu teu kaétang. Éta mangrupikeun warisan, anu disucikeun sareng dijadikeun suci ngalangkungan kahirupan sareng pupusna karuhun urang, anu dipasihkeun ka urang salaku anu kuat jeung warisan anu éndah. Sabaraha leungeun manusa anu geus ngawangun, kalawan gagah tur satia, di bumi tanah air anu agung haté urang - Éropa. Sabaraha anu parantos ngorbankeun, miara, digawe, kalaparan, mikir jeung sangsara! Unggal leungeun-panjang bumi urang parantos dimeunangkeun tanpa kendat sareng dibela kalayan wani deui sareng deui. Kitu ogé Jermanik manusa laun-laun dina mangsa mangabad-abad ngabentuk anu jelas fitur-fitur désa, kota, bénténg, katedral, puri, sasak, jalan sareng bengkel anu ngagaur kana bentang alam.

Éta némbongan di hareupeun panon urang nalika urang nyarios: Ibu Pertiwi - Tanah Air. Ti bumi ieu urang geus dewasa, éta ngurilingan urang, tanah air méré kakuatan kahirupan.

Seringna lalaki Jermanik teu ngakuan éta sareng henteu sadar kana nilaina. Tapi nalika aranjeunna dikurilingan ku asing, éta janten jelas pisan pikeun aranjeunna yén tanah air téh alus jeung teu robah kawas indung, teu kungsi sakeudeung, salawasna siap ngarawat sareng miara aranjeunna kalawan kakuatan sareng kaimanan.

Machine Translated by Google

Eta teh jalan anu hésé, nepi ka aya hiji lalaki nangtung terus ngomong kalayan sora anu jelas yén urang kedah tumbuh saluareun cinta taneuh tanah air urang; éta lalaki anu ngajarkeun urang pikeun ngartos éta persis dina anu saé rupa-rupa karakter jeung bentang alam suku-suku di Tanah Jermanik nyaéta tempat kabeungharan kahirupan urang, sareng yén ngan ukur dina pamahaman, panghargaan, pangajén - sareng cinta - ka sadayana ku jalma-jalma anu aya patalina sareng getih sareng budaya Éropa, naha urang masihan jasa anu pangsaéna pikeun urang sorangan tanah air. Ieu mangrupikeun bumi tanah air anu agung sareng suci pikeun urang Jermanik, sareng unggal bentang di jerona mangrupikeun batu penjuru, teu aya anu tiasa leungit, sareng ngan ukur sadayana cocog babarengan kana kaéndahan langgeng Nordik urang anu hébat-rohangan hirup anu ditangtukeun.

Machine Translated by Google

Tina Jenis anu Sarua

Jalur karéta api di tukangeun Trondheim ancur, janten perusahaan kedah leumpang.

"Ngajalankeun pawai di Norwégia", ceuk pikir para prajurit bedil bari aranjeunna ngumpat terus ngalungkeun ranselna kana tonggongna, "ibarat nyiduk cai ti laut: sigana mah tara eureun."

Tapi nagara éta éndah, langkung éndah tibatan naon waé daérah sanés anu aranjeunna kantos tingali dugi ka ayeuna, sareng aranjeunna parantos kéngingkeun di sakitar seueur di Éropa salami perang ieu. Jalan-jalanna angkat naék pasir, lain ujug-ujug, tapi rada gampang jeung cara anu pikaresepeun anu hésé dititénan nalika baris. Situ-situ leutik nu poék aya di antara gunung-gunung, jeung tegalan jeung jukutna héjo pisan - kawas dina jukut kawas di bumi nalika Eastertide, sanaos Whitsuntide parantos geus lila kaliwat ti harita.

Rombongan éta leumpang deui nepi ka isuk-isuk, sarta saatos istirahat sakedap sonten, aranjeunna angkat ka jero peuting. Tungtungna titik anu maju ka hareup ningali kota; Tujuan pawai pikeun dinten ieu disebut Ogendal. Tapi dina momen ieu perusahaan ngalaman kuciwa anu pait, sabab sakabéh kota, anu éndah pisan di lebak, ancur pisan nepi ka ngan ukur reruntuhan anu bisa katingali. Teu aya hiji imah deui anu nangtung, ngan ukur

Machine Translated by Google

sakapeung aya témbok, cerobong asap tunggal jeung sababaraha témbok. Di mana-mana di antara sésa-sésa éta aya haseup jeung ngabebela. Nalika perusahaan eureun di hiji tegalan di saluareun kota, salah sahiji prajurit bedil anu aya anu keur kémping di dieu di daérah éta nyarios yén kamari geus aya perang sengit di dieu. Urang Norwegia geus kalawan gagah berani nawiskeun perlawanan; ku cara kitu kota éta geus leungit nepi ka seuneu.

Tapi para prajurit bedil geus bosen ku perjalanan jauh jeung kapten ngajelaskeunana singget. Anjeunna nunjuk ku leungeunna di luhur ka tempat-tempat jangkung, tempat tegalan-tegalan éta aya: "Unggal peleton hiji kebon!"

Létnan pirang ngora anu mingpin peleton kahiji gancang ningali ka sakurilingna: "Kuring geus boga." cenahna tuluy malik deui ka prajurit bedilna: "Peleton kahiji ka tegalan téh tilu tangkal!" Para prajurit bedil malik sirahna. Persis tegalan pangluhurna! Tapi maranéhna ningali yén ieu kebon téh leuwih éndah jeung leuwih gedé tibatan nu séjénna. Sapertos puri éta nangtung di luhur pasir. Beureum poék balok-balokna cocog pisan jeung jandéla-jandéla nu dibingkai bodas jeung di sakurilingna aya hiji wewengkon anu utuh tina tegalan, sawah, jeung leuweung. Tangtosna saé cicing di luhur di dinya.

Létnan ngumpulkeun peletonna. Para prajurit bedil ngangkat ranselna deui teras nanjak jalan satapak. Ngaliwatan leuweung birch éta naék ka luhur. Nalika

Machine Translated by Google

héjo seger tatangkalan muka, imah pertanian
geus aya di hareupeun maranéhna. Tegalan-tegalan geus sumebar
di sakuriling wangunan. Sawah-sawah anyar digembur.
Sadayana karasana bersih sareng rapih. Leres pisan, patani éta
anu cicing di dieu nyaéta raja di kakaisaranna. "Kami
"para penembak jitu ti kompi kadua," ceuk letnan bari nyuit
kalawan bagja, éta lagu mars karesepna, "urang gelut jeung
meunang, tapi urang moal mundur!" Tuluy anjeunna ngantep peletonna eureun
terus leumpang lalaunan ka kebon.

Éta téh imah anu lega tur megah. Di luhureun nu masif
lawang asupna nonjol hateup ipis, anu diusung ku dua
pilar-pilar kai. Pilar-pilar éta mibanda ukiran kai anu lemes,
ampir teuing hipu pikeun gerbang anu beurat. Dina momen anu sami
letnan éta rék neundeun leungeunna dina panto
nyekel gagangna, saurang aki-aki kaluar ti handapeun kanopi.
Awakna jangkung badag, kacida gedéna nepi ka rada jangkung
tibatan letnan, anu sabenerna ukuranana lumayan
dirina sorangan.

Si aki-aki ningali prajurit éta terus nyekel ku duanana
ngepelkeun kusen panto, nangtung di dinya bari ngangkang jeung
bari ambek ngagelengkeun sirahna. “Halo!” ceuk letnan éta.

Si aki-aki ngelek sababaraha kali jeung teu lila ti harita
ngadawuh: "Henteu". Sigana éta hiji-hijina kecap anu bisa diucapkeun ku anjeunna
dina basa Jerman, "Henteu, henteu!" Sareng rarayna anu ipis sareng pasagi katingalina
teu ramah, jeung dina panon kulawuna aya amarah anu ngagedur.

Machine Translated by Google

Létnan éta imut deui teras nyarios kalayan gampang: "Anjeun kedah nginepkeun peleton kuring di dieu kanggo wengi ieu, opat puluh lalaki; éta, néangan rohangan di imah, di dieu, nu séjénna di lumbung!"

Si aki-aki nyekelan ramo-ramona kana kai tihang panto sarta sukuna nancebkeun kana taneuh, siga-siga anjeunna nyalira kedah nolak lebet ka sakumna peleton éta ngantri di hareupeun imah. Kalawan ambek anjeunna nyarios: "Henteu!"

Létnan nyauran sersan, teras nitah anjeunna ngurus lumbung sareng nyiapkeun jarami kanggo kémah. Anjeunna bakal ngurus aki-aki di dieu sorangan.

Pas letnan éta nyarios kieu, si kolot éta lalaki maju sababaraha léngkah terus asup ka imah di hareupeun letnan, siga-siga anjeunna geus robah pikiran.

Létnan eureun di lawang panto sakeudeung. Anjeunna ningali hiji rohangan anu lega sareng handap di payuneunana, témbok-témbokna dipanel ku kai, di luhurna aya balok hideung anu kandel. Kamar éta ngan ukur meunang cahaya ti panto jeung aya sabagian dina poék. Ngan laun-laun letnan éta tiasa nyaho yén lalaki nangtung di dieu, sapuluh, dua belas lalaki, sadayana jangkung pisan yén maranéhna ampir-ampiran nepi ka lalangit anu handap ku sirahna. Sadayana gaduh raray anu teu ramah sapertos aki-aki éta.

Ujug-ujug letnan ningali yén lalaki-lalaki éta nangtung di sabudeureun tandu. Saurang prajurit anu tos maot ngagoler dina tandu. Létnan éta nyabut topina.

Machine Translated by Google

Lalaki-lalaki nu aya di bunderan teu merhatikeun deui ka anjeunna sareng neuteup ka handap ka jalmi anu tos maot. Aranjeunna henteu ngadoa, bahkan henteu ngagerakkeun biwirna. Sareng beungeut lalaki-lalaki éta janten kaku deui, sapertos ngan ukur babarengan, tapi teu pikeun silih némbongkeun kasedihna.

Létnan ningali beungeut ipis jalma nu geus maot, anu pucet kawas lilin. Panonna dipeureumkeun. Tatu anu lega jeung parah ngalayang di sakuliah tarang. Tapi ékspresi éta istirahat anu tenang ngagolér dina beungeut. Jas hiji Tentara Norwegia diamparkeun dina dadana, sareng topina disimpen di luhurna. Tapi di handapeun tandu aya bajak. Teras aki-aki éta nyampeurkeun salah sahiji lalaki éta.
terus neundeun leungeunna dina taktakna sacara jempe. Sakedapan lalaki éta ngarérét ka luhur terus ngangkat sirahna minangka tanda geus ngartos anjeunna. Teras anjeunna malik ka letnan. "Anu

"Patani geus maot," cenahna dina basa Jerman anu hadé.

Létnan éta unggeuk sakeudeung tanda satuju:
"Urang bakal cicing di lumbung," saurna. Lalaki éta ngulang deui jawabanana nyaéta basa Norwegia. Lalaki kolot éta ngadangukeun sareng cicingeun unggeuk.

Létnan indit teras nampung peletonna di lumbung. "Moal aya nu asup ka imah." cenahna ngajelaskeun ka para penembak. "Patani éta tiwas dina perang, sigana nalika perang kamari isuk-isuk."

Machine Translated by Google

Saatos sababaraha lami, letnan éta lebet deui ka bumi, anjeunna diiring ku dua prajurit, anu mawa helem baja sareng bedil. Lalaki kolot éta

mimitina reuwas sareng lalaki-lalaki éta ngangkat sirahna sareng nyanghareupan letnan. Sakedapan di rohangan éta jempling pisan. Tapi dua prajurit éta nyampeurkeun lalaki anu maot, ngahormat teras nangtung tegak teras kalayan cekelan anu pageuh neundeun bedil di payuneun aranjeunna teras nangtung jaga.

Mimitina éta lalaki mundur ka témbok. Teu
Nepi ka ayeuna naha aranjeunna sadar naon hartosna ieu? Létnan nyanghareupan lalaki anu parantos ngajukeun banding
ka anjeunna sareng nyarios: "Patani parantos gugur salaku prajurit. Abdi
"Tugaskeun anjeunna penjaga!" Lalaunan lalaki éta narjamahkeun kecap
ku kecap. Lalaki-lalaki di sakurilingna ngabungkukkeun sirahna
tiiseun sareng sigana ka letnan yén beungeut aranjeunna
geus teu kasar jeung teu ramah kawas baheula.
Tapi ayeuna saurang awéwé ngora, anu calik di tengah-tengah
méja, nangtung. Anjeunna gaduh awak anu jangkung, ramping sareng awak anu bébas alam. Sigana mah ka letnan éta anjeunna teu acan pernah
ningali raray anu langkung geulis sareng langkung mulya.

Awéwé éta nembongan di panto terus néangan hiji
sakeudeung ningali lalaki nu geus maot. Tuluy manéhna ningali urang Jerman
para prajurit, anu nangtung teu obah di handapeun tandu,
kalawan bedil di hareupeun aranjeunna, hiji di sisi kénca, anu hiji deui
hiji di sisi katuhu bajak. Aranjeunna henteu nangtung di

Machine Translated by Google

cara anu béda di payuneun anu maot éta
lalaki séjén ogé kitu, jeung beungeutna sarua serius jeung
ékspresi anu parah sapertos raray lalaki anu sanés. Kagum ku
maot geus ngawasa sagalana.

Éta awéwé ningali éta hal terus asup deui ka kamar.
Nalika anjeunna lebet deui ka rohangan tamu, anjeunna nyepeng hiji kai
parit dina dua leungeunna anu aya salah sahiji anu ipis
Roti pipih Norwegia, teras dibikeun ka urang Jerman
perwira: Létnan terang adatna, eureun
sapotong roti éta, terus didahar lalaunan. Anjeunna terang yén
ku kituna anjeunna janten tamu di bumi pertanian ieu.

Isukna, nalika peleton indit
deui, aki-aki éta nyampeurkeun letnan.

"Hatur nuhun," saurna, sareng letnan éta ngakuan
yén anjeunna parantos diajar kecap Jerman ieu ngan ukur pikeun éta pisan
tujuanana. Teras anjeunna nyauran lalaki anu tiasa nyarios
basa Jerman sarta méré isarat ka manéhna pikeun nyemangati.

"Urang Jerman némbak patani éta," ceuk lalaki éta kalawan tegas,
nekenkeun unggal kecap bari katingali sedih.

"Ieu perang," saur letnan éta. "Ieu perang," lalaki éta
diulang. Sareng lalaki kolot anu sigana parantos
ngartos kecap éta, unggeuk satuju. "Meureun geus
kudu datang ka ieu," ceuk lalaki éta deui, jeung beungeutna
caang, "tapi kuring hoyong nyarios ieu: moal aya rasa benci
tetep!

Machine Translated by Google

Létnan éta unggeuk bari teu nyarita nanaon. Sabenerna mah manéhna hayang nyarita hiji hal, tapi kecap-kecap anu panjang teu pati penting pikeun manéhna. Sakedapan manéhna néangan
jawaban anu cocog.

Tungtungna anjeunna mendakan kecap-kecap anu anjeunna hoyong ucapkeun. "Kami tina jinis anu sami," saurna.

"Leres," saur lalaki éta deui, sareng ayeuna ogé lalaki kolot éta nguluran leungeunna ka petugas, "Kami ti
jenis anu sami."

Machine Translated by Google

Ayeuna urang terang rasa komunitas anu jauh leuwih kuat tibatan kapentingan pulitik atawa ékonomi ngajelaskeun. Éta mangrupikeun rasa komunitas anu ditangtukeun ku getih.

- Adolf Hitler

Machine Translated by Google

Medali Emas pikeun Kawani

Nalika saatos Perang Dunya (Kahiji) bendera Austria -
anu parantos diulur ka angin ka sadaya arah
di sakuliah Éropa dina dinten-dinten lami sareng énggal anu teu kaétang
kameunangan pikeun kakaisaran - kedah diturunkeun pikeun ngahargaan, teu
aya kadet anu ngangkat aranjeunna luhur sareng ngalambaikeun kana tempat umum
kuil memori anu bermartabat. Sapertos bangsa ageung anu parantos
ngabeledug jadi genep atawa tujuh bagian, jadi maranéhna manggihan
tempat istirahat di dieu di ditu, tempat maranéhna ngaguruh kawas imperial
pas angin niup ti medan perang di
Kahlenberg (perang ngalawan Turki), sababaraha ogé di
Hungaria, sababaraha di kota-kota anu ujug-ujug jadi milik nagara-nagara
anu baheulana ngan ukur boga hak istimewa pikeun ningali bandéra satin
anu pinuh ku pélor saatos aranjeunna nyerah.
ka aranjeunna. Anehna standar-standar éta ngagantung dina rupa-rupa
aula, sareng nalika dina waktos anu jauh nalika wengi anu sepi
Kembang warna pamungkas hiber ti kutub kawas gegremet ka taneuh
terus murag jadi lebu, kawentar maranéhna bakal tetep
hébat.

Sapertos bandéra, anu parantos disimpen dina poék,
kitu ogé teu aya hiji ogé ti jalma-jalma anu parantos baris dina barisanna
seragam abu-abu tentara salami opat taun diidinan pikeun memamerkeun
hiasan pikeun kawani, upami tempat tinggalna

Machine Translated by Google

ayana di salah sahiji nagara anyar. Para prajurit anu uih deui nyelapkeun medali, salib, sareng pita kana peti atanapi di tukangeun tempat cuci baju. Leres, aranjeunna ngan ukur tiasa nyimpen hiasan pikeun kawani dina poék; janten
sakapeung saurang prajurit kolot bakal ngulurkeun leungeunna nuju aranjeunna, nalika anjeunna teu ngahaja ningali aranjeunna, supados tiasa ngaraosan aranjeunna, kado ti hiji kakaisaran, sateuacan ngasupkeun deui barang-barang anu ambek kana
poék.

Hal anu sami ogé kajantenan ka sersan, anu parantos kéngingkeun medali emas pikeun kawani di San dina
Carpathians - mimitina anu leutik sareng teu lami deui anu ageung medali pikeun kawani dina pérak sareng engké di Tyrol perunggu medali, sareng langkung ti éta maot "Karl-Truppen-Cross". Anjeunna lalaki anu katingalina resep kana senjata, anu teu aya anu tiasa langkung nyenangkeun tibatan cicing sareng perusahaan
nepi ka maot, di Galicia atawa Trient, di Bosnia atawa di
"Schmelz", anjeunna moal paduli dimana. Tapi salaku
Jerman, anu tanah kalahiranna aya dina kalangkang batur karanjingan bangsa anu teu eureun-eureun sareng jauh, anjeunna ngaléngkah ngan saukur sapertos umbul-umbul sareng medali kana poék sareng janten a patani, jeung lain patani anu goréng... ngan saukur anjeunna ngahontal leuwih sering tibatan anu sanés di tukangeun baju ka lomari pikeun ngaluarkeun lima medali supados aranjeunna tiasa ngageter dampal leungeunna.

Machine Translated by Google

Anjeunna nikah ka istri, ngolah sawah, ngalahirkeun anak,
sareng nalika éta nuju ngalahirkeun sareng anjeunna ningali kumaha
susahna pamajikanana berjuang ngalawan nyeri ngalahirkeun, kumaha
bidan campur tangan atas nama awéwé anu ngagorowok "ibu" sapertos
loba pisan anu anjeunna tingali maot di medan perang, teras tanpa disadari,
anjeunna ngagebugkeun tumitna,
jantungna ngadégdég tarik, jeung tarangna ngucur késang;
anjeunna ngarasa yén di dieu anjeunna teu tiasa ngalakukeun nanaon deui iwal ti nangtung
dina perhatian ... atanapi anjeunna kedah jongkok dina a
di pojokan bari ceurik karunya.

Tapi nalika budak dina ayunan ngagaur jeung awéwéna
seuri bungah pisan, lalaki anu lega pisan éta ngagaduhan
inspirasi anu anéh, inspirasi anu anjeunna moal pernah
geus miboga lamun pasukanna masih baris di handapeun bandéra jeung
kendang, sabab taya sersan anu kungsi boga hak pikeun méré medali jeung
pangajén ka hiji jalma; tapi ayeuna éta
tentara sareng medali parantos leungit sareng dina poék, anjeunna gaduh
ideu pikeun bertindak kawas panglima pangluhurna sarta ngaganjar
perjuangan anu nantang pati. Anjeunna muterkeun kumisna, ngaléngkah ka
lomari, ngaluarkeun lima medali sarta
ningali aranjeunna lila. Kusabab tuurna masih kéněh
ngadegdeg, anjeunna condong masihan anu pangluhurna sareng anu paling
hiasan anu endah pisan, tapi teras anjeunna nganggap yén éta murangkalih
téh awéwé; anjeunna ngagelengkeun sirahna teras milih anu
medali pérak badag, anu berkilauan dina dadu bodas sareng beureum

Machine Translated by Google

pita belang, terus dipasangkeun kana baju tidur indungna.
Mugia indung anu seuri nolak, mugia bidan mencét leungeunna ku
sora taneuh dina beuteungna, medali
ayeuna dileler sareng ngagoler dinten demi dinten, dugi ka awéwé éta
dina ranjang ngalahirkeun parantos pulih, dina méja gigireun ranjang,
sareng sadaya anu sumping nganjang tiasa ningali yén sersan éta
ngahargaan pamajikanana sapertos anjeunna nyalira
dihormat di jaman baheula. Engké anjeunna henteu nyimpen deui medali éta
kana lomari. Éta téh lain milikna deui, milik a
prajurit nangtung di tempat teduh, kitu anu dirasakeun ku anjeunna
ngeunaan dirina sorangan; ayeuna éta milik pamajikanana, sareng
anjeunna ampir-ampiran ngecewakeun medali éta. Manehna teu bener-bener
ngartos, sanaos kitu anjeunna kedah ngurus
hiasan kahormatan ti ayeuna ka hareupna, lain dina poék
tangtosna, ti mana éta parantos muncul, buleud sareng
kedap-kedip kawas béntang, kusabab kahirupan anyar. Manehna neundeun eta dina
piring kaca anu dipotong dina bufet sareng di dinya éta tiasa aya
ngagenclang.

Teu lila anak kadua lahir, sarta bapana ngaganjar
pamajikanana anu meunang medali pérak leutik, sareng sataun saatosna
medali perunggu, sabab duanana awéwé deui. Malah di
taun kaopat ieu teu robah, sanajan indungna
ampir maot nalika ngalahirkeun; tapi sersan - ayeuna tos siga jenderal
sajati, anu ogé sering henteu
ngarasa kaunggulan anu sajati - teu pernah masihan anjeunna

Machine Translated by Google

medali emas pikeun ieu, tapi anu paling teu pati dihargaan nyaéta "Karl-Truppen-Cross".

Nalika saatos ieu mojang kalima sareng kagenep lahir, kawani pamajikanana sigana janten hal anu istimewa.
biasa pikeun lalaki éta, teu pantes dihargaan, sapertos, sapertos anu dimaksud, sababaraha tindakan heroikna sorangan ogé teu diperhatoskeun, janten kaadilan nungtut anjeunna henteu ribut-ribut ngeunaan berkah awéwé sapertos kitu
turunan deui, sareng anjeunna malah diidinan pikeun yuyu jeung ngagerendeng ngeunaan eta, nepi ka ahirna dina dalapan taun budak lalaki éta lahir, gampang pisan jeung teu butuh usaha, gancang pisan jeung ampir tanpa nyeri pikeun indungna, nu matak adil nungtut eta anjeunna kedahna ngahapus hiasanana tibatan
dibéré anu anyar; tapi éta budak lalaki, sareng di dinya nangtung bapana di gigireun ranjang bari ceurik, teras anjeunna neundeun medali emas, anu pangluhurna di Austria, kana
dada awéwé anu keur ngalahirkeun, sareng anjeunna, anu salawasna seuri ngeunaan pangajén ieu, janten serius sareng ceurik bungah pisan ngeunaan éta murangkalih, sareng ogé sakedik ngeunaan
medali.

Sacara tegas, anjeunna pantes nampi hiasan ieu
ti saprak harita. Tapi tempo yén éta parantos meryogikeun kalolobaan tindakan heroik anu luar biasa pikeun meunangkeun medali ieu, sareng émut yén bandéra-bandéra éta mangrupikeun saksi seueur pisan jam-jam anu ngawangun buana dina sajarah, éta leres pisan yén

Machine Translated by Google

ganjaran anu pang endahna pikeun kawani parantos dicandak tina poék sareng disimpen dina susu sareng payudara indung anu masihan masa depan ngan ukur pikeun budak lalaki… sabab naon anu bakal dilakukeun ku lalaki anu fana nyaéta kamulyaan sareng bandéra, medali sareng

kakaisaran, moal salawasna biwir budak lalaki anu nyusu anyar manggihan nutrisi heroik munggaran maranéhanana dina payudara anu pinuh kitu.

Machine Translated by Google

Pikeun Tetep Murni sareng Janten Dewasa

ku saurang Lalaki SS Ngora di Front Wétan

Teu lila ti harita urang biasa nganggap kasucian sareng kadewasaan salaku hal anu anéh; urang malah biasa seuri kana éta anggapan. Naha kateguhan perang sanés paréntah sareng kasucian utama urang pikeun mojang-mojang? Tapi urang geus robah ti harita. Ayeuna urang ningali ku panon anu béda sareng teu deui meunangkeun kakuatan pikeun tindakan urang tina badai nonoman wungkul. Perang anu berkepanjangan parantos masihan urang kakuatan daya tahan sareng kateguhan anu langkung jero. Ayeuna urang nyiptakeun kakuatan tina hal-hal, anu biasa urang lakukeun ulah mikiran nanaon. Ayeuna urang tiasa ningali bumi urang, kaéndahan kembang kebon, sareng seuri budak anu panonna janten langkung wijaksana ku nyeri kaleungitan sareng kasadaran kana bahaya.

Singkatna, urang geus dewasa. Di tengah-tengah karuksakan di sakuriling urang, sigana hiji-hijina tujuan salaku inti tina kahayang sareng kurbanan urang anu paling murni: Reich. Sareng jalan pikeun tujuan ieu nuju ka jalan prajurit kalalakian.

Beuki hésé perjuangan pikeun tujuan urang, beuki teu kaampeuh paménta pikeun kamurnian kahayang urang, integritas karakter urang, sareng kajelasan karakter urang. paripolah. Cita-cita lalaki anu pangluhurna kedah diwujudkeun, upami

Machine Translated by Google

Reich kudu kahontal, sabab Reich ngawakilan a
Tatanan manusa anyar; kulawarga, klan, sareng
individu. Sareng perang dilaksanakeun pikeun Tatanan Anyar ieu.

Urang mimiti ngarasa benang beureumna punah sagemblengna dina perang ieu nepi ka penyebut manusa pangluhurna nalika perang di wétan. Pastina paménta pikeun ngalestarikeun ras ngan ukur urusan zoologi, upami pelestarian spiritualitas sareng budaya Arya henteu kalebet di jerona.

Sanaos kitu, jawaban urang kana karusakan manusa dina dunya téh lain ngan ukur perang jeung perlawanan, tapi ogé kahirupan urang sorangan anu robah, sarta kalalakian jeung kasucian mangrupa pakarang anu pangkuatna dina perang ieu. Leres, murni dina akal anu pangluhurna nyaéta jalma-jalma anu maot anu tilelep di Langemarck kana taneuh Flemish; murni jalma-jalma anu gugur anu masih ngagoler di kuburan anu teu ditandaan di wétan; sareng murni ogé sadaya jalma anu dina waktos kabutuhan panggedéna Jerman ngadéngékeun panggero taun-taun mimiti perang ieu.

Kitu ogé himne nasional urang "Jerman, Jerman di luhur sadayana" kedah kahartos: sanés salaku seruan perang kameunangan, tapi salaku kawajiban anu paling jero pikeun ngawangun tatanan manusa anu langkung luhur. sareng salaku mentalitas kareueus, kaagungan panggero janten prajurit pikeun Tatanan Anyar di dunya ieu. Ieu mentalitas ngabébaskeun urang tina manifestasi dekadensi, anu urang tingali di unggal jurus: kapentingan pribadi, nguntungkeun diri, jeung pagawean pulitik. Ieu lain perkara

Machine Translated by Google

ngan saukur ngajaga kabersihan diri sorangan demi penampilan - pertimbangan borjuis sagemblengna - tapi éta mangrupikeun masalah sacara sadar nolak sadaya superfisialitas salaku tanda hina, omongan ganda sareng kateusetan salaku teu pantes dina perkawinan di antara babaturan, sareng sagala kalakuan kotor sareng cabul salaku hiburan. Naha?
Kusabab sadayana éta muka jalan pikeun musuh asup sareng kéngingkeun pijakan. Tetep suci ogé hartosna miboga ati sanubari jeung kasadaran, sarta ngalaksanakeun kahadean sareng silaturahmi.

Ku kituna, jawaban anu teu tiasa dibalikkeun deui dipénta ti masing-masing urang ngeunaan unggal aspék kahirupan urang. Beuki urang sadar yén urang nuju damel nuju ka arah sosial sareng politik Tatanan Anyar, sareng beuki urang ngawujudkeun kasadaran yén ngan ukur dina pangabdian ka Reich aya kabangsawanan urang, dina darajat éta bakal janten jelas pikeun urang, yén ngan ukur aranjeunna anu tiasa ngalaksanakeun sareng ngajaga kakawasaan di dunya ieu anu gaduh tetep suci - sanajan nyanghareupan kasalahan sareng kaéra.

Urang geus ningali babaturan-babaturan nu keur ngarubuh di gigireun urang ngora kéněh jeung can réngsé. Éta ngeusian haté urang ku kasedih sareng putus asa. Nanging, teras urang ngalaman kanyataan yén kapuasan dina kahirupan sanés fungsi tina kuantitas, tapi tina kualitas taun-taun, anu parantos dipasihkeun ka urang. Ieu leres, sabab unggal

Machine Translated by Google

lalaki, awéwé, sareng murangkalih anu hirup tiasa kéngingkeun makuta hirup: maot pikeun tanah air.

Hirup tanpa kahayang anu murni téh teu aya hartina. Janten urang nganut pisan kana paribasa Goethe: "Hirup pikeun kasenangan téh dasar; bangsawan hirup pikeun hukum sareng tatanan." Urang teu tiasa terang persis ka mana urang nanjak dina perjuangan ieu sareng bentuk sareng kaayaan naon anu ngantosan urang di puncak gunung di luhur, tapi Reich mangrupikeun misi langsung, anu urang ayeuna tiasa mikawanoh sareng minuhan. Sareng janten batin anu dilengkepan pikeun tugas ieu meryogikeun kasucian sareng kalalakian.

Perhatikeun prajurit borjuis, anu ngalungguhkeun unggal dewa palsu sareng najis. Panginten jalma sapertos kitu teu nyaho nanaon ngahina kasucian sareng kalalakian, sabab sadayana anu anjeunna kantos janten kakeunaan bentuk-bentuk kosong tina kautamaan ieu sareng henteu pernah eusi spiritual rasialna. Dina sagala hal, ngan anjeunna anu janten lalaki sajati, anu ngakarkeun benang jiwana dina pondasi; dina tungtung, anu nyalira nimbulkeun cinta kulawarga sareng tanah air, dina kapercayaan kana hukum ilahi anu berlaku dina kahirupan bangsana, sareng dina karep pikeun terus leumpang kalayan tenang dugi ka maot, sabab anjeunna terang harti maot éta salaku kurban pangluhurna pikeun Gusti.

Jadi master hartina dewasa, boga wawasan spiritual, ningali saluareun penampilan, ngalakukeun anu diperyogikeun, sareng henteu kaleungitan kapercayaan dina prosésna. Sanés kusabab urang

Machine Translated by Google

gaduh kakuatan sareng senjata di leungeun urang, naha urang resep a
pangkat nu tangtu di dunya ieu, tapi kusabab urang sabenerna
prajurit pikeun Reich. Ieu ngandung harti yén urang parantos milih:
tanggung jawab, disiplin, akuntabilitas, hormat, sareng
kahadean - nyaéta janten lalaki anu langkung kuat sareng mahluk énggal,
sareng henteu ngantep dunya ngatur "hukum" na
urang. Urang téh juragan, sabab urang nangtung dina hubunganana jeung
dunya salaku alat pikeun ngalayanan tingkat anu langkung luhur.
Pangakuan ieu ngajantenkeun urang dewasa tanpa ngahargaan umur.
Budak umur dalapan belas taun ku cara kieu sareng ngaliwatan perang
anu keras parantos janten lalaki. Jam cocoba henteu kapendak aranjeunna
kirang, tapi langkung nyaksian, yén aranjeunna
geus jadi dewasa sabenerna.

Machine Translated by Google

Eta teh babaturan anu bageur pisan

ku Heinrich von Klein

Dina lalampahan kuring ka Frankfurt, saurang nu boga penginapan di hiji désa caket Jena nyarioskeun ka kuring kumaha - sababaraha jam saatos perang nalika kota éta parantos ditinggalkeun sagemblengna ku tentara Pangeran Hohenlohe sareng dikepung
ku urang Perancis, anu ngira éta tempat geus dijajah - a
Hiji prajurit Prusia mucunghul di kota. Nu boga penginapan mastikeun ka kuring yén upami sadaya prajurit anu ngiringan perang sami gagah beranina sareng jalmi ieu,
Perancis bakal éléh sanajan aranjeunna bakal
geus tilu kali leuwih kuat tibatan sabenerna.
Ieu caritana nu boga penginapan…

Katutupan ku kekebul, ieu lalaki luncat tina
kuda di hareupeun penginapan kuring bari ngagorowok, "Nu boga penginapan!"

Nalika kuring nanya, "Aya naon?", anjeunna ngawaler, "Sagelas brendi!" bari ngalungkeun pedangna kana sarungna anjeunna nambihan, “Kuring haus.”

“Gusti di sawarga!”, ceuk kuring, “Dupi anjeun moal kabur, sobat kuring?! Urang Perancis téh caket ka kota!”

"Ayeuna, ayeuna!" pokna, bari masang kekang kana beuheung kuda tuluy ngajelaskeun, "Kuring teu dahar nanaon sadinten ieu!"

"Kuring yakin anjeun kerasukan Sétan!", ceuk kuring ka manéhna.

Machine Translated by Google

“Hei, Liese!”, ceuk kuring, terus manehna meulikeun sabotol inuman keras ka Liese. "Danziger".

"Ieu!", jeung kuring hayang méré ka manéhna sakabéh botolna jadi yén anjeunna bakal teras nunggang.

"Tut, tut!", cenah bari ngusap késang tina leungeunna tarangna, “Kusabab kuring teu boga waktu!”

"Anjeun anak Maot!", ceuk kuring ngagorowok.

Jeung deui kuring ngomong, "Ieu!" bari kuring nyuguhkeun inuman ka anjeunna, jeung kuring cobian deui méré manéhna sakabéh botol supaya manéhna bisa numpak terus. "Ngaleueut terus naek! Pikeun kasehatan anjeun!"

"Hiji deui!", ceuk lalaki ieu nalika sora tembakan geus disada kaluar ti sadaya sisi ka jero kota.

"Hiji deui? Teu hariwang?", ceuk kuring nanya.

"Hiji deui!" cenah bari ngusap janggotna niup irungna ti luhur kuda, "Kusabab éta bakal dibayar kontan!”

Dina jero haté kuring, kuring hayang anjeunna…

"Ieu!", ceuk kuring bari nyuguhkeun inuman kadua ka anjeunna kahayangna. Sareng saatos anjeunna réngsé, kuring masihan anjeunna inuman katilu terus nanya, "Ayeuna anjeun wareg?"

"Oh!", éta lalaki ngagelengkeun dirina, "Brandy na nikmat!"

"Nya!", pokna bari ngagem topina, "Naon hutang kuring ka anjeun?"

"Teu aya nanaon! Teu aya nanaon!", walon kuring. "Kaluar, atas nama sialan, urang Perancis geus asup ka kota!"

Machine Translated by Google

"Nya," pokna bari ngahontal sapatuna, "Janten Gusti bakal ngaganjar anjeunna." terus anjeunna ngaluarkeun pipa gagang pondok tina sapatuna terus ngomong, "Cokot seuneu!"

"Seuneu?", kuring nanya, "Anjeun teu hariwang?"

"Seuneu, enya!", cenahna, "Kusabab kuring hayang ngahurungkeun pipa bako.

"Anjeun kerasukan legiun!" ceuk kuring ngagorowok.

"Hei, Liese!", ceuk kuring ka mojang éta, sedengkeun lalaki éta keur ngasupkeun pipana, mojang éta langsung hurungkeun seuneu.

"Nya!", cenah bari nyepeng pipa anu kakara dihurungkeun dina leungeunna sungutna, "Ayeuna urang Perancis bakal aya dina masalah!" Sareng bari nutupan panonna ku topi bari nyekelan kekang, anjeunna muterkeun kudana teras nyabut pedangna.

"Anjeun teh jelema jahat pisan!" ceuk kuring, "Sialan!" bajingan nu disihir! Naha anjeun bakal atas nama algojo kaluar ka tempat anjeun asalna? Tilu prajurit - naha anjeun henteu ningali aranjeunna? - tos eureun di gerbang!"

"Hayang kitu!", pokna bari ngaludah jeung ningali tilu prajurit kalawan panon anu hurung-herang. "Upami aranjeunna sapuluh kuring tetep moal sieun ka aranjeunna." Sareng dina waktos ieu tiluan éta Urang Perancis parantos numpak kuda ka jero kota.

"Basso Manelka!", ceuk éta lalaki bari ngalungkeun tajina. ka kuda, terus lumpat ka arah aranjeunna; anjeunna luncat kana aranjeunna, sakumaha leresna Gusti téh hirup, sareng nyerang aranjeunna sapertos anjeunna gaduh sakumna korps Hohenlohe di tukangeun anjeunna, ku cara sapertos kitu

Machine Translated by Google

yén para prajurit, anu teu yakin naha langkung seueur urang Jerman di kota éta - ngalawan kabiasaan aranjeunna - reuwas. Sareng sateuacan aya nu bisa ngabalikeun leungeunna, anjeunna ngabanting tiluan éta kaluar pelana maranéhanana sarta ngarebut kuda maranéhanana, sarta kalawan aranjeunna di manéhna ngalayang ngaliwat kuring terus ngagorowok, "Bassa Teremtemtem! Nya, ayeuna anjeun ningali, Pa. Nu Boga Penginapan! Adieus! Wilujeng kantun! Hoho!" Hoho! Hoho!"

Nu boga penginapan heran, "Kuring tacan pernah ningali nu kieu" sobat sapanjang hirup kuring!"

Machine Translated by Google

Taun Publikasi

TEU DIKENAL

Machine Translated by Google

Kutipan

Naon anu dipasihkeun ka individu sacara alami, anjeunna kedah dibikeun salaku kontribusi ka rahayatna. Ngan aya anu tiasa jadi hiji hak di ieu komunitas; éta tumuwuh tina ngalaksanakeun tugas anu pangluhurna, anu geus ditangtukeun ku diri sorangan.

- Adolf Hitler

***

Sadaya bangsa anu perang dina perang dunya ngahargaan "prajurit anu teu dikenal". Di Paris anjeunna istirahat di handapeun "Arc de Triomphe". Di London anjeunna sare sare pamungkasna. di handapeun marmer hideung Westminster Abby. Di Berlin anjeunna cicing di Istana Kanselir Reich. Jerman nyaéta hiji-hijina tanah dimana "prajurit anu teu dikenal" henteu maot, tapi hirup.

- Frederik Boek

Akademi Swédia, Stockholm

Machine Translated by Google

Nalika perang réngsé urang bakal ngalaman hal-hal anéh hal-hal. Tatanan Anyar bakal dijieun di Éropa, sareng damel bakal nyokot tempat anu pantes. Salah sahiji anu anéh manifestasina nyaéta hiji jalma moal ningali deui Amérika salaku dunya anyar, tinimbang Éropa salaku dunya anyar dunya sareng Amérika sapertos anu lami.

Numutkeun koran Denmark *Faedrelandet* tanggal 22 Juni, 1941, édisi nomer 170, kecap-kecap ieu nembe diucapkeun ka saurang wartawan Amérika ti Hearst Press ku Duke of Windsor, urut raja Inggris.

***

Sosialisme Nasional ngabentuk hiji komunitas rahayat anu dimimitian ku anak sareng réngsé ku jalmi anu parantos sepuh. Henteu urang bisa ngajempékeun simfoni raksasa kahirupan Jerman ieu.

- Adolf Hitler

Machine Translated by Google

Silaturahmi anu Disalahpahami

Silaturahmi téh polimorfik kawas kahirupan. Rébuan kali lipet nyaéta conto-conto anu némbongkeun éta. Éta beungkeut anu ngahijikeun babaturan sajati. Tanpa silaturahmi sajati, prajurit sajati moal bisa dibayangkeun. Tapi éta salawasna ngalayanan tujuan anu langkung luhur, sakabéhna, komunitas. Moralna kakuatan asalna tina haté anu kuat, tina tanggung jawab, tina rasa anu teu kendat tina takdir anu kaiket ku hiji rahayat sareng tanah air. Dimana éta nyimpang tina moral ieu konsépna, éta maké jubah egois, éta cacad sacara moral sareng ngabahayakeun masarakat.

Pasti SS-Obersturmfuehrer anu janten depot komandan nyerah kana salah paham sapertos kitu silaturahmi. Nalika kapanggih yén dina jero haténa nitah kasir meuncit sababaraha babi tanpa otorisasi sareng disebarkeun atanapi dikirim sacara teu adil dagingna loba pisan, anjeunna teu mariksa kasalahanana, tapi anjeunna nyobian mangaruhan nu nalungtik pajabat pikeun nyegah panalungtikan salajengna. Salajengna anjeunna ngadorong lalaki SS anu kalibet pikeun masihan pernyataan sumpah yén maranéhna teu acan narima daging nanaon.

Kasir dihukum panjara sareng depotna komandan - kusabab henteu ngalaporkeun tindakan kriminal

Machine Translated by Google

bawahan sareng ngarang laporan palsu - ka panjara kalimah.

Paripolah kasir ngagambarkeun cilaka anu serius ka rahayat Jerman. Komandan depot - kaluar ti salah paham kana silaturahmi - parantos nyumputkeun panyiksaan tinimbang mastikeun tatanan. Saha waé anu nutupan ngarugikeun sakumna rahayat sareng ngaruksak otoritasna sorangan.

Machine Translated by Google

Wasiat Terakhir Lalaki SS

Kopral SS Leo R., dina kahirupan sipil, saurang asistén guru di kota gedé di Silesia, maot dina perang militer rumah sakit kusabab tatu anu diderita di Wétan Hareup. Anjeunna ninggalkeun sapertos "wasiat terakhir", surat ka kulawargana, anu anjeunna tulis dina dinten anjeunna ngagabung sareng Waffen SS. Surat ieu nunjukkeun wawasan anu jero kana pandangan kahirupan saurang Sosialis Nasional anu conto, pendidik jeung prajurit. Éta kagolong kana wasiat iman anu langgeng jaman urang, anu bakal gaduh pangaruh anu conto ka generasi nu bakal datang sarta némbongkeun sarta ngajelaskeun ka aranjeunna kalakuan karuhunna.

Upami abdi tetep di medan perang atanapi uih deui dina kaayaan dimana kuring teu mampuh mikir, maka ieu meureun wasiat pamungkas ieu janten ringkesan kanggo kulawarga sareng klan kuring.

Abdi teu hoyong konflik timbul kusabab matéri hal-hal. Engké bakal aya hak Jermanik, dimana haté ogé ngalakukeun hal anu leres. Éta parantos janten pedoman. Abdi hoyong, ngeunaan sadaya patarosan pandangan dunya atanapi ideologi, supados sadayana berjalan sapertos anu disatujuan ku abdi sareng pamajikan. Abdi utamana miharep teu aya campur tangan kana ideologi atikan barudak. Urang sadayana nangtung dina panangan anu agung

Machine Translated by Google

tina iman anu urang gaduh sareng bakal teras-terasan nyobian ngabentuk. Kahirupan umat urang suci pikeun urang. Urang hoyong nuturkeun aturan anu saé, janten hiji umat, nyaéta agama
waktos urang.

Abdi hoyong dulur-dulur abdi gaduh sababaraha token pikeun diinget ku abdi. Dina klan urang, haté téh kuat pisan, sahingga adil ukuranana sacara alami bakal kapanggih.

Abdi miharep pisan ti manah abdi supados pamajikan abdi nikah deui, upami manehna yakin manehna geus manggihan sobat hirup anyar. Ku wawuh ka manehna, kuring nyaho yen barudak oge bakal manggihan nasib anu hade.

Sim kuring nyuhunkeun ka réréncangan di klan urang, janten wali baptis pikeun murangkalih sareng réréncangan kulawarga… supados aranjeunna ngalaksanakeun hukum silaturahmi anu sajati, anu ngajantenkeun hiji jalmi bagja.
sareng masihan.

Abdi hoyong murangkalih abdi mikawanoh indungna salaku harta anu paling berharga, anu masihan kahirupan ka aranjeunna. Salian ti éta, rahayat kedah janten hukum sareng pedoman. Aranjeunna kedah salawasna saderhana, satia sareng leres.

Abdi ngahaturkeun nuhun ka pamajikan abdi. Kecap-kecap téh teu pati penting. Anjeunna panginten terang yén haté abdi kagagas nalika abdi mikiran hal-hal anu saé. jerona anu parantos dipasihkeun ku anjeunna kana kahirupan kuring. Kuring ogé miharep yén takdir bakal ngantepkeun anjeunna ngagaduhan naon anu parantos ditolak ku abdi. Méi kahariwang sareng nyeri gancang ngaleungit. Mugia anjeunna mikiran abdi kalawan reueus anu pinuh ku kabagjaan. Manehna mere leuwih loba.

Machine Translated by Google

Pamajikan kuring! Pikirkeun waktos urang babarengan sareng angkat kalayan pinuh kakuatan ka hareup. Upami aya kasalametan suci, maka éta disayogikeun ku getih jantung kuring.

Hormat ka karuhun. Sing satia ka rahayat.

Mugia bangsa urang mendakan masa depan anu bagja.

Abdi ogé ngahaturkeun nuhun ka sepuh abdi, anu sering kedah sangsara kusabab kuring. Mugia aranjeunna terang sadaya ieu kajantenan nalika kuring keur hésé ngajelaskeun aspék anu langkung jero tina diri kuring
Asih kuring bakal salawasna milik aranjeunna.

Mugia sadayana ngaraos kumaha abdi masihan leungeun ka anjeun, supados anjeun kakuatan bakal tumuwuh sareng anjeun bakal bagja. Percanten ka abdi, abdi Kahayang hate teh hayang salawasna ningali anjeun bagja, muga-muga wae kitu.

Dina wengi perjalanan anu kuring diidinan ngiringan kolom-kolom panjang jalma-jalma anu ngan ukur akta perbuatanana anu diitung.

Léo R.

Machine Translated by Google

Aya nu nangtung sorangan peuting-peuting,

dibeungbeuratan ku tugas anu beurat,

anjeunna nginget-nginget deui jam tangan,

ti babaturan anu tos maot.

Anjeunna ngarasa, aya nu leumpang ka anjeunna,

prajurit ti jaman baheula,

anu parantos ngalaman nasib anu paling pait,

jeung lalaunan anjeunna ngadéngé anjeunna nyarios:

Kawan!

Jeung ngan hiji kecap ieu.

Aranjeunna jempé teras aranjeunna ningali.

Anu kadua indit, kalangkang, ngajauhan,

ngan ukur dina wanci subuh.

- Lalampahan
ku Herybert Menzel

Machine Translated by Google

Ngeunaan

Kalakuan Prajurit

Nuju Awéwé Asing

Anjeun lalaki SS. Éta hartosna anjeun sanés tentara bayaran anu direkrut pikeun tarung pikeun hiji hal anu saderhana pikeun gaji, sanajan éta teu aya patalina jeung urusan séjén pikeun anjeun. AS an Lalaki SS, anjeun ngawakilan SS, hiji komunitas, hiji tatanan di antara rahayat anjeun, anu tugas utamana nyaéta ngajaga kasucian getih, ningkatkeun ajén bangsa.

Nalika anjeun nangtung di nagri deungeun, bari nyekel pakarang, anjeun gaduh kawajiban ganda: anjeun kedah ngawakilan rahayat anjeun sareng anjeun kedah pantes pikeun SS.

Nanging, anjeun kalakuanana teu pantes nalika anjeun - nganggo seragam Fuehrer kalawan lencana Waffen SS - lumpat di warung jeung réstoran jeung jalma-jalma éta mojang-mojang jeung awéwé anu teu ngarasa nyeri jeung prihatin ka rahayatna sorangan, anu teu merhatikeun kanyeri rahayatna, ngan kusabab maranéhna teu boga rasa nanaon. Ieu lain awéwé jeung mojang anu hadé kawas urang asing ieu.

Eta hal anu bisa dianggap enteng. Pikeun budak awéwé éta anu dulur-dulurna, sareng awéwé-awéwé anu salakina, gaduh geus éléh ku anjeun jeung babaturan anjeun pasti bakal teu hayang ngarangkul anjeun. Anjeun ogé terang jinis cilaka naon anu tiasa nimpa anjeun tina teu ati-ati sapertos kitu asosiasi.

Machine Translated by Google

Kumaha anjeun tiasa ngaku hak pikeun teu bisa disingkahan, upami anjeun ngantepkeun diri anjeun? Kumaha anjeun tiasa ngajaga pandangan anu jelas jeung sikep anu bener, lamun anjeun kaleungitan harga diri anjeun? Seueur anjeun gaduh kasempetan dina perang ieu pikeun nganggap langkung seueur tanggung jawab anu langkung ageung tibatan anu anjeun kantos tiasa gaduh waktos anu tenang. Sadayana kedah ngabuktikeun yén anjeun pantes tina tanggung jawab ieu. Kami terang yén anjeun gagah berani dina perang. Tapi anjeun ogé kedah diajar janten tenang, disiplin, sareng sedeng, sanajan anjeun teu nangtung dina formasi.
Éta anu urang harapkeun demi masa depan bangsa urang.

Naon anu kudu dilakukeun saatos maca baris-baris ieu?
Kuring bakal ngabejaan anjeun. Anjeun kedah gaduh panon anu jernih sareng jujur haté. Anjeun terang naon anu abdi maksud. Anjeun terang kumaha abdi maksad ieu. Sugan anjeun ogé terang ieu atanapi babaturan éta anu teu acan kalakuanana sakumaha sakuduna. Nepi ka ayeuna, anjeun ngan saukur neuteup jauh jeung nganggap éta teu jadi masalah pikeun anjeun. Percaya ka abdi, éta éta téh patali jeung anjeun. Éta patali jeung urang sadayana. Mimitina cobian cara tina silaturahmi sajati: bawa babaturan anjeun ka gigir sareng ngobrol jeung manéhna kalawan jelas jeung wajar. Bejakeun ka manéhna naon anu kudu hartina. Caritakeun ka anjeunna ngeunaan jam fatal anu kapanggih ku jalma-jalma urang diri sorangan. Kagumkeun anjeunna, yén Fuehrer teu bisa ninggalkeun hiji lalaki ogé.

Sok émut yén bulan sareng taun anu anjeun anggo seragam sareng SS Runes bakal tetep teu tiasa dipopohokeun salami hirup anjeun. Pikeun urang Jerman, ieu anu paling taun-taun anu penting dina kahirupan. Teu ngan kusabab SS ngora

Machine Translated by Google

sukarelawan dewasa jadi lalaki, atawa kusabab dadana janten langkung lega, atanapi léngkahna langkung pasti, atanapi paningalna langkung seukeut. Sumangetna ogé kabentuk. Sareng anjeunna diajar di komunitas SS hal anu bakal salawasna aya sareng anjeunna: tatanan, disiplin, kasadaran, tepat waktu, pangorbanan sareng rasa kawajiban ka masarakat. Naha ulah ngaruksak ingetan ieu ku cara teu ngalaksanakeun tugas anjeun sakumaha mistina rahayat anjeun ngarepkeun ti anjeun. Upami anjeun teu maliré ieu, anjeun nganyenyeri diri sorangan leuwih ti batur.

Aya hiji mangsa anu nyatakeun "hak awak sorangan." Éta mangrupikeun période anu masihan berkah upami lalaki hideung nikah ka awéwé bodas atanapi upami Jerman nikah ka urang Yahudi - waktos anu ogé ngajaga jalma-jalma anu maehan orok anu teu acan lahir dina awak indungna upami datangna éta bakal ngaganggu kolot. jawara-jawara jaman harita, anu parantos urang taklukkeun ngalangkungan perjuangan Fuehrer di Jerman, ayeuna kalayan keras kepala nangtung di sadaya lini ngalawan urang.

Lamun anjeun percaya yén anjeun bisa ngalakukeun naon waé anu dipikahayang ku awak jeung getih anjeun sorangan, mangka anjeun ngabantosan musuh-musuh bangsa urang sareng pandangan dunya urang. Anjeun ngan ukur nu ngawasa diri anjeun dina kanyataan nalika anjeun tiasa mawa kakuatan sareng kareueus anu cekap pikeun hirup dina hukum anu di handapeunna ku rahayat anjeun, SS anjeun, sareng anjeun nyalira anu dirakit.

Machine Translated by Google

Saha waé anu ngaruksak getihna,

ngaruksak rahayatna.

Machine Translated by Google

Hal-hal anu paling pribadi dina diri hiji jalma nyaéta anu paling hal-hal umum masarakat. Pikeun anu paling penting hal-hal diputuskeun di jerona: ayana fisik sareng

masa depan bangsa urang.- Wilhelm Pleyer

Machine Translated by Google

Budak

Aya kabagjaan anu langkung jero tibatan kabagjaan gaduh anak? Naha anjeun terang hiji? Abdi mah henteu! Éta mangrupikeun kabagjaan pikeun panon. Kabagjaan pikeun ceuli. Kabagjaan pikeun leungeun anjeun anu ngusapan. Éta mangrupikeun ketukan anu saé pikeun haté anjeun. Leres, éta ngagerakkeun sakumna ayana anjeun supados anjeun teu gaduh kecap pikeun éta. Tangtosna teu aya anu langkung jero perhatian.

Kahariwangeun téh loba.

Budak anu lahir pikeun anjeun, sareng anu mekar sareng tumuwuh sakumaha anu dipikahoyong ku roh batinna, mangrupikeun bagian tina anjeun. Tapi éta tetep jalan sorangan. Anjeun ngarasa tanggung jawab sareng masih tiasa ngalakukeun teu aya nanaon. Boh pikeun ngabantosan atanapi nganyenyeri. Anjeun teraskeun diri anjeun dina diri anak, tapi éta tetep bertindak numutkeun dirina sorangan bakal. Kahariwang naon anu langkung ageung?

Sareng éta henteu pernah eureun. Anjeun prihatin kana sifatna, sareng upami éta bakal janten anu saé. Anjeun prihatin kana éta kasehatan. Anjeun prihatin kana kasalahanana. Anjeun prihatin kana prestasina. Anjeun prihatin ngeunaan pilihanana. Anjeun langkung prihatin kana kahirupanana tibatan masalah anjeun sorangan. Anjeun malah prihatin kana kahariwanganana. Jero pisan, teu aya tungtungna, anu ngawengku sagala rupa perhatian anjeun anak anjeun.

Machine Translated by Google

Tapi anjeun sorangan ogé janten langkung jero ngalangkungan anak anjeun. Bakti sareng perhatian anjeun ka anak mangrupikeun nilai kahirupan rahasia anjeun. Nilai ieu mangrupikeun kabagjaan anjeun anu teu aya namina. Kabagjaan ieu mangrupikeun kasenangan anjeun anu teu aya namina. Sareng upami kahariwang anjeun diangkat dina hal éta kabuktian henteu diperyogikeun, nalika éta dieureunkeun sabab naon anu dipikahoyong ku kahariwang datang ngaliwat: Lamun hirup, sarébu kecambah leutik bakal bijil siga dina tangkal usum semi, sipat alusna téh siga subuh dina poé anu saé. Kasenangan anjeun anu teu aya ngaranna mendakan makuta ku kabagjaan anu anjeun tiasa rasakeun dina awak anjeun. Kabagjaan anjeun naék dina cahaya anu jelas tina kasadaran anjeun ngeunaan ajén anak anjeun. Sareng ieu lebet kana alam anu mulya kareueus - kabagjaan naon anu langkung jero tibatan éta?

Anjeun ngadangu hal-hal sanés ngeunaan murangkalih. Anjeun ngadangu yén éta téh beban. Anjeun ngadangu yén éta mangrupikeun tanggung jawab. Anjeun ogé ngadéngé hal-hal anu langkung séhat sareng lempeng. Anjeun ngadéngé yén éta mangrupikeun patarosan ngeunaan kayakinan. Sareng, anu pastina anu paling teu tiasa dibantah tina naon anu anjeun déngé - éta mangrupikeun kawajiban ka masarakat, éta mangrupikeun tindakan tanggung jawab, sareng pangakuan kana kapercayaan.

Tapi kuring ngabejaan ka anjeun, leuwih hade boga anak tanpa alesan séjén iwal ti cinta. Sareng anjeun bogoh ka anak anjeun teu aya alesan séjén iwal ti kabagjaan.

Machine Translated by Google

Padamelan ngahormatan awéwé sapertos ngahormatan lalaki. Budak,

kumaha oge, ngamulyakeun indung.

- Adolf Hitler

Machine Translated by Google

Gusti Ngan Hirup dina Hate Anu Reueus

Pangarang jaman ayeuna, anu karyana kacida dihargaanna dipuji ku bangsa, nyerat salaku kapercayaanana anu teu welas asih kecap-kecap: "Ngan jalma anu butuh ka Gusti anu ngudag Gusti. Saha waé anu teu butuh Anjeunna, teu ngudag Anjeunna. Malah jalma-jalma anu nganggap Gusti téh butuh ka Anjeunna." Ngan jalma-jalma anu butuh Gusti ngudag Gusti… enya kitu? Naha Gusti, kumaha waé pandangan hiji jalma anjeunna, Gusti anu dibebanan sareng anu pinuh ku poék dina kahirupan, hiji panipuan? Hiji hal anu urang jieun kalawan pinter pikeun nungkulan dunya, anu urang teu sugema dina bentuk aslina sakumaha mistina? Naha ngadoa téh sok jadi pamundut, tindakan panglipur tina kaayaan urang anu teu daya teu upaya? Seueur anu ngadoa pikeun ménta, sareng seueur anu ngadoa pikeun masihan sorangan panglipur - tapi Allah panglipur sanés urang Gusti.

Nalika urang ngaku kana prinsip: "Gusti ngan ukur hirup dina haté anu sombong," maka anu dimaksud nyaéta Gusti anu béda ti anu ngahibur, atanapi sahenteuna cara anu béda pikeun anu aya patalina sareng anjeunna. Kusabab urang percaya yén Gusti sareng kawani jeung kakuatan sabenerna milik babarengan jeung yén lalaki-lalaki éta ogé ngudag Gusti anu teu peryogi Anjeunna, sahenteuna nalika kaluar tina sieun.

Machine Translated by Google

Bisa jadi aya saurang nonoman, saatos ngabantosan sakelompok jalma babaturan sacara heroik nolak pasukan musuh sareng sangsara jam-jam pait ngagantung dina benang antara hirup jeung maot, yén lalaki sapertos kitu, saatos bahaya parantos kalangkung, bakal ngébréhkeun parasaanana ku ceurik, malah manéhna bakal nyumpahan! Nanging, langkung dipikaresep anjeunna bakal ngadoa, sareng memang, ku cara anu sumanget pisan sareng pinuh ku gairah. Kami kagerakkeun teu pati gumantung kana naha sareng naon jalma anu gaduh geus kagerak pisan nyarios - urang kagerak ku ayana lalaki di momen-momen anu paling serius dina kahirupan masih katingali ku kagum hiji hal anu langkung ageung, dina hiji kasatuan anu teu kahartos, sareng negeskeun iman anu maha kawasa. Lalaki éta naék di luhur sapertos kitu hal-hal anu katingali, kahartos, sareng mangpaat. Anjeunna ngangkat dirina di luhur sagala hal individu sareng ngahontal kasadaran dunya, ngeunaan pangaweruh misterius ngeunaan pangalaman anu teu kaharti anu jadi asal-usul urang, sareng anu ngajantenkeun urang dicabut tina maot dina waktos anu ditangtukeun jam tanpa dipenta. Kakuatan sareng kaagungan manusa, kumaha oge, nyaéta anjeunna dilahirkeun tanpa aya kahoyong sorangan, sarta tetep teu hirup dina kahirupan anu teu puguh. Sanajan dina mangsa mimiti hirupna, anjeunna beuki wani, sabab anjeunna ningali kahirupan ieu salaku jalma anu milari, naroskeun 30, 60 atanapi 90 taun hirup téh sabenerna hartina. Jeung ieu téh: kasatiaan, cinta, silaturahmi, jeung kawani.

Éta mangrupikeun rahmat sareng kutukan umat manusa anu ka ieu dinten, teu aya anu mendakan jawaban anu gampang pikeun patarosan atanapi

Machine Translated by Google

kana pikiran sapertos kitu. Sareng moal aya anu mendakanana. Gusti sanés "x" anu tiasa diitung kalayan pasti tina sagala jinis itungan. Anjeunna sanés kanyataan anu saderhana pikeun urang manusa biasa, tapi langkung patarosan. Sareng tiasa deui sareng deui naroskeun patarosan ieu, pikeun sadar kana kapastian ayana urang, kana kaayaan urang
ayana, tanpa diruksak ku pikiran-pikiran ieu,
sareng tanpa kabeuratan ku aranjeunna ... éta katingalina janten kawani sumanget anu paling éndah sareng subur, anu tiasa urang pikirkeun.

Hirup téh teu pati penting. Sadaya anu lahir ngan saukur ngaliwatan waktu anu singget nepi ka maot, sarta berjuang pikeun dahareun, panyumputan, jeung inuman. Léngkah anu sapertos kitu kaluar ti bunderan ieu kahirupan, pikeun mastikeunana sacara bébas atanapi mungkirna, éta mangrupikeun kareueus sareng kamampuan manusa urang. Urang janten lalaki sajati ngalangkungan kaagungan ieu sareng ngalangkungan kareueus ieu. Teu aya titik dimana pikiran réngsé. Saha waé anu wani ngagaduhan perasaan anu séhat sareng bagja sapertos kitu pikeun dunya sareng pikeun Gusti dina haténa leres-leres saé pisan sareng waspada. Kumaha anjeunna kedah janten borjuis,
leutik atawa handap? Aya tingkat hal anu anjeunna kedah deui jeung deui hudang sarta tarung pikeun nepi ka: Lain anjeunna, tapi *sadaya* ciptaan anu lega sareng jero sapertos kitu katingalina ku lalaki.

Urang merlukeun kabungah sapertos kitu sareng terus terang ngaku yén urang peryogi éta, nyaéta paningkatan tina sagala-

Machine Translated by Google

ulet jeung sieun teuing. Urang hayang jadi

teu nyaman sareng teu sugema, sapertos urang tungtungna bakal

manggihan méga jeung laut, manggihan rusiah tina

hirup kalawan ratusan rébu jeung jutaan

manifestasi. Urang nanya ka béntang-béntang, saha anu nempatkeun

aranjeunna dina kaulinan anu saé ngeunaan naék sareng turun? Sareng urang nanya ka

cai, kana jarak sareng jerona anu dipikahoyong

ngalir? Urang cukup kuat haténa nepi ka teu kabur

tina "ti mana" sareng "ka mana", anu langgeng, sareng urang

ulah narima sanajan katerangan anu paling pasti ngeunaan alam salaku

katerangan anu lengkep ngeunaan alesanana.

Rasa kagum urang kana jerona dunya teu kedah dileungitkeun ku

kanyataan, bahkan ku perjuangan pikeun taranjang

ayana. Urang teu hoyong janten boh anu meditatif

alam atawa lalaki anu dibagi, tapi urang hoyong nyandak kahirupan

kalawan pikiran anu bébas, anu sapopoé sareng sering pait, ogé anu

masihan cahaya sareng harti. Gusti anu urang pasrahkeun ka urang

saluyu sareng haté urang.

Anjeunna mangrupikeun haté urang sorangan sareng terang haté urang nalika éta kabuka sareng

afirmatif di dunya.

Gusti hirup di jero diri urang, sabab urang terus-terusan ngajalajah

sumanget kakuatan-kakuatan di dunyana sareng narékahan pikeun ngajantenkeun éta

urang sorangan. Naha henteu meryogikeun kareueus anu saé sareng

kawani anu terhormat pikeun ngalaksanakeun panaklukan dunya sareng

Gusti sapertos kitu? Naha éta henteu ogé meryogikeun sikep anu mulya

Machine Translated by Google

kasadaran sareng kayakinan pikeun negeskeun diri salaku lalaki di payuneun Gusti Nu Maha Kawasa?

Urang muji Gusti sareng ciptaan dunya-Na langkung satia Beuki reueus jeung percaya diri urang némbongan di jerona. Panon nu seuri, léngkah nu lincah, sumanget nu sajati bisa nyokot kabagjaan jeung ngangkat dirina, nonoman nu sajati, kalalakian, kateguhan, cinta, silaturahmi, éta téh para pamawa panji-panji Gusti. Sareng di dieu deui urang ngahiji dina sumanget pangarang, anu parantos urang sebatkeun di awal sareng anu mungkas penegasan kapercayaan puitisna ku kecap-kecap ieu, anu ngawakilan kawajiban pikeun urang sadayana: "Gusti dibawa ka dunya ku manusa."

Machine Translated by Google

Nu Maha Kawasa bakal janten hakim anu adil.

Tapi, tugas urang nyaéta ngalaksanakeun kawajiban urang,

Supaya urang bisa nangtung di hareupeun anjeunna

salaku nu nyiptakeun sadaya alam

numutkeun hukum anu dipasihkeun ku anjeunna,

hukum perjuangan pikeun hirup.

- Adolf Hitler

Machine Translated by Google

Tangkal Kahirupan sareng Tangkal Dunya

Transformasi Simbol Arya

Di Jerman masih aya sababaraha tempat anu masih kéněh katingali batu nisan ti abad ka-17 ka- abad ka-19, nalika pupusna éta jalma digambarkeun ku cara anu khusus pisan, tapi méré cahaya.

Contona, urang ningali dina relief dina batu nisan sakumpulan kembang, sikat anu tumuwuh kandel sareng mawar anu éndah. Maot dina bentuk rorongkong aya di gigireunna ka dinya sareng kalayan ekspresi sarkastik megatkeun kembang anu pangéndahna. Moal aya anu gagal ngartos harti tina gambar ieu: sapertos kembang anu dipotong kalayan hina, sareng dicabut tina aliran kahirupan anu ngatur éta sareng rungkun, ku cara sapertos kitu jalma ieu ogé maot, anu pikeun anjeunna batu nisan ieu nangtung.

Kadang-kadang éta mangrupikeun mélankolis anu lembut, lemes sareng ampir disposisi rekonsiliasi, anu digambarkeun dina ieu gambar. Dina batu nisan anu sanés, éta mangrupikeun liar, ampir licik goncangan. Urang ningali Maot sok digambarkeun salaku rorongkong anu awon, nu keur neukteuk tangkal. Bongkahan anu jero geus dipotong tina tangkal. Hasil anu ngancurkeun nyaéta jelas.

Gambar-gambar séjénna némbongkeun tangkal anu geus rubuh. Teras kilat ngagebrét ti antara méga. Dina unggal kasus,

Machine Translated by Google

urang ngadangu pesen anu jelas: "Sapertos tangkal anu rubuh, anjeun ogé bakal rubuh, anak anu lahir tina daging!" Teu aya ragu yén tangkal di dieu dimaksudkeun pikeun ngagambarkeun tangkal kahirupan anu maot, sareng yén kahirupan simbol ieu ngagambarkeun kahirupan jalma éta, sareng karusakanana hartosna pupusna jalma anu gaduhna.

Manusa sareng tangkal dipidangkeun di dieu dina jero hubungan antar manusa, kalawan beungkeut batin anu jero. Tangkal éta lain gambaran kanyataan, lain gambaran alam atawa karya budaya pikeun tinimbangan estetika. Éta miboga harti, anu meureun kurang leuwih kaharti sacara sadar dina pikiran ti 17 ka- tukang motong kai abad ka - sabenerna balik deui ka jerona kapercayaan urang anu purba. Sebaran anu lega tina Ideu ngeunaan "tangkal kahirupan" ieu ngan ukur tiasa ditebak di dieu. Mitologi téh asalna ti jaman baheula, Tradisi Indo-Arya, balik deui ka tangkal lebu dunya Yggdrasil. Tangkal ieu hirup terus dina hikayat tangkal imah, tangkal pangjaga, sareng tangkal anu dipelak pikeun orok. Urang curiga kana éta sanajan dina dongéng, sapertos dongéng anu pikaresepeun ngeunaan Juniper atanapi apel kahirupan.

Éta kapanggih dina lagu sareng adat istiadat ti tangkal Méi dugi ka Tangkal Yule, anu dipaku dina hateup imah teras dijaga sapanjang taun. Dina unggal kasus, kahirupan hiji jalma dina hiji kulawarga sacara misterius kaiket kana kamekaran tangkal sapertos kitu. Ku kituna, éta leres-leres "tangkal kahirupan".

Machine Translated by Google

Sigana mah 17 anu sedih jeung pikasediheun ka- abad, anu sering pisan sareng nyeri pisan ngalaman kalakuan anu jahat kajadian maot, meureun bisa jadi titik awal tina kajadian éta carita-carita ngeunaan tangkal anu rubuh sapertos kitu. Tapi éta henteu kitu. Konsépna maot, neukteuk tangkal kahirupan geus lila ka tukang tadi. Ukiran kai dina lagu-lagu Sebastian Brant, dihasilkeun teu lila saatos taun 1500, parantos nunjukkeun sapertos kitu gambar. Anu cukup pikaresepeun nyaéta kanyataan yén tangkal ieu teu ngawakilan hiji jalma, tapi loba jalma anu calik dina tangkal teras anu murag ti dinya kana solokan sateuacan tangkal anu parantos ditebang rubuh.

Gambar pamungkas tina tarian maot Niklaus Manuel nyaéta malah leuwih jelas. Seueur jalmi anu calik dina tangkal anu dikepung. Aranjeunna ditémbak ku Maot ku panah. Di dieu, sapertos anu parantos disebatkeun, tilu éta henteu ngagambarkeun kahirupan tangkal hiji jalma, tapi hiji sakabéh klan. Ieu malah langkung jelas dina citak master tina gulungan ti sakitar taun 1470. Di dieu tangkal kahirupan téh memang tangkal dunya, di jerona aya jalma-jalma anu ditempatkeun sacara saksama dina tilu tingkatan, éta sorangan mangrupa gambaran tina dunya anu teratur.

Di luhur urang ningali imamat, teras di handapna para juragan dunya, kaisar sareng raja, bangsawan sareng bangsawan. Di handapeunana aya warga sareng patani. Dina ahir abad pertengahan, urang ningali pembagian jaman baheula tina dunya manusa kana tilu kelas anu dipikanyaho dianggo ti sajak jeung filsafat masarakat Indo-Jermanik.

Machine Translated by Google

Nanging, éta tangkal teu ditegor. Tangkal éta keur didahar ku dua sasatoan, beurang jeung peuting, sarta nangtung dina kapal nu keur ngalayang di luhureun ombak, simbol aliran anu langgeng.
waktos. Maot ngangkat panahna sareng némbak jalma-jalma ti tangkal éta ku panah.

Tangkal ieu leuwih ti saukur tangkal kahirupan, sarta éta ogé langkung ti ngan saukur "tangkal kelas", sapertos anu parantos disebutna teu akurat. Sabenerna éta téh tangkal dunya, anu ningali sadaya jalma dina urutan anu jelas. Teu jauh ti ieu aya pamikiran ngeunaan tangkal Ash Dunya Nordik anu dahanna dewa sareng manusa cicing, sareng tangkal dunya Indo-Jermanik anu sanés. Éta henteu ngan ukur nyayogikeun tempat cicing, tapi ogé masihan rejeki sareng berkah. Ayeuna, tangtosna, urang
ngan ukur bisa ngarasakeun samar-samar mitos anu endah, anu mana balik deui ka jerona purba ras urang, jauh deui ka jero
jaman baheula. Transformasina tiasa katingali sacara jelas nuturkeun sababaraha peninggalan anu urang gaduh di dieu.

Dina ahir Abad Pertengahan, masih aya tapak kaagungan Nordik anu hirup, urang masih ngarasakeun pandangan dunya mitos dina gambaran tangkal suci. Langkung saderhana,
leuwih éksternal, leuwih kasar… tapi tetep pinuh ku harti gambaran-gambaran salajengna dina buku Sebastian Brant sareng dina Tari Maot Berner. Teras hartosna robih pisan. Vitalitasna surut. Individu, anu jarang katingali dina gambaran tangkal kahirupan Abad Pertengahan, sumping ka latar hareup, sareng sasarengan sareng ieu

Machine Translated by Google

individualisme jadi leuwih basajan, gambar-gambarna leuwih gampang kaharti: éta jadi émosional atawa malah sentimental; éta ngahudangkeun welas asih, kasedih jeung karunya.

Tungtungna, hartina leungit sagemblengna. Nu nongton ngahargaan gambaran sapertos kitu ngan saukur salaku alegori, anu kaéndahanana jeung éfék estetika anu dikagumi ku anjeunna. Ku kituna transformasi simbol heubeul ieu tina tangkal dunya sareng tangkal kahirupan réngsé. Anu tinggaleun pikeun urang nyaéta ngarasa jalan urang balik deui ka jaman baheula ngagunakeun artefak anu tos aya, sareng pikeun ngaraosan kaagunganana.

Machine Translated by Google

Urang salaku individu teu aya lian ti daun-daun dina tangkal. Ayeuna warnana héjo. Hiji daun leuwih gedé, nu hiji deui leuwih leutik. Tuluy nu hiji layu, terus nu hiji deui. Tapi éta teu masalah lamun ngan tangkalna anu tetep séhat!

- Adolf Hitler

Machine Translated by Google

Kawani pikeun Kabagjaan Kahirupan

Saha waé anu leumpang ngaliwatan jalan-jalan anu ancur di kota-kota anu dibom, saha waé anu ningali sareng ngadegdeg nalika ningali éta reruntuhan puri sareng gereja, dimana rarasaan hirup periode hébat kacerminkan, saha waé anu ningali kana jurang haté anu geus dikoyak ku maot… anjeunna meureun nganggap éta sombong pikeun nyarioskeun kabagjaan hirup salaku salah sahiji kakuatan jiwa manusa anu teu tiasa diéléhkeun. Panginten prajurit gaduh hak anu paling ageung pikeun ngalakukeun éta: Teu ngan ukur pikeun kanyamanan, tapi tina perasaan hirup tina kanyataan anu mana kabagjaan hirup nangtung kontras sareng anu teu tiasa diitung sareng poék, enya, anu nyalira anu ngajantenkeun aranjeunna tiasa ditanggung. Dina minggu-minggu taun énggal, urang tiasa ngadéngé sora riweuh jeung ramena karnaval perayaan di sakuliah kota-kota urang anu éndah. Jalan-jalan anu baheula pinuh ku jalma réa anu bagja ayeuna katutupan ku lebu imah anu ancur. Gantina hiasan, urang ningali runtuhan ngalayang di luhur sirah urang.

Lalaki anu baheula nginum tina cangkir kahirupan ayeuna ngagolér dina bumi atanapi berjuang sareng kulawu sareng ayeuna serius nyanghareupan kasunyian dina perang pikeun ayana

Budaya Éropa. Awéwé geus ngungsi jauh ka

Machine Translated by Google

kebon jeung désa-désa. Di mana kénéh aya cahaya, pikiran, anu bisa nungtun urang deui kana kabagjaan hirup?

Sugan urang kudu ngabahas naon ari kabagjaan hirup téh sabenerna. Saha waé anu ngan ukur néangan dina éksprési éksternal moal bakal manggihanana dina perang. Saha waé anu ngan ukur paduli kana anu rada atah kasenangan matérialistis bakal kuciwa ku sésa-sésa anu jarang ... sareng ngaku yén ampir teu aya nanaon pantes dihirupkeun deui, atanapi pikeun muji kahirupan ieu atanapi pikeun dipikacinta. Nanging, kabagjaan hirup anu langkung jero henteu gumantung kana waktos sareng nasib, sanés kana kabutuhan sareng kapaitan. Éta mangrupikeun salah sahiji keajaiban anu sepi, anu dipasihkeun ku Gusti ka jalma anu sadar kana ayana-Na. Éta henteu tiasa dialungkeun ka urang ti luar. Éta hirup dina hakekat sareng ayana urang; éta hirup di jero diri urang. Lalaki anu ngagaduhan éta beunghar sanajan anjeunna leumpang bari compang-camping sarta hirup di guha taneuh. Saha waé anu hirup di karaton sarta ngabogaan sagala rupa perhiasan anu mahal dina kahirupan, tetep baé tamu anu paling miskin di bumi ieu, upami anjeunna henteu ngagaduhan kabagjaan anu sajati dina kahirupan ieu.

Ieu dimimitian ku kasadaran basajan ngeunaan ayana. Aya lalaki, anu saatos sare tibra, ningali kana poé anyar jeung ngeluh sabab maranéhna nangtung méméh digawé jeung tugas. Anu séjénna muncul sanggeus sababaraha jam sare teu tenang kalawan rasa puas anu hésé kaharti, bungah kana kanyataan kahirupan maranéhanana, sareng meureun kusabab éta masihan aranjeunna napas, paningal, perasaan, pangrungu sareng pamikiran. Perang parantos nunjukkeun ka urang ku cara anu luar biasa

Machine Translated by Google

yén kasenangan urang kana hal-hal basajan dina kahirupan tiasa langkung jero sareng langkung bermakna tibatan "kasenangan" anu kantos dipuji pisan. Sareng ieu nunjukkeun karendahan haté anu asli sareng kapasitas pikeun perasaan anu kuat. Saha anu tiasa ngajelaskeun ka prajurit yén teu aya anu langkung ti hiji

ranjang bersih, méja anu katutupan ipis, enya sare sakeudeung, gelas anggur, gambar anu geulis atanapi mojang anu pikaresepeun anu leumpang bisa ngeusian anjeunna ku kabagjaan sapertos kitu? Sareng nalika kami aya di bumi, rada bosen sareng nangtung di payuneun rak buku anu pinuh, milarian hiji buku kanggo sajam anu sepi ... saha anu tiasa nyarios ka kami yén kami hiji dinten bakal tiasa hilap dunya sareng diri kami sorangan, perang, kokotor, sangsara

komo deui maot… kusabab kabeneran anu pikaresepeun dina hiji

imah anu ditinggalkeun di wétan masihan urang anu parah

salinan buku Elchendorff anu dirobek? Saha anu tiasa gaduh

ngajadikeun urang percaya yén hiji mangsa, dina bunker anu poék, dina tiis anu baseuh sareng diganggu ku serangga, urang tiasa ngadangukeun melodi "Magic Flute" Mozart dina cahaya anu samar, sareng urang bakal murag kana impian kaéndahan dunya anu langgeng.

jeung poho kana sagala rupa kajahatan di sabudeureun urang?

Dina momen sapertos kitu, kabagjaan hirup hurung di sakurilingna sapertos kilat… atawa kawas cahaya lemes tina surupna panonpoé usum panas. Baheula urang ngaliwat jalan-jalan kota anu caang benderang néangan kasenangan, ayeuna ampir-ampiran kehabisan napas nalika ningali kaéndahan peuting anu caang ku béntang, anu anéhna mantul ngalawan bulan, sareng ieu méré

Machine Translated by Google

méré urang rasa kagolong kana alam semesta. Teu aya anu tiasa janten murid anu langkung sumanget pikeun kabagjaan hirup tibatan prajurit anu saderhana, anu didorong ngaliwatan seuneu tarung anu langgeng, anu parantos leumpang ngaliwatan témbok maot sareng pikasieuneun sareng anu ujug-ujug teu tiasa nyarios nalika anjeunna nangtung di payuneun sepi sonten sareng ningali pepelakan diusap lalaunan ku angin anu lemes. Dina momen sapertos kitu, anjeunna ngarasa Dina haténa anu ngadégdég, kahirupan anu mulya sareng éndah parantos dipasihkeun ka anjeunna. Kabagjaan teras ngalir ka anjeunna, anu teu tiasa dibandingkeun sareng kasenangan sanés di bumi ieu. Janten urang katingalina rada handap asor, tapi ngan ukur dina penampilan, sabab handap asor sapertos kitu dina waktos anu sami mangrupikeun klaim pangluhurna anu tiasa urang tuntut ti

kahirupan.Di jam ieu, nalika nasib perang paling beurat nguji haté urang, boh di bumi boh di payuneun, éta Sigana mah éta téh usaha anu teu aya harepan pikeun nyarioskeun kabagjaan hirup. Tapi kawani téh kaasup kana kabagjaan, teu kurang ogé kana perjuangan jeung maot. Ngungkulan maot hartina meunangkeun kabagjaan. Tanpa éta, jiwa urang bakal lila runtuh dina beban ageung tina kasusahna. Tanpa éta, awéwé di bumi bakal lila diusir ka depresi anu paling poék sareng teu tiasa dihindari. Kabagjaan hirup ieu nangtung salaku "sanaos kitu" anu caang di luhur jalma-jalma urang anu sesah, anu bom sareng fosfor teu aya gunana ngalawan éta. Sapotong budak leutik hirup di jerona. Pamer anu wareg sareng lolong

Machine Translated by Google

ambisi téh anéh. Cinta ka alam jeung ka jalma, ka sasatoan jeung ka kembang, ka musik jeung ka

ayat, sabab gambar sareng seni dina batu sareng logam sadayana mangrupikeun bagian tina éta. Éta ngajarkeun urang yén iraha waé urang kaleungitan hiji hal, urang kedah ningali anu sésana. Éta ngajarkeun urang pikeun mikawanoh harti dina unggal tés.

Saha anu bakal mungkir kabagjaan anu dipanggihan ku suami istri salami liburan babarengan. Saha anu tiasa ngaku yén - salami dinten-dinten anu pinuh ku katengtreman sareng kasenangan sadidintenna - anjeunna tiasa ngaraoskeun cinta pamajikanana, kabagjaan ngagaduhan murangkalih sareng kaamanan? Sareng sanaos nasib ngarebut ti urang naon anu aya

anu paling dipikacinta, karep pikeun ngabantosan deui ngarahkeun urang deui kana panangan kahirupan.

Machine Translated by Google

Patemon Aneh Raja Olaf

ku Will Vesper

Hiji poé Raja Olaf Tryggvason sareng pasukanna balayar kidul sapanjang basisir Norwégia dina kapal "Long Naga". Nalika aranjeunna sumping ka fjord Nidaros, lalaki-lalaki kapaksa ngadayung, sabab anginna tarik teuing lemah pikeun ngeusian layar. Tapi raja teu buru-buru. Anjeunna keur dina suasana haté anu saé sareng ngalakukeun sagala rupa trik pikeun kapalna Anjeunna tarung dina duel pura-pura sareng pamawa panji-panjina, Ulf Beureum. Mimitina, aranjeunna tarung sapertos biasana sareng pedang di leungeun katuhu. Teras ku pedang di leungeun kénca leungeun. Sareng pamungkasna nganggo pedang dina unggal leungeun. Unggal waktos, raja maju dugi ka papan tukang. Éta mangrupikeun kaulinan anu penting. Saatos éta, Raja Olaf naék kana pager kapal, teras leumpang sapanjangna bari juggling tilu keris anu dicabut sarungna. Taya sahijieun anu kantos ningali raja sono atawa keris murag ka laut. Lalaki-lalaki éta ngadayung kalawan leuwih sumanget jeung seuri.

Raja Olaf calik di antara anak buahna di dek buritan teras ngobrolkeun ieu sareng éta. Di dinya calik Kolbjoern Marsekal jeung Thorstein Ochsenfuss, Arn Schaetze ti Jaemtland sareng Bersl anu Kuat: lalaki ti sakumna Norwégia, ti Islandia sareng ti pulo-pulo di kulon, anu dipilih tim, jalma-jalma kasep pinuh ku kakuatan sareng kawani. Hiji

Machine Translated by Google

ningali éta. Taya sahijieun anu umurna langkung ti genep puluh taun, iwal Uskup Sigurd, sareng taya sahijieun anu kirang ti dua puluh taun, iwal Einer Bogenschuettler, anu nembé dalapan belas taun, tapi anu pangsaéna dina némbak di sakumna tanah.

"Ayeuna kuring nyepeng sakumna Norwégia dina leungeun kuring," saur Raja, terus anjeunna ngangkat leungeun katuhuna ka langit, siga-siga nyokot hiji hal anu teu katingali ku batur. "Kusabab anjeun parantos nampi éta ti panangan Gusti," saurna Uskup Sigurd kalawan serius.

"Muhun," raja satuju, "ti panangan Gusti sareng sanés ti panangan anjeun, Uskup. Abdi maksa sadayana pikeun tunduk ka Kristus, jalma-jalma ti sadaya propinsi: Stravanger sareng Hardanger, Vik sareng Sogne, Woere sareng Ramsdalen, propinsi-propinsi di sisi laut sareng di pagunungan, ayeuna Helgeland sareng Upland ogé.
Éta anu paling hésé dibobol.

"Tapi anjeun ogé gaduh huntu anu paling seukeut pikeun éta," saur Sklade Hallfred, urang Islandia. "Seueur anu gaduh
ngarasa aranjeunna."

"Éta meureun leres," walon Olaf, "tapi ayeuna Norwégia mangrupikeun hiji Reich sareng loncéng (gereja) disada di sakumna Reich.

"Kuring ngaku kitu," Hallfred satuju. Anjeunna seuri leutik sareng nambihan "Kuring ogé ngaku yén hésé pikeun kuring pikeun biasakeun kana loncéng-loncéng éta. Sareng seueur anu sanés ngaraos hal anu sami, sanaos aranjeunna henteu nyarios kitu."

Machine Translated by Google

"Ceuli anjeun sénsitip, janten skjald," walon King.
Olaf.

Tapi Hallfred nunjuk kana haténa teras nyarios: "Di dieu, Raja Olaf, calik jalma anu teu hoyong ngadangukeunana. Kristus Butuh waktu lila teuing sateuacan sumping ka urang. Sadayana urang diajar hal séjén ti indung urang."

Raja Olaf neuteup anjeunna lila. Teras anjeunna nyarios: "Dimana loncéng disada... nyaéta tempat Reich sareng Raja kakawasaan."

"Anu anjeun tampi ti Gusti," saur Uskup deui. "Anu hiji teh juragan. Anu di sawarga."

"Sareng salah sahijina Raja di Norwégia, Uskup," walon Olaf. "Urang kudu jadi juragan jeung kudu jadi raja, kajaba lamun tanah éta bakal jadi rampasan raja-raja asing. Salawasna inget éta."

"Ngan kudu aya hiji Raja di Norwégia jeung pulo-pulo," saur Hallfred. "Sareng ngan ukur hiji anu kedah janten master dina sawarga. Tapi kuring tetep ngarasa karunya ka sadaya jalma anu kedah tinggalkeun sadayana," teras anjeunna lalaunan nunjuk ku leungeunna nuju gunung, teras meuntas langit sareng akhirna ka handap nuju laut. Sadayana terang naon anu dimaksud ku anjeunna.

Uskup Sigurd neuteup ka anjeunna kalawan ambek. "Huntu-huntu éta bakal masih kudu sering ngegel jeung loba ngegel," cenahna, "Sateuacan brahala sareng tukang sihir ieu kapaksa angkat sakumna Norwégia."

Machine Translated by Google

Sadayana neuteup ka arah Olaf pikeun ningali réaksina kana réaksi Hallfred.
kecap-kecap anu wani. Tapi haténa hampang sareng bageur
ayeuna, suasana anu matak pikaresepeun pikeun sadayana.
Bari seuri, anjeunna némbongkeun huntuna teras ngagorowok, "Norwégia,
tanah air! Salam kanggo anjeunna, anu parantos masihan ka urang pikeun maréntah.
Urang bakal nyekel pageuh ku huntu urang. Moal aya nu nyabutna
ti urang salami urang hirup."

"Salam Raja Olaf!" ceuk lalaki-lalaki éta. Terus Hallfred mimiti
sajak ngeunaan jam ieu:

"Ngarasakeun cuaca perang,
raja indit ka Kidul..."

Kapal éta ngalayang deukeut basisir ka jero fjord jeung
nepi ka aya gawir nu ngajul ka luhur, nu jauh pisan ka jero
cai. Manuk-manuk di sisi basisir hiber. Hiji pérak
méga jangjang anu ngepak-ngepak naék kawas lebu ka langit. A
rébuan manuk ngagorowok.

Tangkal pinus, anu nangtung hiji-hiji
sapanjang sisi gunung, sinar panonpoé nu nyorot ka aranjeunna
oyag. Cahaya mantul tina sadaya dahan. Aya anu ngadangu
walungan-walungan nu ngaguruh ka handap jurang-jurang, jeung
engapan laut anu hampang.

Ujug-ujug, aranjeunna sadayana ngadangu sora ceurik anu jelas sareng seukeut.
Hiji lalaki nangtung dina lamping batu deukeut kapal.
Saréréa neuteup ka anjeunna. Jelas pisan anjeunna hoyong ngagabung
aranjeunna, sareng anjeunna nyuhunkeun idin pikeun ngalakukeun éta.

Machine Translated by Google

Raja Olaf méré isarat ka pilot sangkan ngalayang leuwih deukeut ka sisi walungan.

Lalaki-lalaki éta ngangkat dayungna, terus mindahkeunana ka sisi ka darat. Tapi sateuacan kapal nepi ka dinya, aranjeunna ningali jalma asing nangtung di ujung haluan, caket sirah naga emas. Anjeunna unggeuk ka arah raja, anu calik luhur di dek tukang. Éta

katingalina anjeunna rada oyag tina luncatna, sareng masih nyobian ngajaga kasaimbanganana. Teras anjeunna leumpang ka antara lalaki-lalaki di payun kapal: saurang patani ti daérah éta, anu sigana ngan ukur hoyong ngarambat sareng aranjeunna kanggo sakedap, salami aranjeunna sabar ngiringan anjeunna di kapal. Anjeunna sanés padagang sapertos anu disangka mimitina.

Anjeunna lalaki anu gagah pisan nganggo baju kuno anu baize patani héjo (lawon wol kasar). Meureun hiji lalaki ti jero gunung. Di sabudeureun pingpingna aya hiji sabuk kulit lega kalayan gesper tambaga anu geulis. Dina salah sahiji gelung sabuk anjeunna mawa palu dua sisi, pakarang patani kuno: karya tangan anu dibentuk kalayan saé. Tapi hal anu paling katingali ngeunaan lalaki éta nyaéta janggot beureumna, anu kandel sareng panjang pisan anu anjeunna bagi sareng

diselipkeun kana handapeun sabukna ka kénca jeung ka katuhu.

Anjeunna calik dina gulungan tali teras ningali lalaki-lalaki éta, anu keur diuk atawa nangtung di sabudeureun anjeunna, saurang-saurang... sagemblengna tanpa rasa era. Masing-masing ngarasa rada gugup ku seuneu biru panonna. Siga-siga anjeunna keur mariksa aranjeunna, sarta geus manggihan kasalahan dina masing-masing jalma.

Machine Translated by Google

"Éta lain luncat anu goréng, anu anjeun lakukeun kana kapal," ngaku Vakr ti Goetaelf.

"Teu aya anu langkung ageung," walon jalma asing éta, "ti batan anu anjeun, Vakr, jieun nalika anjeun ngadamel urang Kristen tina hiji babaturan Thor. Sadayana jago dina éta hormat.

Naon anu diomongkeun ku lalaki éta téh teu matak ngahibur.

"Naha anjeun teu terang saha anu anjeun ajak ngumbara, patani? Janten ati-ati! Jeung ti mana urang panggih jeung anjeun, kumargi anjeun pikir anjeun terang hiji hal ngeunaan urang?"

"Babaturan lami," jawabna, "balik ti tempat anjeun bapa-bapa. Tapi pohokeun waé. Ayeuna kuring hoyong ngumbara sareng anjeun kanggo manjangkeun waktos."

"Rek ka mana anjeun?"

"Di luar negeri," walon lalaki éta bari sedih.

"Anjeun katingalina mampuh pikeun ékspédisi militer."

"Seueur anu nuturkeun kuring, tapi ayeuna kuring hoyong istirahat.

"Anjeun mah teu siga kitu," ceuk Bersl si Kuat. Numutkeun kabiasaanana - siga teu pantes ngobrol jeung lalaki sateuacan nguji kakuatanana - anjeunna ngahontal leungeun jalma asing terus nyoba nyabut anjeunna tina korsi na. Éta téh perjuangan anu pondok sareng seukeut, tapi teras Bersl ngagoler taneuh, sareng éta jelas pisan saha di dieu anu leuwih kuat. Bersl teu acan ngalaman éta ti saprak mimiti nonoman. Éta nyerang sadayana sapertos seuneu sareng mabok: masing-masing

Machine Translated by Google

kudu nguji jalma asing éta dina hiji sayembara. Tapi taya sahijieun anu bisa nandingan anjeunna. Sakabéh kapal neuteup ka jalma jahat éta. Kecap-kecapna ogé ngalayang, seukeut jeung teu sieun, sarta manggihan tapakna sakumaha jelasna gerakanana. Masing-masing meunang tapakna! Tungtungna, anjeunna leumpang sapanjang pager di luhur dayung, anu teu eureun-eureun ngadayung, jeung anjeunna teu ngan ukur maén tilu keris (sapertos anu dilakukeun ku Raja Olaf), tapi opat keris, kalayan dua di awang-awang jeung hiji di unggal leungeun sepanjang waktos. Éta mangrupikeun buruan gancang, siga keris ngalayang di luhureun sirahna siga seuneu. Sakabéh kru neuteup ka patani ieu, anu maén kitu. Anjeunna pasti terang jalanna langkung ti ngan saukur sapi jalu.

Tungtungna, Raja Olaf nyauran anjeunna, teras anjeunna naék ka luhur dek tukang kapal, nyabut topina teras nangtung di payuneun raja. Aya nu ningali yén buuk dina sirahna ogé beureum, jeung kumaha éta nangtung kawas seuneu di luhureun tarangna.

"Upami aya jalma asing sapertos anjeun sareng patani sumping ka payuneun raja Norwégia, anjeunna bakal tunduk," saur Thorgrim Thorsteinson tarik pisan. Patani éta malik ka anjeunna teras nyarios, "Anjeun ogé turunan manusa, Thorgrim, anu sanés biasa ngabengkokkeun tonggongna di hareupeun lalaki séjén - anu sanés tibatan meureun sateuacan anu diudag ku aranjeunna - sapertos anjeun - dibéré ngaran."

"Anjeun jalmi anu jago nyarita sareng gaduh bakat," saur Raja Olaf bari ngajak anu sanésna cicing. "Naha anjeun ti daérah éta?"

Machine Translated by Google

Si Janggot Beureum neuteup Raja Olaf lila pisan. Teras anjeunna seuri leutik, kawas jalma anu boga kahariwang dina haténa. "Muhun," walonna, "anjeun tiasa nyarios abdi ti daérah éta."

"Ti propinsi mana?" tanya Raja.

Teras lalaki éta ngalakukeun gerakan anu sami sapertos anu dilakukeun ku Hallfred anu dijieun ku Skjald, nalika anjeunna nyarioskeun ngeunaan déwa-déwa baheula. Anjeunna nunjuk ku leungeunna ka arah gunung, teras meuntas langit teras tungtungna ka handap nuju laut. Dina hiji sakedapan, saréréa nyaho saha anjeunna. Angin ngahiliwir turun ti gunung sareng meuntas panonpoé sapertos kerudung, jeung cai mimiti naék. Tapi taya sahijieun anu bisa mikiran kapal, anu ujug-ujug mimiti ngibing caket kana gawir batu. Aranjeunna sadayana neuteup ka Jenggot Beureum, anu ayeuna nangtung di payuneun raja anu agung sareng perkasa, sareng ningali palu suci dina leungeunna. Gulungan guruh anu pikasieuneun datang ti langit, sarta aranjeunna sadayana nangtung kawas kalangkang dina cahaya walirang. Teras aranjeunna ngadangu sora lalaki éta sora beurat.

"Muhun, Raja Olaf," pokna, "abdi ti propinsi ieu, ti Helgeland sareng ti Drontheim, ti Hardanger sareng Stavanger, ti sakumna Norwégia sareng ti pulo-pulo éta, ti gunung-gunung jeung ti lebak-lebak, ti awan sareng ti laut. Sareng éta padamelan kuring anu aya tanah sapertos kitu anu masihan anjeun kabagjaan sareng anu anjeun tiasa janten raja. Waktu kuring mimiti datang ka dieu, éta téh tanah és di handapeun suku-suku ettin. Tapi kuring maehan ettin, anu calik dina

Machine Translated by Google

gunung-gunung. Tangkal tumuwuh jeung walungan ngocor di dinya. Kuring nyekek ettin, anu mangrupa musuh dewa jeung manusa. Kembang tumuwuh di tegalan jeung embe nanjak jalur gunung. Jeung jalma-jalma datang jeung ngawangun gubug jeung ngabajak sawah. Kuring ngaberkahan pepelakan maranéhanana. Aranjeunna boga roti. Kuring ngaberkahan laut pikeun maranéhanana. Aranjeunna boga lauk. Kuring ngaberkahan maranéhanana méja. Barudak geus gedé. Kuring jeung dulur kuring, Raja Olaf, nyieun ieu tanah anu layak dihuni ku barudak manusa. Éta sababna aranjeunna ngahormatan kuring, lalaki sareng awéwé. Sareng ieu mangrupikeun bangsa kuring, salami lami."

Teras Uskup Sigurd ngaraos sumanget sareng nunjukkeun kawani. Anjeunna ngangkat salib tina dadana teras nyodorkeunana ka arah Janggot Beureum. "Nyingkah, dasar brahala!" cenahna maksa.

Lalaki éta seuri deui, lemes jeung pait. Rasana siga nangis kabawa angin.

"Enya," saurna "sareng ayeuna aya deui anu sumping. Jam kuring parantos kalangkung numutkeun kahoyong Nu Maha Kawasa. Éta hésé pikeun réréncangan kuring. Sareng anjeun, Olaf, ancam sareng maéhan aranjeunna, sareng laksanakeun takdir. Tungtungna, éta kajadian ka urang sadayana. Tapi kuring ngarepkeun éta bakal béda: ajag anu ngahakan urang, oray anu nyekek urang. Sapanjang datang anu *lemah lembut* sareng ngéléhkeun anu *kawasa.* Tapi euweuh anu lolos tina takdir, sareng teu aya anu terang sateuacanna. Jamna bakal sumping pikeun lalaki dina kayu salib ogé."

"Leupaskeun, brahala!" paréntah uskup deui bari nyepeng salib deukeut kana panon si Beureum.

Machine Translated by Google

Teras anjeunna ngangkat palu na, sareng kilat nyamber digebug sapanjang tihang kawas oray emas. Éta téh kawas lamun manéhna nyekel éta ku leungeunna méméh éta bisa ngabalukarkeun cilaka. Pikeun katilu kalina, aya nu ngadéngé seuri pait. Aranjeunna teu pernah poho nepi ka maot.

Aranjeunna ningali kumaha lalaki éta ngalungkeun dirina ka laut ku a luncat anu kuat, sarta, bari nyekel palu di luhureun sirahna, tilelep ka laut terus ngaleungit.

Dina waktu éta sagalana robah. Kidul nu hampang angin niup, ngeusian layar sareng ngadorong kapal ka jero panonpoé sapanjang ombak anu ngagulung lalaunan leuwih jero kana teluk. Sigana mah aranjeunna sadayana parantos hudang tina impian atawa pingsan. Raja Olaf ngusapkeun dua leungeunna kana beungeutna. Nalika Uskup Sigurd ngabersihkeun tikoro siga rék nyarita, raja ngajak anjeunna cicing.

Di hareupeunana aya imah-imah Nidaros, kapal-kapal di basisir, hateup anu megah di karaton raja sareng katedral anyar kalawan puncakna anu seukeut sarta menara anu lega. Sonten parantos sumping. Panonpoé tilelep ka laut. Loncéng-loncéngna ngaguruh lalaunan di sakuliah cai. Sadayana nangtung sapertos raja sareng ngalaan sirahna.

"Simkuring ngado'akeun sadayana, anu terang kumaha carana maot sapertos lalaki," saurna Raja.

Machine Translated by Google

Di urang kaduruk kawas seuneu aturan,

jeung kudu jadi jalma anu soleh,

sabab éta langgeng sareng universal,

ieu téh:

Laksanakeun kawajiban anjeun!

Aturan ieu ngandung ajaran sadaya agama.

- Heinrich von Kleist

Machine Translated by Google

[JUDUL DITAMBAHKEUN KU EDITOR]

Puri Gunung

[Catetan éditor: gambar "Castel del Monte" dihapus]

Benteng-benteng anu paling éndah sareng kuat di Periode Kakaisaran Jerman dijieun dina Dinasti Hohenstaufen, khususna Friedrich II. Aranjeunna tanda-tanda anu katingali tina kamekaran sareng pembentukan Kakawasaan Éropa. Friedrich II nyaéta salah sahiji tukang ngawangun bénténg pangageungna dina Abad Pertengahan. Anjeunna miboga pangaruh anu ageung kana desain arsitéktur bénténgna. Konstruksi anu cerdik, anu langkung milih struktur dalapan sisi, tetep janten conto pikeun bénténg sareng puri anu sanés bahkan saatos perjuangan para bangsawan anu saling bersaing. ngaleungitkeun Kakaisaran Jerman salaku faktor kakuatan dina Éropa. "Castel del Monte" di Apulia, anu sigana mangrupikeun puri anu paling éndah, kalayan tata ruang anu teratur sareng kakuatan unsur, mangrupikeun ékspresi sumanget Hohenstaufen-Jermanik bahkan dugi ka ayeuna. Friedrich II nyiptakeun gaya Éropa bahkan harita, anu ngabuahan sadayana pangwangunan bénténg di Kidul, Kulon sareng Wétan, di anu didominasi ku wangun Jerman.

Machine Translated by Google

[JUDUL DITAMBAHKEUN KU EDITOR]

Kahlenberg 1683

Perang Kahlenberg di deukeut Wina dina tanggal 12 Séptémber, 1683 diitung salaku[1] salah sahiji kajadian dunya anu ageung, anu ngarobah beungeut bumi salami mangabad-abad. Pasukan Jerman, ngahiji sareng sukarelawan ti Wétan, ti Perancis sareng ampir ti sadaya nagara Éropa, meunangkeun kameunangan pertahanan anu megah ngalawan gerombolan Sultan Agung anu teu kaétang jumlahna, anu di dieu parantos ngagunakeun kakuatan anu terkonsentrasi tina kakaisaran Asia Kulon/Balkan na pikeun
mukakeun gerbang ka Éropa Tengah sacara paksa. Upami Wina murag kana leungeun Turki, teras Jerman sareng Italia bakal
kakeunaan serangan bulan sabit Muslim. Salila salapan minggu, Wina nolak serangan ti pihak anu unggul
Pasukan Turki, dugi ka awal Séptémber tentara bantuan nyampeurkeun sareng ngabébaskeun para pembela. Pangeran Eugen aya di payuneun dragoon-na sareng di antara anu mimiti motong
ngaliwatan jalma-jalma Turki nepi ka gerbang kota.
Kawani anu wani ti nonoman umur 20 taun ti Savoy ieu téh
diganjar ku komando rézimén kavaleri, anu mawa nami pahlawan ieu dugi ka Perang Dunya.

1Gambar lukisan dihapus; téks dirobah pikeun ngagambarkeun ieu. Bubuka aslina nyaéta: "Lukisan kontemporer ieu ngagambarkeun Perang Kahlenberg caket Wina dina 12 Séptémber 1683. Perang ieu diitung salaku […]"

Machine Translated by Google

Getih Dulur-dulur
Bakal tetep jadi jawara

Ulang taun Dueppel, anu dina ulang taun ieu, bakal salawasna ngarayakeun ulang taun ka-80 na[ka-] janten tanda peringatan dina sajarah Schleswig-Holstein. Upami perjuangan dina taun 1848 nepi ka 1851 teu mawa kamerdikaan, waktuna tungtungna sumping nalika rahayat ti karajaan duke ieu moal tiasa deui dihijikeun ka Denmark.

Tapi perayaan éta jauh ngaleuwihan wates Schleswig-Holstein, pikeun uji kakuatan Prusia ieu mangrupikeun léngkah penting pikeun ngahijikeun nasional Jerman. Bismark hoyong masihan rahayat Jerman posisi anu pantes sareng rohangan hirup anu diperyogikeun. Kakawasaan Prusia dianggo. Kameunangan di Dueppel ngamungkinkeun Prusia kakuatan anu bakal dianggo pikeun ngamajukeun ékspansi Jerman getih jeung taneuh. Kapercayaan ka Prusia ningkat. Hiji hal anyar Periode pulitik dina sajarah Jerman dimimitian ku tanggal ieu.

Lamun urang mikiran para lancer ti Dueppel, urang meureun miéling poé kameunangan anu pamustunganana ngarah kana ngahijikeun Jerman. Pikeun urang kecap-kecap éta henteu leres deui, anu harita diproklamasikeun ku Majelis Umum di Rendsburg dina 8 Méi 1864: “The getih Dueppel misahkeun urang langkung jero ti urang Denmark tibatan Sabuk sareng Koenigsau.” Nanging, urang masih émut, bahkan ti pihak Prusia, kumaha wani sareng

Machine Translated by Google

anu terhormat, para pembela Denmark berjuang. Moltke nyerat dina
23 April 1864 ka lanceukna Ludwig:

"Semangat rahayat leutik ieu pikeun naon anu aranjeunna
perjuangan, kasabaran sareng pangorbanan anu dianggo ku aranjeunna
tentara negeskeun dirina dina posisi Dueppel, saé
dipikawanoh sanajan ku musuh-musuhna. Pasukan-pasukan éta tahan
anu teu tiasa dijelaskeun langkung seueur tibatan urang, anu gaduh
inisiatif serangan dina jumlah anu langkung ageung, anu ngamungkinkeun
aranjeunna bakal dilegaan dina tugas-tugas anu sesah ieu."

Ngeunaan kasatria anu diwujudkeun dina perjuangan ieu
antara dua jalma anu aya patalina, Moltke nyerat:

"Sigana mah teu aya jalma anu leuwih hade tibatan prajurit urang."
Pas tembakan terakhir dipecat, para pamawa tandu
mawa urang Denmark sareng urang anu tatu ka
rumah sakit kalayan sagala kalembutan budak awéwé leutik. Sareng sadayana
dirawat di rumah sakit. Di rumah sakit ieu, sapertos
salaku anu dominan sareng mewah di Johanniter
paréntah, perwira sareng prajurit Denmark ngagoler di kamar anu sami
sapertos urang Prusia. Perang sigana teu acan pernah dilaksanakeun
kalawan leuwih manusiawi tibatan ieu."

Poé ieu mangrupikeun dinten anu katingali tina kakuatan Jerman
miboga beungeut anu béda pikeun urang Denmark. Éta mangrupikeun dinten éléh.
Perjuangan éta dilakukeun ngalawan hiji jalma anu jauh leuwih unggul
kakuatan. Sanajan posisi, anu geus ditempatkeun ku hiji jalma ogé
harepan anu ageung, teu tiasa dicekel, kitu ogé urang Denmark

Machine Translated by Google

sanajan kitu, tetep kudu bisa ngajénan diri sorangan, sanajan dina kaayaan anu terhormat, némbongkeun kawani jeung kasatiaan prajurit Denmark. Perang brigade di Scharffenberg pikeun pabrik Dueppel nempatkeun urang Prusia "dina selat anu hésé". Sanajan meunang jeung éléh anu nyeri, tentara bisa balik deui kalawan sirah anu jangkung.

Urang gaduh saksi kontemporer anu sanés ngeunaan ieu paripolah ksatria saatos perang: Kumaha urang Denmark para prajurit diurus ku para patani Jerman… sareng dina sisi séjén, kumaha prajurit Jerman diurus ku Urang désa Denmark… salami sababaraha minggu bahkan sababaraha bulan. dua suku Jermanik anu sami, sacara budaya luhur, silih adu hareupan.

Janten ampir atra pisan yén saatos Perang Dunya, Denmark ngarayakeun ngahijikeun Kalér Schleswig sareng Denmark di Dueppel, dimana raja aya hadir. Perayaan maranéhanana dina waktos anu sami hartosna pamisahan Schleswig Kalér ti Jerman anu pait Reich. Tapi ayeuna, sadayana anu parantos diatasi ku kapercayaan kana masa depan Jermanik umum.

Sora ngaran Dueppel hudang dina duanana kenangan anu dibanggakeun ku jalma-jalma. Nada-nada anu pinuh ku rasa benci, nyaéta langkung katingali di sisi Denmark, tacan lengkep luntur. Karl Larsen geus berjuang tapi teu hasil pikeun ngaleungitkeun aranjeunna di antara urang Denmark. Di antara urang Jerman,

Machine Translated by Google

parasaan ieu diganti ku kabagjaan kameunangan. Tapi kapaitan éta leungit dina taun-taun anu kaliwat. Nanging, pamikiran ngeunaan tindakan anu wani tetep teu tiasa dipopohokeun dua sisi. Sapertos perjuangan antara dua bangsa diperjuangkeun kalawan satia, kitu ogé perjuangan pikeun étnis kaputusan ogé dilaksanakeun ku cara anu sopan.

Bakal datang poé nalika urang, anu asalna ti tempat anu sami Akar Jermanik sareng tanah air anu sami, uih deui ka ieu situs éta, sabab nyaritakeun perjuangan anu kesatria, kasatiaan, sareng kateguhan lalaki Jermanik, anu dina waktos éta nangtung silih lawan, tapi pikeun aranjeunna bakal leuwih alami pikeun nangtung gigireun.

Ayeuna, aranjeunna masih teu acan, sareng éta kedah dipelajari heula. Sareng musuh urang ngalakukeun sagala rupa pikeun ngajauhkeun urang tina hiji nu séjén.

Sanajan pait, tapi loba nu geus diajar ieu enggeus. Sareng urang yakin pisan yén kaluar tina dina période perjuangan ieu, Reich Jerman bakal asak salaku buah anu telat - tapi anu langkung pantes - buahna. Sukarelawan Denmark urang di Waffen SS nyaéta para pejuang anu munggaran pikeun ieu masa depan Jermanik anu cerah di pihak Denmark.

Anu nangtukeun nyaéta, sareng tetep: naha sikepna hade atawa goreng, boh urang hayang digawe dina konstruksi atawa dina ngabongkar jeung naha urang hayang pikeun ningali kabutuhan sareng tujuan umum.

Machine Translated by Google

Bangsa Éropa ngan ukur boga hiji pilihan lamun maranéhna hoyong nyalametkeun ayana: ningali naon anu aranjeunna gaduh umum sareng pikeun ngabela éta.

Machine Translated by Google

Pangeran Eugen

Ksatria Mulia

Rébuan sukarelawan ti seueur nagara éta kaasup di antara rupa-rupa sekutu anu warna-warni ngalir ka Walungan Donau dina bulan Agustus anu panas éta dinten-dinten dina taun 1683 pikeun ngeureunkeun ancaman invasi ka bulan sabit Muslim.

Di antara seueur sukarelawan makuta Perancis nyaéta ogé pangeran Eugen ti Savoy, anu lahir di Paris, tapi saha anu parantos malik ti tanah kalahiranna saatos seueur kuciwa. Kaiser, anu parantos kabur ka Passau, parantos masihan anjeunna komando rézimén dragoon anu dina sirahna anjeunna teu lila ngabuktikeun kamahéran militerna ku cara anu endah pisan.

Dina awal hirupna, pangeran éta untung pisan ngalaman pangalaman anu bermakna: Dina perang pembebasan di Kahlenberg caket Wina tanggal 12 Séptémber 1683. Kameunangan anu ngajentul sareng kuat ieu, anu dimeunangkeun ku kakuatan gabungan sadaya tanah Jerman, ngabébaskeun kulon teu ngan ukur tina ancaman invasi Turki, tapi ogé nyayogikeun kamungkinan formasi anyar sadaya Éropa Tenggara sapanjang garis Jerman. Hiji gerbang parantos dibuka anu tiasa dianggo ku angin période anyar pikeun niup hawa anu bau apek.

Machine Translated by Google

suasana kahirupan baheula, sareng ngahudangkeun jalma-jalma, anu geus saré tibra sanggeus Perang Tilu Puluh Taun, ngeusian aranjeunna ku harepan anyar. Nanging, urang asing Savoy anu pikeun kahiji kalina ngaléngkah ka Jerman
taneuh, bakal janten pamawa harepan ieu sareng anu paling wawakil anu endah tina période kapahlawanan anyar dina Sajarah Jerman. Nuturkeun kalungguhan kaisar anu agung pamingpin militér, Ludwig von Baden jeung Karl von Lothringen, pangeran milu dina kampanye di
Hungaria anu mawa pasukan kaisar dugi ka
Siebenbuergen sareng sateuacan Beograd. Parantos aya dina anu munggaran perang, Pangeran Eugen ngabuktikeun kawani pribadina - dina hiji dina waktu anu singget anjeunna tatu parah dua kali - sareng anjeunna némbongkeun kamampuan militer anu teu biasa. Sanajan kitu, éta nyandak hiji lila pikeun nampi paréntah mandiri. Ngan
saatos anjeunna ngajabat sababaraha taun di téater Italia dina posisi bawahan ngalawan Perancis, naha anjeunna tungtungna nampi komando mandiri anu dipikahoyong ieu di Hungaria dina 1697.

Austria ngalaman sababaraha kagagalan dina

Samentara éta sareng urang Turki nuju pulih saatos anu munggaran reuwas pisan. Eugen ngambil alih suplai anu kirang,
pasukan anu geus teu sumanget sarta meunang parentah langsung pikeun teu ngalaksanakeun kampanye deui salami taun éta.
Nanging, pas masalah anu paling parah dileungitkeun,
anjeunna ngalakukeun sababaraha gerakan kilat ka hareup jeung ka tukang anu

Machine Translated by Google

ngabingungkeun urang Turki, sareng meunang kameunangan ngalawan pasukan Sultan di Zenta dina taun 1697, sanaos éta dua kali lipat ukuranana sorangan. Kalayan kameunangan éta, pangeran ngaléngkah ka pangpunjulna para pamimpin militer pangageungna dina jamanna. Ayeuna karuksakan dominasi Turki Wewengkon Donau maju terus. Gemuruhna nyebar jauh. ka Balkan nalika patroli kaisar munggaran sumping Bosnia sareng motong kiduleun Beograd.

Nanging, dina puncak kameunanganana, urang Savoy kudu mundur tina kampanye sareng ngabiasakeun dirina katengtreman. Perang Éropa anu hébat ngeunaan patarosan ngeunaan suksesi Spanyol, anu bakal ngahasilkeun anu anyar distribusi kakawasaan di buana éta, geus caket pisan. Tangtosna, kakaisaran parantos kéngingkeun seueur hal dina perdamaian, anu dilakukeun ku Eugen sareng Turki di Carlowitz dina 1699: Hungaria tanpa Banat, Siebenburgen jeung bagian anu langkung ageung ti Slowakia sareng Kroasia.

Dina taun saterusna, perang Éropa ngeunaan makuta sareng kakawasaan dunya Spanyol pecah. Dina hiji di sisina aya Perancis anu perkasa, anu hoyong nalukkeun Spanyol pikeun ngalengkepan kakawasaanana di Éropa; dina sisi séjénna Austria, Walanda, jeung Inggris, anu hoyong nuturkeun "politik nétralisasi" anu lami ngalawan munculna kakuatan dominan mana waé di buana éta.

Pangeran Eugen kedah ninggalkeun téater kameunanganna sareng konsép ngeunaan Donau supados tiasa ngambil alih

Machine Translated by Google

pertahanan Kakaisaran di Kulon. Beuki lila anjeunna janten pamimpin militer kaisar, anu ngambil alih perencanaan strategis sareng diplomatik. Teu aya penduduk asli anu langkung mampuh tibatan anjeunna pikeun ngartos masalah politik anu rumit sareng ngungkulan kabutuhan rébuan kali lipat tina adegan politik anu dibagi pisan. Salah sahiji negarawan pangageungna anu kantos dipiboga ku urang nyaéta tiasa ngartos dunya Éropa sacara umum di hiji sisi, sareng di sisi anu sanésna

di sisi séjén pikeun ngartos hal-hal leutik sareng kabutuhan

ti rupa-rupa wilayah, boh di Alps atanapi di

sumber walungan Jerman di Kalér. Éta sanés kabeneran

yén lalaki ieu, anu lahir di luar nagri, janten salah sahiji jalma Jerman anu paling hébat dina sajarah urang, sareng teras hirup dina mémori masarakat boh dina lagu boh saga.

Sanaos anjeunna nyéépkeun mangtaun-taun di taneuh Italia, Flanders sareng Jerman Kidul ngalawan
Musuh Perancis sareng ngabela Reich tina serangan imperialisme Bourbon, Pangeran Eugen teu pernah hilap kana prinsip-prinsip politikna; nyaéta yén Kaiser bakal salawasna aya dina pertahanan di kulon,

sabab masa depan Reich aya di Wétan. Salaku

kapala "partai Jerman" di pangadilan, anjeunna ngalakukeun naon anu anjeunna

bisa nyegah Karl VI tina kabeulit dina
Tanah Spanyol sareng Italia tinimbang ngalengkepan padamelan éta di Tenggara anu parantos dimimitian. Antara na

Machine Translated by Google

kameunangan ngalawan Perancis anu dibenci dina taun 1700 dugi ka 1709 di Hoechstaedt sareng Turin, di Oudenarde sareng Malplaquet, pangeran éta deui jeung deui buru-buru ka Wina pikeun ngingetkeun ngalawan rencana panaklukan anu ambisius teuing, supados anjeunna tiasa ningali perdamaian ahir di Tenggara sareng tugas ageung di daérah éta, anu
tetep kedah dicumponan.

Saatos 12 taun perjuangan getih, suksesi Spanyol anu munggaran réngsé. Inggris, anu parantos cukup lemah ka Sun Kin, mimiti sieun kana naékna pangaruh Jerman sareng ngageroan Count of Marlburg, sekutu sareng sobat Eugen, pikeun mundur ti téater Éropa. Hal éta dugi ka tentara Inggris ninggalkeun Savoyan dina kasusah sareng ngahianat anjeunna di payuneun musuh. Rasa jijik sareng ambek ngéléhkeun pangeran, anu biasana suasana haténa saé bahkan dikenal ku musuh-musuhna, sareng anjeunna sacara nubuat ngingetkeun jenderal Inggris yén anjeunna bakal kaleungitan dirina sareng sadaya Éropa ku trik sapertos kitu.

Saatos réngséna perdamaian sareng Perancis dina taun 1714 di Rastatt sareng Baden, Pangeran Eugen, anu samentawis éta parantos diangkat jadi Reich Field Marshal, bébas deui ka ngalaksanakeun rencana skala ageungna di Tenggara. Sayovan ngaleuwihan sadaya kameunangan sateuacanna salami perang sareng Turki dina taun 1716 dugi ka 1718. Éta mangrupikeun karya agung kapamingpinan militer sareng politik sareng

Machine Translated by Google

kaasup kana bab anu paling caang dina sajarah Jerman sareng Éropa. Dina serangan agrésif, pasukan Turki anu nyerang katéwak sareng diancurkeun di Peterwardein. Tapi karya agung jenius militerna dipidangkeun dina perang ganda ku Beograd dina taun 1717, dimana, antara bénténg anu dikepung sareng pasukan Turki anu langkung unggul, anjeunna nyerang sareng ngancurkeun mimitina tentara anu maju, teras nalukkeun Beograd anu parantos aya di tukangeunna.

Teu lila sateuacan konferensi perdamaian di Passarowitz taun 1718, anu hasil tina kampanye anu teu tiasa dipopohokeun, hiji lagu anu nyentuh ati ditulis di kémah militer di payuneun Beograd. Lagu éta langkung saé tibatan sarébu pidato pujian nalika ngajelaskeun perasaan kagolong anu aya antara panakluk Turki sareng rahayatna sorangan.

Ku cara sorangan anu teu tiasa dipopohokeun, éta mangrupikeun ékspresi tina kadeukeutan kasatuan sareng kasederhanaan perasaan: lagu Jerman tina Pangeran Eugenius, ksatria anu mulya. Ti saprak harita kadéngé deui, jeung teu bisa dibungkem, boh di sabudeureun kota jeung benteng Beograd jeung di mana-mana di handapeun langit nu lega dataran tenggara tempat walungan Nibelungen ngalir jalanna.

Panaklukan wewengkon Donau - anu diperangi ku getih sadaya suku Jerman, parantos nyiptakeun sarat pikeun tujuan utama nagarawan Pangeran Eugen: kolonisasi sareng integrasi budaya

Machine Translated by Google

wilayah ieu. Dina kaayaan anu tenang di Passarowitz, Banat, Wallachia leutik sareng Serbia dianéksasi ka Austria sareng ku kituna ampir sakumna aliran walungan Donau direbut pikeun Reich. Dina waktos anu singget pisan, kota-kota anu baheula sepi mekar deui. Lahan anu baheula ruksak deui ngahasilkeun buah. Walungan anu baheula tersumbat deui ngalir sapanjang dasar walungan anu teratur sareng seueur rawa-rawa dikuras. Anu mawa

Peradaban Kulon di daérah ieu, anu ngalaksanakeun kamajuan anu langkung saé tatanan, sareng anu nyiptakeun kamakmuran énggal, nyaéta para padumuk Jerman, anu dibawa ku pangeran puluhan rébu pikeun ngajajah tanah anu baheula ancur di sapanjang Donau. Nanging, upami padamelan kolonisasi ieu dieureunkeun deui sareng deui, sareng tinimbang kolonisasi anu terus-terusan di sapanjang Donau sapertos anu direncanakeun ku pangeran, urang Jerman anu ngajajah tetep dibagi kana kelompok-kelompok alit anu terasing ... éta mangrupikeun kalepatan ambisi dinasti Habsburg anu teu aya tujuan, anu ngabagi sareng miceunan énergina di sadaya juru karajaanna.

Sareng dina dinten-dinten terakhir kahirupan Pangeran Eugen, saatos kameunangan hébatna dina perang Turki, tanda-tanda poék némbongan. Tungtung kahirupan lalaki anu istimewa ieu, sapertos mimitina, diubengi ku tragedi. Nanging, tragedi teu aya dina kahirupan pribadina, tapi dina kasusah anu dirasakeun kahariwang ngeunaan nasib padamelanna. Sigana janten jelas ka pangeran dina taun-taun terakhirna yén primérna

Machine Translated by Google

prinsip-prinsip sareng politik Habsburg anu teu tiasa dibenerkeun moal pernah didamaikeun, sareng padamelanna bakal tungtungna murag, kusabab kontradiksi ieu. Sareng seueur hal-hal nunjukkeun yén Savoyan parantos curiga bayangan awal tina turunna anu gancang pisan kakawasaan monarki Donau anu geus mapan.

Tapi sangsara jeung putus asa, anu pasti kudu geus nyentuh jenius ieu nalika perjuanganana pikeun ciptaan, sareng wawasan anu jero, anu ngamungkinkeun anjeunna pikeun nangkep nasib padamelanna, teu diungkabkeun ka batur. Kitu carana anjeunna: Lalaki anu harmonis anu teu tiasa ditolak niat anu saé sareng kajelasan anu lugas, tapi tetep janten teka-teki sezaman sareng ka turunanna. Anjeunna henteu ninggalkeun di tukangeun wasiat atanapi bahkan hiji kecap pribadi, anu tiasa dianggo ku penulis biografi anu panasaran pikeun ngarengsekeun masalahna teka-teki kapribadianana.

Anjeunna ngan ukur némbongkeun dirina dina tindakan éta. Sareng urang tiasa nyugemakeun diri urang ku kecap-kecap anu merenah sumanget anu sami hébatna dina jamanna, Frederick Agung, dibayar minangka panghormatan ka pangeran anu dihormat:

"...Anjeunna teu ngan ukur maréntah wilayah Austria, tapi ogé Reich. Kanyataanna, *anjeunna* Kaiser…”

Machine Translated by Google

Kaputusan Raja

Raja Heinrich calik, dikurilingan ku para hakim kaisarna,
di pangadilan heubeul deukeut kota pasar Rottweil.

jalma-jalma ngabentuk satengah bunderan di sakurilingna.

Sababaraha uskup ogé aya di dinya, sabab éta mangrupikeun
pikeun kahiji kalina raja ngatur pangadilan tanpa
panasehat hukum.

Saurang jalma bébas geus nuduh saurang biarawan geus ngalakukeun rudapaksa ka indungna.
putri.

Dua belas saksi nangtung di sisi patani bébas éta.
Sareng dua belas saksi - sasama biarawan - nangtung di sisi
ti tersangka.

Raja ngadéngé hal-hal goréng ngeunaan kajadian di
biara. Raja tiasa ningali ti korsi hakim yén
rakyat mihak ka patani, sarta ngan ukur ka patani
rasa hormat ka anjeunna nyegah aranjeunna tina ngahina
para biarawan.

Patani éta nangtung bari nyekel leungeun putrina sarta
nungtut kaadilan.

Di sebrang anjeunna nangtung para biarawan, bari ngagorowok yén
mojang éta palacur. Aya sora geraman ti balaréa
jalma biasa. Tersangka asalna ti jalma anu kasohor
kulawargana. Kulawargana parantos nyobian sagala rupa pikeun ngajempékeun

Machine Translated by Google

jalma bébas - aranjeunna ngancam anjeunna ku seuneu sareng pedang upami anjeunna teu mundur tina tuduhanana. Tapi lalaki anu gagah berani éta tetep pageuh, neuteup ka raja sarta nungtut kaadilan.

Nanging, biarawan éta nurunkeun pandanganana iraha waé raja neuteup kana panonna.

Dulurna nitah budak awéwé éta maju ka hareup. Nalika anjeunna ngungkulan rasa éra na, Raja Heinrich neuteup kana panonna jeung nyaho manehna ngomong nu bener:

Biksu éta parantos ngadangu pangakuanana, saur mojang éta, sareng teras nitah anjeunna angkat ka kuburan sareng nyarios dua belas solat di makam indungna. Ti dinya anjeunna maksa manehna asup ka sel terus maksakeun dirina ka manehna. Manehna ngajerit sarta ngalawan, tapi taya sahijieun di biara nu ngangkat leungeun pikeun ngabantosan anjeunna. Isukna, kepala biara nitah anjeunna dibawa ka anjeunna. Anjeunna ngusulkeun anjeunna tetep di biara salaku palayan.

Nanging, bapana angkat ka biara sareng rombongan lalaki anu bersenjata, sareng anjeunna dileupaskeun.

Teras kepala biara nyampeurkeun sareng sumpah demi sadayana anu aya suci pisan éta mojang bohong. Gusti bakal ngabantosan bebeneran unggul, sareng Gusti kedah ngaluarkeun putusan. Lanceuk anu dituduh parantos siap diuji ku seuneu.

Raja ngora éta ambek nyarios, "Sabaraha lami deui jalma-jalma masih percaya kana sihir sapertos kitu?"

Sarerea anu ngadéngé kecap-kecap éta reuwas pisan, sarta para uskup mundur ti raja kalawan sieun.

Machine Translated by Google

Raja Heinrich ningali yén anjeunna parantos kaleuleuwihi, janten anjeunna nyarios, "Lamun anjeun percaya Gusti bakal ngalakukeun mujijat, hayu atuh kuring ningali éta."

Dua belas biarawan éta mawa pelat beusi, anu aranjeunna gaduh geus siap, di hareupeun tahta.

Aranjeunna sumping duaan, masing-masing nyepeng hiji piring, sareng panonna neuteup ka langit nalika solat.

Saurang biarawan mawa kai pikeun ngaduruk seuneu teras neundeunna di hareupeun tahta raja.

Aranjeunna ngado'a ka Gusti supados ngabantosan bebeneran unggul sareng nyalametkeun dulur maranéhanana anu teu boga dosa tina cakar sétan.

Jalma-jalma anu prihatin janten hariwang, sabab Raja

Kecap-kecap Heinrich anu teu ati-ati parantos ngajantenkeun aranjeunna parah pisan gugup.

Dulur-dulur datang deui, terus masing-masing mawa kai badag, ngadoa bari neuteup ka sawarga. Jeung maranéhna numpuk kai terus dijieun seuneu badag nu ngagedur.

Nanging, Raja Heinrich calik teu obah dina tahta na jeung siga nu teu ngadéngé bisikan nu teu pikaresepeun para uskup sareng gumaman jalma-jalma anu bungah.

Para biarawan ngasupkeun pelat beusi kana seuneu, teras abbas nyuhunkeun ka Gusti Nu Maha Kawasa salaku saksi yén lanceukna teu salah *sareng* sadayana anu dicarioskeun biara éta bohong.

Anjeunna ngira bakal maehan dua manuk ku hiji batu sareng ku kituna nyingkahan bahaya anu anjeunna sieun ngancam anjeunna biara.

Machine Translated by Google

Panon Raja Heinrich hurung, sabab anjeunna ningali tembus rencana abbas.

Pendeta ngadoa beuki tarik sarta mere kasaksian di payuneun Gusti pikeun kasucian lanceukna di biara. Anjeunna nyuhunkeun ka Hakim Nu Maha Kawasa pikeun ngabuktikeun di payuneun sadaya anu hadir yén nu nuduh sareng putrina tukang bohong, sareng yén utamana putrina, pantes dibeuleum dina tihang, lantaran manéhna geus nuduh lanceukna nu soleh sacara palsu.

Raja Heinrich ngagorowok: "Naha anjeun hoyong ngagambar pangadilan raja ka diri anjeun sorangan, pastor? Gusti nu ngadamel raja hakim, lain kepala biara Rottweil!" Samentawis éta, pelat beusi panas pisan, jeung dua biarawan niup kana areng nganggo sapasang bellow supados sadayana tiasa ningali éta éta nyata.

Anu sanésna mawa korsi. Aranjeunna nempatkeun biarawan anu dituduh éta di luhur éta, teras nempatkeun sukuna kana panci timah - pinuh nepi ka sisina. abbas nyarios kalawan sora tarik yén éta diperyogikeun pikeun biarawan pikeun némbongan di payuneun hakimna anu saleh kalayan suku anu bersih.

Nanging, Raja Heinrich perhatoskeun yén cairan dina panci éta aya warnana semu biru.

Saatos aranjeunna ngumbah suku biarawan éta - tanpa kedah ngagaringkeun aranjeunna - anjeunna nangtung teras ngangkat dua leungeunna dina doa.

Para biarawan nganggo penjepit panjang pikeun nyekel piring-piring anu hurung teras neundeun éta dina panggangan kai, anu ngan saléngkah deui ti areng. Éta téh panas pisan nepi ka pangganganna kaduruk jeung ngebul.

Machine Translated by Google

Si Abbas nyekel leungeun éta lanceuk terus ngajak anjeunna ka piring-piring anu hurung.

"Ayeuna nyaksian, Gusti anu langgeng," anjeunna ngagorowok, "yén urang lanceuk teu boga dosa!"

Sareng tersangka leumpang di luhur pelat anu hurung siga-siga éta téh batu-batu anu tiis.

Jalma-jalma ngajerit! Jeung budak awéwé éta ngajerit pang tarikna. Lalaki bébas éta narik putrina, anu parantos ngagebrug ka taneuh, terus ngagorowok yen manehna teh palacur!

Para biarawan ngajerit jeung ngagaur yen manehna pantes dipaehan. Jeung jalma-jalma jempe teu nyaho naon anu kudu dilakukeun percaya.

Raja Heinrich ngangkat taktakna tanpa malik sakeudeung deui jeung ngan saukur neuteup ka budak awéwé anu geus ngalungkeun dirina dina dampal sukuna.

Teras anjeunna ngagorowok tarik, "Hayu urang tingali naha Gusti tetep ku putusanana!"

"Dasar panutan, Raja Heinrich!", ceuk para uskup, jeung rakyat reuwas ku raja sareng sababaraha urang awéwé-awéwé ngagorowok. Raja maréntahkeun:

"Jieun pelat beusi panas deui!"

Taya nu obah.

Teras sababaraha ksatria ngora, anu salawasna ngurilingan raja, maju ka hareup, ngarebut piring-piring ku jepitan, dialungkeun deui kana areng, nempatkeun deui

Machine Translated by Google

kai kana seuneu, terus ditiup kana seuneu ku

sora ngabeledug.

Nanging, para biarawan éta ngagerung sareng ngawadul yén

ieu mangrupikeun panipuan ngalawan Gusti anu langgeng.

Ngan ukur kepala biara anu sadar kana naon anu dipikahoyong ku raja,

sarta anjeunna pucet lantaran sieun.

"Naha anjeun teu damang, pandita?", raja nanya ka anjeunna.

Anjeunna teu ngawaler.

Para uskup ngadesek Raja Heinrich pikeun eureun ngalakukeun panipuan.

"Angkat rok anjeun!", raja nitah ka mojang éta.

Para ksatria ngora ngagunakeun jepitan pikeun masang pelat beusi,

anu langkung panas tibatan sateuacanna, kana kai

panggangan seuneu. Éta panas pisan nepi ka kai ngabeledug jadi biru

seuneu.

Dua biarawan buru-buru datang sarta hayang mingpin mojang éta, tapi

raja maréntahkeun ku sora tarik, "Eureun! Éta sanés

tugas anjeun!"

Anjeunna turun tina tahta, nyekel budak awéwé éta ku leungeunna

leungeunna sarta nyarios, "Upami perlu biarawan éta sumping

di payuneun Gusti-Na kalawan suku anu bersih, maka éta teu kurang pentingna

pikeun budak awéwé éta ogé ngalakukeun kitu!"

Anjeunna nitah budak awéwé éta calik dina korsi, terus anjeunna

langsung ngasupkeun sukuna kana loyang timah.

Anjeunna ningali yén eusina mangrupikeun cairan kentel sareng

transparan kawas kristal bening.

Machine Translated by Google

Tapi nu séjénna anu ningali ngadegdeg ku kahariwang jeung teu nyaho naon anu kudu diomongkeun ku maranéhna.

Teras raja nitah mojang anu ngadegdeg éta pikeun nangtung, teras anjeunna dirina nungtun manéhna ka beusi nu hurung.

Sareng nalika anjeunna ragu-ragu kalayan sieun sakedapan sateuacanna leumpang ka tempat anu munggaran, anjeunna nyarios kalayan ramah, "Abdi terang éta anjeun teu boga dosa, jadi ulah hariwang!"

Budak awéwé éta wani pisan tuluy leumpang meuntas piring-piring nu hurung siga batu nu tiis. Jeung sanggeusna sukuna teu némbongkeun lepuh saeutik-eutik acan.

Jalma-jalma ngajerit. Sareng para biarawan ogé ngajerit.

Tapi maranéhna terang alesanna!

Patani éta ngagolerkeun putrina kana dadana teras nyekel manehna pageuh pisan nepi ka manehna ampir sesek napas.

Para uskup reuwas sareng teu tiasa ngadamel sirah atanapi buntutna kaluar ti dinya. Sababaraha biarawan nyobian nembus jalma réa kudu kabur. Raja nitah kalawan tarik sora, "Tangkep aranjeunna!"

Sababaraha lalaki anu gagah nyekel para biarawan teras mawa aranjeunna deui ka payuneun tahta raja, anu ngageroan a sababaraha ksatria pikeun ngajaga aranjeunna. Teras anjeunna maréntahkeun, "Jieun setrika panas deui!"

Sadayana teu obah kusabab reuwas, sareng teu aya anu terang naon anu dimaksud ku raja.

Para uskup teu nyarita sakecap-kecap acan. Para ksatria ngora ngajadikeun piring-piring éta panas pikeun katilu kalina. Sareng Heinrich parantos

Machine Translated by Google

panci anyar nu dieusi cai tawar. Teras anjeunna nyarios kalawan sora tarik, "Ayeuna Gusti kedah ngawartosan urang naha abbas parantos nyarioskeun ka urang anu leres-leres leres. Sareng hiji biarawati kedah ngumbah sukuna ku cai suci, supados anjeunna suci nalika anjeunna lebet ka payuneun tahta Allah."

Kepala biara ngajerit sieun, nolak sareng ngalawan ku leungeun jeung suku. Tapi maranéhna maksa manéhna kana bangku, sareng salah sahiji uskup ngumbah sukuna ku cai suci anu seger cai.

Sanajan anjeunna nyerang ku leungeun jeung suku, anjeunna tetep kapaksa ngarah ka beusi nu hurung, sarta nalika sukuna noel anu kahiji, haseup bau naék, sareng angin mawa bau busuk daging kaduruk ngaliwatan jalma rea. Kepala biara ngajerit terus tibra ka taneuh. Tuluy para biarawan ngalungkeun diri ka suku raja sareng ngaku kasalahan maranéhanana. Sareng raja nyatakeun mojang éta teu bersalah.

Anjeunna nitah kepala biara sareng para biarawan ngusir ti biara.

Nanging, masarakat anu reuwas, sujud sareng ngadoa.

Sareng sanaos para uskup sareng engké seueur anu sanésna ngajurung anjeunna pikeun ngajelaskeun masalah éta, raja tetep jempé.

Nanging, warta putusan éta nyebar ka sakuliah sakumna Reich, nimbulkeun teror sareng kaheranan.

Machine Translated by Google

Gusti Alloh henteu némbongkeun dirina ku cara mujijat-mujijat gaib, tapi ku cara dina tatanan alam anu suci.

Machine Translated by Google

Hal-hal Anu Langgeng

Aya di dinya, dimana urang ngalayanan aranjeunna

Ieu cuplikan pondok tina novel Otto Gmelin, "The "Beungeut Kaiser", mawa urang deui ka taun 1243 sareng ngaliwatan hiji bab sajarah dunya anu pinuh ku perjuangan sengit antara Kaisers Jerman sareng ambisi kakawasaan temporal para Paus. Friedrich II von Hohenstaufen, nu Kaiser pangpentingna tina kulon, Raja Jerman sareng Pamingpin Sisilia sareng Yerusalem dina waktos anu sami, langkung ngalegaan kakawasaan kulon ka kamulyaan pamungkas sareng pangageungna. Anjeunna mangrupikeun roh anu paling lengkep dina jamanna sareng dibawa salaku utusan ideu Reich, perwujudan tina a abad ka-19. Para Paus nalika pamaréntahanna teu percanten ka anjeunna, tapi anéh kagerak ku kadaulatanna anu caang. Dina Taun 1239 anjeunna dikucilkeun pikeun kadua kalina. Teras éta taun 1243. Paus Gregor IX parantos pupus. Teu lami deui sateuacan pamilihan Paus anyar, Kardinal Flesco, Innocence IV anu engké, muncul di payuneun Kaiser dina Grosseto, sareng paguneman anu penting salajengna lumangsung tempat:

Machine Translated by Google

Kardinal Flesco disambut ku para pejabat tinggi sareng dipingpin ka rohangan kadua - anu lega, dipapaésan karpét sareng dicét warna-warni - tempat Kaiser calik dina tahta anu éndah.

Petrus von Vinea, hakim, nangtung di payun kénca anjeunna. Saatos bubuka sareng salam,

Kaiser nanya kunaon Kardinal sumping. Anjeunna parantos ngadangu éta sanés kunjungan resmi atas nama déwan paus.

Kardinal siga nu keur merenung, mimiti imut jeung

nyarios yén, sapertos anu dipikanyaho ku Kaiser, déwan nangtung di payuneun pamilihan Paus anyar; sateuacan pamilihan dimimitian, penting pikeun mastikeun posisi Kaiser pikeun sababaraha patarosan. Éta sababna anjeunna sumping. Teras Kardinal ngingetkeun Kaiser kana hal-hal sateuacanna

negosiasi, sareng negeskeun yén anjeunna, salaku Wakil Rektor Gregor, kalawan reueus nampi tugas anu sesah ieu, sabab anjeunna ningali kasalametan dunya dina kasatuan kakuatan spiritual sareng dunya. Anjeunna wareg nangtukeun yén Paduka Kaisar nuturkeun tujuan anu sami; kakuatan persuasi Paduka anu terkenal parantos ngagerakkeun anjeunna pisan, sahingga pangadilan paus sareng Rama Suci

sacara praktis ningali anjeunna salaku pangacara Kaiser. Éta terang yén kalungguhanana teu gampang, sareng dina

Pikeun ngajaga katengtreman, anjeunna sering mihak Kaiser sareng meureun teuing panasaran ngabela usulan Kaiser.

Tapi anjeunna ngalakukeun ieu kusabab kayakinan yén Raja hayang anu hade, jeung teu hayang ngaruksak kana

Machine Translated by Google

hak-hak sah Garéja Suci. Panginten rasa hormat pribadi ka Paduka ogé aya di balik ieu, anu sering anjeunna kénging kahormatan janten tamu sareng réréncangan. Anjeunna
ayeuna émut sadayana ieu salaku pamilihan

wawakil Kristus aya di payuneun anjeunna. Anjeunna terang pangaruh naon anu anjeunna gaduh ka para Kardinal paguron luhur éta.
Éta sababna anjeunna sadar diri naroskeun ka Paduka, kumaha anjeunna ngabayangkeun kabentukna hubungan ka hareup sareng

Tahta Paus. Naon waé anu dikedalkeun ku Paduka Raja ayeuna bakal dijaga karahasiaanana di antara aranjeunna; anjeunna jangji moal aya anu ngadangu nanaon ti anjeunna ngeunaan diskusi atanapi ngeunaan pernyataan Paduka Raja. Sabab anjeunna

miharep tiasa ngalayanan katengtreman.

Kaiser jempé. Anjeunna ngantepkeun sababaraha momen kalangkung sateuacan anjeunna ngawaler: Anjeunna ngahargaan kana panalungtikan éta. Anjeunna ngahargaan Kardinal salaku mediator anu salawasna nunjukkeun pamahaman pikeun sudut pandangna sareng anu sumangetna jelas anu anjeunna kenal. Ku kituna anjeunna ngawaler kalayan bungah sareng tanpa reservasi: Ngaleungitkeun ekskomunikasi nyaéta

sarat kahiji pikeun katengtreman.

Kardinal imut teras unggeuk: Éta henteu turun

kana hal-hal ieu, kana kaayaan. Urang bakal datang ka hiji kasapukan ngeunaan éta. Panginten tiasa ngarahkeun pilihan Kardinal - kalayan bantosan Gusti! - supados Paduka sareng Garéja Suci duanana bakal dilayanan. Éta
éta masalah dasar. Urang moal bisa gagal ningali éta

Machine Translated by Google

nangtung di hareupeun simpang jalan anu penting. Seueur anu bakal gumantung kana kaputusan. Garéja sorangan kaancam punah, sareng Imanna oyag pisan.

Kaiser sigana melong. Panonna neuteup langsung ka Kardinal. Anjeunna nekenkeun yén anjeunna parantos nandatanganan hukum bid'ah pangadilan paus, sareng parantos sering bertindak sasuai jeung éta. Anjeunna sorangan anu mimiti masihan bid'ah hukum ka Reich.

Panon Kardinal hurung: Ieu mangrupikeun urusan nagara. Wawasan anu jero sareng naon anu diucapkeun ku hiji daulat di payuneun raja jalma téh dua hal anu béda. Malah Gusti ogé leuwih jero tibatan anu katingali ku kabodoan jalma. Éta dipikanyaho yén alesan Kaiser langkung jauh, yén anjeunna parantos diajar tulisan-tulisan jaman baheula. Malah jalma-jalma anu teu percaya ogé nangtung caket sareng anjeunna. Garéja, sareng sanés tanpa alesan, nuduh Baginda ngalakukeun sikep sesat. Anjeunna teu aya di dieu atas nama Garéja. Tapi dipikanyaho yén Anjeunna Tindakan Majesty teu kakurangan bukti pikeun nyimpulkeun yén anjeunna henteu kaiket ku Iman.

Kaisar ngadangukeun kalawan saksama kecap-kecap Kardinal di sagala kaseriusan.

Nalika anjeunna eureun, anjeunna ngawaler:

"Kalakuan kuring asalna ti kantor kaisar kuring. Dimana aranjeunna teu sampurna, éta kusabab kuring tacan sampurna suksés ngalayanan kantor ieu. Nanging, ngan ukur kantor ieu nyaéta pondasi."

Machine Translated by Google

Kardinal unggeuk. Tangtos anjeunna ngartos posisi kaisar. Tapi justru ieu masalahna: Dua kakuatan teu bisa jadi hiji kasatuan. Akal mangrupikeun pangrojong pikeun hiji jalma éta, tapi alesan anu sami ieu dituturkeun ku ragu. Teu aya anu dijaga tina mamang. Gusti sorangan anu masihan éta kalawan alesan. Éta malah bisa ngalanggar daulat kantor, anu upami teu kitu ngan ukur tiasa ngoyagkeun Suci Tiang-tiang gereja.

Kaiser ngangkat panonna: Kantorna aya di jero haté, sapertos kapastian anu sanésna. Ragu-ragu memang tiasa sumping, tapi éta ngan ukur tiasa ngarobih bentuk hal-hal anu langgeng, sanés ngancurkeun aranjeunna.

Fiesco jempé teras neuteup kana beungeut Kaiser. Éta téh bébas sarta ampir-ampiran caang ku cahaya pikiran. Kalayan ati-ati, lalaunan, Fiesco nyarios: "Saha waé anu kantos ngakuan kateupastian urusan manusa tina akal, bakal murag kalayan satia dina dampal suku rahmat, anu Garéja ditawarkeun ka anjeunna, atanapi anjeunna bakal tilelep ka sagara teu aya nanaon…"

Jempling sakeudeung. Petrus von Vinea neuteup ampir ngadegdeg ka arah Kaiser. Kardinal nangtung ati-ati ku panon leutik.

Ujug-ujug, Kaiser nangtung. Kalayan gerakan leutik tina leungeunna, anjeunna nyarios kalawan pinuh ku kameunangan:

"Juragan Kardinal, teu aya jalma anu tiasa hirup tanpa iman. hal-hal anu langgeng aya di dinya, tempat urang ngalayananana. Tingali

Machine Translated by Google

dunya ieu, naha teu aya tatanan dina sagala hal? Urang hoyong cobian ningkatkeun pesenan ieu. Éta sababna Kaiser gaduh na kantor. Éta mangrupikeun kahoyong Gusti."

Kasunyian anu khidmat mimiti karasa. Kaiser leumpang deui sareng ka sakuliah ruangan, nangtung sababaraha léngkah di hareupeun Kardinal, sareng nyarios:

"Kuring ngadadasarkeun diri kuring kana diri kuring sorangan sareng kana Gusti dina diri kuring sorangan. Kuring teu tiasa janten nanaon lian ti naon kuring. Kuring kedah nurut kana parentah anu maha kawasa. Gusti milih jalmi abdi pikeun maréntah ngaliwatan Reich. Sumanget kuring kedah jaga sareng ngajaga, pikeun mesen sareng ngawangun. Jalmi abdi nyaéta kantor sareng kantor abdi nyaéta jalma kuring."

Deui-deui aya tiiseun. Kecap-kecap Kaiser ngageter di haténa. Kakuatan anu teu tiasa dilenturkeun sareng alam anu teu kapaksa kabangsawanan kadéngé tina nada sora maranéhanana. Aranjeunna *ngarasa* éta sapertos hiji kapastian, tapi maranéhna teu *nyaho* . Fiesco jeung Petrus nangtung jeung sirahna ditundukkeun jeung teu wani neuteup ka luhur.

Hulu Kardinal nyusup di antara taktakna, anu ngahiji, jeung tonggongna ngabengkok. Ampir teu aya hartina anjeunna ngarenghap dua kali, "Tapi ti mana? Tapi ti di mana?"

Baginda nangtung bébas. Cahaya, pantulan ti Panonna nu caang nyinar kana buuk beureumna. éta nembus tapi jelas.

"Naha anjeun nanya deui jeung deui? Naha anjeun teu nyaho, naha anjeun teu ngarasa? Kumaha anjeun bisa hirup jeung ngalakukeun pagawean anjeun?"

Machine Translated by Google

Cilaka jalma anu kaleungitan iman, upami iman henteu asalna tina di balik ragu. Anjeunna bakal maot sareng teu aya nanaon sanajan sateuacan anjeunna maot."

Petrus neuteup seukeut bari isin. Kabingungan jadi ngawasa putus asa di jero dirina. Fiesco teu ngarti kana omongan raja tingali. Anjeunna murag, murag kana ragragna jalma-jalma anu dikutuk, teu aya tungtungna, di handapeun anjeunna ngan ukur jurang. Petrus ningali anjeunna sapertos jalmi anu éléh, aya nu labuh, beungeutna pucet, sungutna bengkok ku nyeri jeung ejekan. Tapi anjeunna siga nu diusung sapanjang. Ujug-ujug, Fiesco ngarérét ka luhur teras nepungan teuteup hakim. Éta sapertos pamahaman, aliansi mahluk éta ngalawan anu teu kaharti. Tapi teras éta ngagaur deui ka aranjeunna yén aranjeunna nyorangan pisan.

"Janten waktos éta bakal dieusi, Gusti parantos masihan kuring kantor."

Kasunyian ngalingkup tilu lalaki éta. Waktos gancang pisan di luhureun maranéhna kawas guludug. Takdir nangtung di hareupeun maranéhna.

Kardinal mimiti nenangkeun dirina. Siga-siga teu aya nanaon ieu hartina naon waé, anjeunna nyarioskeun politik, dimimitian ku kaayaan damai Kaiser. Pagunemanana terus, nepi ka intina, jeung teu ngahasilkeun nanaon anyar. Kaiser sareng Petrus deui netepkeun naon anu aranjeunna nungtut, kumaha aranjeunna ningali katengtreman, naon anu aranjeunna tawarkeun. Fiesco sering bingung, sareng sering naroskeun ka hal anu sami dua kali. Sajam ti harita, anjeunna deui dina

Machine Translated by Google

kuda. Otakna siga nu ngagolak, haténa muriang,

dunya di sakurilingna téh kawas impian anu campur aduk.

Kaisar neuteup ka Petrus:

"Naon anu dipikahoyong ku anjeunna?"

Petrus nyobian males seuri Kaiser:

"Pikeun nguji Paduka. Abdi hariwang anjeunna bakal janten musuh Paduka Raja."

Kaisar unggeuk:

"Lalaki leutik teu kuat ku cahaya, maranéhna bakal buruk di jerona."

Siga hayang ngahampura Kardinal, Petrus nyarios:

"Anjeunna nyobian..."

Tapi Kaiser ngaganggu:

"Naha sareng abdi? Naha sareng anu sanés? Abdi kedah tetep siap."

Kaisar indit.

Petrus nangtung sorangan, calik dina bangku, neundeun sirahna dicepeng ku leungeunna, terus ngagerendeng deui jeung deui, "Leutik lalaki…"

Machine Translated by Google

Hal anu paling berharga dina kahirupan lalaki nyaéta anu tenang, jam-jam suci. Éta mangrupikeun sumber tina sagala kasehatan, pikiran, kecap, sareng tindakan anu kuat sareng jelas pisan. Ti jerona anu hébat ieu mekarkeun anu kreatif, anu saé, anu mulya.

- Goethe

Machine Translated by Google

Pomerania

Darat di Laut

Kecap "Pomerania" asalna tina frasa "po"
marju", anu hartosna "di laut". Ratusan rébu urang Jerman ti sakumna propinsi Reich parantos nyéépkeun waktos usum panas anu tenang di pantai emas Pomerania anu hampang, ningali ombak Laut Baltik anu ngagulung, sareng narik kakuatan, kaséhatan sareng kaéndahan fisik ti dinya. Pomerania parantos janten tanah di laut, sanaos aranjeunna henteu terang ngeunaan asal-usul namina. Sémah Pomerania ti pedalaman

kagum ku hiji-hijina kapur bodas anu masif di Jerman
gawir. Aranjeunna ningali ka handap ti kamar-kamarna ka tempat anu teu aya tungtungna lega laut, katutupan ku ombak, tapi aranjeunna ogé ningali ombak nu ngagebrét kana tatangkalan sapanjang nu éndah leuweung birch Stubnitz, anu hurung dina usum semi jutaan kembang leutik. Éta ogé ngumbara di jero nyorangan di sisi gawir nu lungkawing atawa di sisi basisir nu lega ngabengkok ti Usedom sareng Wollin kalayan rungkun kandel: aranjeunna sare tibra diubengi ku manuk camar, di antara parahu-parahu pancing jeung di pasir-pasir, sarta aranjeunna salawasna dikurilingan ku kaagungan, katengtreman sareng kasenangan. Pomeranian Bentang alam usum panas téh pikabungaheun tur éndah pisan, dibédakeun di laut ku warna-warna Pomerania anu sumringah,

Machine Translated by Google

bodas jeung biru: Bodas kawas gawir kapur nu caang jeung pasir, biru kolot kawas laut jeung langit nu beurat awan bodas di cakrawala.

Pomerania ogé éndah di sapanjang laguna sareng seueur laukna sareng lahan anu katutupan kembang. Pomerania Wétan ogé éndah saluareun gundukan pasir anu masif di daérah pedalaman Baltik. Aya gunung-gunung anu lungkawing jeung pinuh ku batu, silih genti jeung gunung-gunung anu jero jurang, petak héjo, lahan baseuh poék jeung daun-daun nu loba jeung leuweung. Situ laut anu bening kawas kaca sumebar di mana-mana, surga manuk sajati pikeun dunya manuk Nordik bebek liar jeung soang liar, bangau jeung hayam cai. kukupu jeung manuk finch emas ngalayang di luhureun kembang akuatik jeung cucuk rawa. Peuting-peuting, sora manuk hantu camar badag sorana ngaguruh di leuweung anu endah, hiji ceurik anu jarang pisan kadéngé kadéngé. Jeung leuweung Pomerania, tempat baheula biruang jeung bison Éropa kuno, lynx jeung ucing liar ngalalana, datang deui ayeuna di semenanjung Dars-Zignst, teu jauh ti imah désa Herman Goering, aya Bison Amérika.

Jaman és pamungkas nyiptakeun topografi Pomerania. Éta nyiptakeun Moraine Baltik anu hébat, Baltik Hinterland sareng di Pomerania Wétan, Moraine Bunder. Ieu topografi masihan Pomerania kaagungan sareng kasenangan dimana urang ayeuna ngarasa janten jalur hirup pikeun jalma-jalma di wates sareng di propinsi wates di laut. karagaman tanah Pomeranian salawasna balik deui sareng

Machine Translated by Google

nekenkeun kana dataran anu ngalegaan teu aya tungtungna. Di leuweung ek campuran anu jarang baheulana cicing jalma Nordik anu ngolah taneuh nganggo kampak batu sareng bajak. Gundukan kolosal asalna ti jaman batu akhir, makam baraya patani éta. Dina ahir jaman perunggu, sadaya Pomerania mangrupikeun tanah anu dramatis. Di unggal landmark urang masih, dugi ka ayeuna, mendakan sésa-sésa padumukan. Ti

waktos ieu sumping pamanggihan swastika pangkolotna di Pomerania. Ti rawa Sophlenhof aya hiji anu kapanggih deui vas perunggu anu megah kalayan opat pusaran dina a cakram panonpoé nu ngabebela. Prasajarah Jermanik nu penting suku-suku balik deui ka Pomerania. Urang Slavia nyaring asup, tapi di ka -12 abad ka-19, para pemukim Jerman mulang deui sacara ageung. Aranjeunna ngawangun imah Lower Saxon, imah opat sisi pakarangan, imah loteng Warkish, sareng di Pyritzer Welzacker, tambang emas sajati tina bentang alam, anu diwangun ku aranjeunna "Imah Vorlauben". Sareng dina unggal jinis arsitéktur, imah patani Pomeranian lami katingalina artistik sareng ngajamin. Pomerania nyaéta lahan patani, sareng salaku bentang anu integral tina Reich. Sawah suburna ngampar sapertos laut poék di handapeun langit anu lega, pegat ku garis alur sawah. Teu anéh yén jalma anu kontemplatif, nyorangan,

tipe kreatif anu kuat sareng bandel anu dimekarkeun di dieu, tetep usaha dina sagala rupana, cicingeun jeung katutup babarengan ngalawan jalma asing.

Memang leres pikeun Pomeranian kasar, anu ngeunaan saha hiji nyaritakeun seueur pisan carita di Reich? Pasti aya sababaraha

Machine Translated by Google

bebeneran di jerona, bahkan pikeun sejarawan Abad Pertengahan,
Thomas Kontzow, ngalaporkeun ngeunaan jalma-jalma ti
Pomerania:

"Aranjeunna langkung sopan sareng soleh upami aranjeunna méakkeun
sababaraha waktos ku urang Slavia, tapi sanaos kitu, aranjeunna masih gaduh
- boh ti Slavia boh ti langit anu ketat di handapeun
tempat aranjeunna cicing - seueur kakasaran di jerona."

Ogé anu kasohor nyaéta kecap Frederick Agung,
anu nyarios upami dunya bade kiamat, anjeunna
bakal angkat ka Pomerania sabab bakal peryogi 20 taun
engké di dinya… Tapi urang teu bisa mungkir yén nagarawan ti
Frederick Wilhelm I nepi ka Frederick Wilhelm III nyandak
gawé bareng Pomeranian sacara serius pisan dina urusan
nagara, dimana aranjeunna nawiskeun seueur pisan politik anu berharga
pasukan. Frederick Agung, anu ramana Frederick Wilhelm I parantos resep
pisan ka Pomeranian kusabab reliabilitasna anu luar biasa, mendakan pujian
ieu pikeun aranjeunna:

"Anjing Pomeranian téh boga sumanget anu lugas tur polos;"
Pomerania mangrupikeun propinsi anu baheulana ngahasilkeun sagala rupa
kakuatan boh pikeun perang boh pikeun pamaréntah anu sanés
cabang; ngan ukur pikeun diplomasi kuring langkung milih henteu nganggo éta,
sabab urang sering kudu ngagunakeun tipu daya pikeun ngalawan tipu daya."

Sareng éta kadéngéna lemes pisan, nalika dina taun 1780 anjeunna
nyarios ka delegasi Pomeranian pikeun ménta bantosan:

"Abdi bingah pisan tiasa ngabantosan anjeun, anjing Pomeranian, sabab abdi
mikanyaah Pomeranian kawas dulur-dulur kuring. Urang moal bisa mikanyaah

Machine Translated by Google

leuwih ti kuring mikanyaah aranjeunna, sabab aranjeunna saé jalma-jalma anu salawasna aya di sisi kuring pikeun membela tanah air, boh di medan perang boh di imah. Aranjeunna parantos nangtung di sisi kuring sareng harta banda jeung getihna. Abdi teu tiasa janten manusa atawa boga haté manusa lamun kuring teu némbongkeun ka aranjeunna ayeuna mah sukur."

Pomeranian ngalaman korban anu parah pisan dina Perang Silesia. Genep puluh komandan tentara Pomeranian perang jeung getihan pikeun raja maranéhanana, jeung prajurit basajan éta ngalakukeun kaajaiban. Pomeranian anu gagah berani, sareng di luhur sadayana Grenadier Pomeranian, éta paribasa. Jaman baheula Jenderal Marsekal Lapangan von Schwerin nangtung bari mawa bandéra di leungeunna di payuneun Praha sareng réziménna, mingpin éta jeung elan hiji nonoman nepi ka anjeunna labuh. Nalika Jenderal von Winterfelt murag, Frederick Agung kaleungitan "anu paling tokoh anu megah di tentara Prusia."

Bakat militer sareng strategis, enya, para jenius ti Pomerania aya seueur: Jenderal Marsekal Lapangan ti Wrangel, Albrecht Graf von Roon, Umum Georg von der Warwitz sareng Jenderal Baseler mangrupikeun Pomeranian. Kristian von Kleist, anu mendakan pupusna pahlawan di Kunersdorf nyaéta saurang prajurit sareng pujangga. Seueur administrator sareng panitia anu hébat asalna ti Pomerania; diantarana Jenderal Kepala Kantor Pos Stephan, anu dikenal dugi ka ayeuna. Tokoh anu khusus sareng luar biasa nyaéta Ernst Woritz Arndt, salah sahiji pamimpin hébat

Machine Translated by Google

pemberontakan rahayat dina perang pembebasan: pujangga, panalungtik sareng politikus. Anu ngahormatan cikal bakal penerbangan modéren nyaéta Anklamer Lillenthaler. Dokter-dokter hébat Virchow, Billroth sareng Schleich nyiptakeun pondasi-pondasi éta. ubar modéren. Beungeut Pomeranian

bentang alam, karasa ku kaku Jerman Kalér, kacerminkan dina kahaneutan jalma-jalma anu kontemplatif, sareng anu kacerminkan dina seni para pelukis hébat éta Jaman Romantis Jerman, Phillip Otto Runge sareng Caspar David Friedrich, anu duanana Pomeranian.

Wewengkon wates di laut téh ti mimiti pisan ngamimitian téater tina seueur perang. Salila Tengah Abad-abad, Perang Tilu Puluh Taun ngancurkeun éta nepi ka titik henteuna pangakuan sareng ngancurkeun kasatuan pulitikna. Nanging, Pomeranian ngawangun deui sacara lengkep.

Abad Pertengahan ogé mangrupikeun période anu saé pikeun Pomeranian arsitéktur, anu urang gaduh hutang budi ka katedral Gotik anu masif di Stettin, Stargard, Stralsund, Greifswald sareng Kolberg. Malah seueur kota alit anu teu dikenal pisan gaduh sésa-sésa gerbang sareng témbok kuno. Wangunan batu beurat opat sisi ieu diwangun ku liang buleud anu naék tina struktur anu langkung handap, ngagambarkeun Pomeranian anu gagah berani.

Ngan dina sababaraha abad Pomerania ngahiji deui, saatos dipisahkeun ku Perjangjian Westphalia. Sabagian Pomerania sareng Ruegen henteu ngahiji deui dugi ka Kongrés Wina taun 1813.

Seueur perkembangan salajengna anu dijelaskeun ku période éta.

Machine Translated by Google

Perang Dunya, anu ngajantenkeun éta wilayah payun di sebrang Polandia, deui-deui ngawatesan atanapi ngalambatkeun kamajuanana. Tapi justru dina taun-taun sesah disorganisasi sareng putus asa, Pomeranian éta nekad sareng ngalaksanakeun tugasna kalawan teu kendat. Mangsa anyar kalawan dorongan anu kuat mendakan Pomeranian, jalma-jalma anu bandel, teu sabar sareng kuat, geus disiapkeun dina sumangetna. Aranjeunna teu resep kana kilauan palsu jeung kakuatan sarta kapercayaan maranéhna gampang pisan ngakar dina ieu waktos anu saé: aranjeunna bungah diidinan damel sareng ngahontal. Sareng di sadaya medan perang sepanjang waktos, Prajurit Pomeranian parantos janten kahormatan pikeun prajurit jalma-jalma.

Machine Translated by Google

Hiji hal anu penting dinten ieu:

Tanah Air.

Sareng seuneu kurban

ngalungkeun unggal lalaki ka dirina sorangan.

- Hoelderlin